B103/A/33/3

LIBERARA CUBA A ESPIA CANADIENSE

Reportaje en la página tres

INMIGRACION
Si tiene algun problema de inmigración consúltenos sin compromiso
Atendemos de 9 am. a 9 pm.
Sabados de 11am. a 6pm.
JOSE M. SILVA
404 College st. 2ndo. piso TEL. 920-5727

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

COMPRA VENTA DE CASAS
CHOLKAN
R. CHOLKAN CO. LTD., Realtor
527 Bloor St. W.
Sirviendo la colonia hispana
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
532-4404

AÑO IV — Nº. 45 | SECOND CLASS REGISTRATION NO. 2553 | TORONTO MARTES 6 DE NOVIEMBRE DE 1973 | Suscripción: 1 año $7.00 ½ año $4.00 | PRECIO 20¢

Inmigrantes Criminales

Cambiará el Instituto de Cultura Hispánica

MADRID, 4 de noviembre. —El Instituto Español de Cultura Hispánica piensa tecnificar y modernizar su política latinoamericana, según se desprende de declaraciones efectuadas hoy por Gabriel Solé Villalonga, nuevo director del mismo

Solé Villalonga manifestó hoy al diario "Arriba", que la "nueva etapa" del Instituto pretende su actualización" mediante un programa de ocho puntos precisos, actualmente en estudio y que comenzará a aplicarse el mes próximo.

El director dijo al periódico que sus recientes entrevistas con los ministros de Planificación de Brasil, Perú, Ecuador y Colombia son un exponente significativo de lo que será la nueva orientación de cultura hispánica.

En el mismo contexto interpretó la creación de una comisión mixta del Instituto y el Pacto Andino, decidida durante su visita a los ejecutivos de esta organización, en Lima, en junio pasado.

La comisión debe entrar en funcionamientto antes del próximo verano con la pretensión de fomentar la "colaboración directa" entre España y el Pacto Andino.

Solé Villalonga anunció además la próxima celebración de una convención de ex alumnos del Colegio Universitario "Nuestra Señora de Guadalupe", dependiente del instituto y radicado en Madrid, muchos de las cuales integran las élites políticas y económicas de los paises latinoamericanos.

La "nueva etapa" de cultura hispánica no abandonará las actividades humanísticas hasta ahora tradicionales, pero "abrirá a la vez el concepto de cultura que figura en el nombre del instituto a las diversas manifestaciones de la cultura de nuestros días", según precisó Solé Villalonga al periódico citado.

LA TEMPORADA DE HIELO SE AVECINA, CON ELLA LOS AMANTES DEL PATINAJE ENCUENTRAN NUEVAMENTE SU DELEITE EN ESTE MARAVILLOSO DEPORTE Y PASATIEMPO. LA COMUNIDAD DE TORONTO YA HA COMENZADO A PRACTICAR EN VARIAS PISTAS HABILITADAS AL EFECTO. (FOTO EXCLUSIVA PARA EL POPULAR DE MIGUEL J. TOMAZO)

Los buscará la policía para procurar expulsarlos del Canadá

TORONTO. — La policía de Toronto está procurando de hacer deportar a la mayor cantidad posible de personas no ciudadanas que lleven una vida habituada de criminales.

El inspector James Noble, quien esta a cargo de los casos de extradición responsables de la policía, dijo que el cuerpo policial a descubierto a personas ilegales en Canadá dedicados a explotar el crimen.

Dijo Noble que uno de ellos tiene condenas por serios crímenes, pero aun no ha sido ordenado que salga del país, a pesar de que la policía a informado por carta al Departamento de Inmigración notificando de sus actos criminales.

La carta de la policía al Departamento recalco que los antecedentes criminales del hombre aumentaron desde su llegada a este País en 1970 y añadió: "Seguramente no hay lugar en Canadá para aquellos inmigrantes con sólidas tendencias criminales".

Otra carta mencionó de un inmigrante ilegal con 4 condenas entre Nov. 1971 a Sept. 1973, añadiendo que si la Inmigración

Continua en la página 3

Crece el Narcotráfico en Fronteras de Perú y Ecuador

QUITO, 3 de noviembre (UPI).— En los últimos días se intensificó el tráfico de drogas por la frontera peruano-ecuatoriano y se realizaron más detenciones en esa zona, según informó la policía ecuatoriana.

Los detenidos son ciudadanos que intentaban introducir al Ecuador drogas provenientes del Perú. Hace varios meses, la Interpol (Policía Internacional) y los servicios policiales del Ecuador intensificaron su control fronterizo.

Uno de los oficiales de Interpol informó también que los traficantes estaban mezclando la "base" y vendían drogas combinadas con analgésicos y sulfatiazol.

La policía considera que la frontera se ha convertido en importante zona para el transporte, introducción y venta de diversas drogas.

La Brujería Obeah fue Legalizada en Guyana

GEORGETOWN, Guyana, 4 de noviembre (AFP).—La brujería Obeah, introducida en Guyana por los esclavos africanos y los inmigrantes de la India, acaba de ser legalizada por el primer ministro Forbes Burnhams.

Esa medida, que fue motivo de intensos comentarios durante el fin de semana en todas Las Antillas, fue adoptada para luchar contra el imperialismo cultural de los británicos, según explicó el primer ministr, que habían prohibido la práctica de brujería en Guyana cuando era una colonia inglesa.

Bordaberry Disolverá la Federación de Estudiantes

MONTEVIDEO, 4 de noviembre. (AP-LATIN) La Federación de Estudiantes Universitarios de Uruguay (FEUU), entidad gremial izquierdista, será disuelta por el gobierno del Presidente Juan María Bordaberry, que hace ocho dias intervino la Universidad de la República y sus diez facultades.

Se informó que, en una segunda inspección realizada por fuerzas militares en la Facultad de Arquitectura, se encontraron dos bombas de alto poder expansivo, ocultas bajo una losa, junto a dos extractores de aire que comunican con una de las aulas. Serán detonadas por técnicos del ejército.

El gobierno dispuso la intervención de la Universidad después que una bomba estalló en la Facultad de Ingeniería y mató al estudiante Marcos Caridad Jordán, el 27 de octubre. Las autoridades están convencidas de que la FEUU es responsable de estos sucesos y por ello la disolverán tras retirarle el reconocimiento jurídico y disponer la incautación de sus bienes.

Los allanamientos realizados por las fuerzas combinadas de seguridad en los recintos universitarios dieron como resultado el hallazgo de material explosivo, armas, escondites y material literario del derrotado Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros.

Durante Varias Horas Estuvo Secuestrado un Diputado Provincial Justicialista

BUENOS AIRES, 4 de noviembre. (AP) — La tirantez que prevalece en el justicialismo a consecuencia de la pugna entre sus alas izquierdista y moderada, se agravó hoy al ser secuestrado, durante varias horas, en Formosa, el diputado provincial de ese distrito, Juan de Rosas Benitez.

El legislador, secuestrado ayer por desconocidos armados, fue hallado esta mañana sano y salvo en la ciudad de Resistencia, 900 kilómetros al norte de Buenos Aires. Habia sido plagiado en una calle céntrica de Formosa, al norte de Resistencia, mientras viajaba con su anciano padre y un hijo de seis años de edad. Estos últimos fueron obligados a descender del vehiculo.

La policia no dio pormenores del secuestro de Rosas Benitez, quien renunció el mes pasado a la presidencia de la legislatura de Formosa. Tenia una disputa —una más de las muchas que existen dentro del peronismo— con el gobernador Antenor Gauna.

Entretanto, en la provincia occidental de Mendoza parecia hacer crisis el conflicto planteado entre el gobernador Alberto Martinez Baca, vinculado por la izquierda peronista, y grupos moderados del peronismo, que controlan los más de los sindicatos obreros.

E. U. Teme que la Guerra Vuelva a Incendiar el Sinaí y Eche Abajo el Alto el Fuego

Por Bernard ULLMANN

WASHINGTON, 4 de noviembre (AFP).— Ya con las maletas hechas para su gira de dos semanas a Rabat, Túnez, El Cairo, Amman Islamabad, Pekin y Tokio, el secretario de Estado, Henry Kissinger, prosiguió ayer sábado sus entrevistas con los dirigentes de Egipto e Israel.

Pero su actividad no arrojaba de momento resultados positivos y en Washington se temia que la guerra vuelva a incendiar el Sinaí y eche abajo un alto el fuego tan laboriosamente conseguido.

Tras cinco días de entrevistas del presidente Richard Nixon y de Kissinger con la primer ministro israelí, Golda Meir, y el canciller egipcio, Ismail Fahmi, tanto el departamento de Estado como los medios diplomáticos seguían negándose a dar la menor indicación de "optimismo".

Nadie se atrevía a sostener que los puntos de vista de El Cairo y de Tel Aviv se estén aproximando siquiera un poco.

Primeramente preocupados por restablecer las comunicaciones con su Tercer Ejército, copado en la orilla oriental del Canal de Suez, los dirigentes egipcios siguen exigiendo que Israel se retire a sus líneas del 22 de octubre, cuando entró en vigor el primer alto el fuego del Consejo de Seguridad.

Por su parte Golda Meir quiere, según trascendió, que cada parte vuelva a la orilla del canal en que se hallaba antes de la guerra del Kippur, es decir, restablecer las demarcaciones creadas por la guerra de seis días de 1967.

La obstinación de la primer ministro se explica, según los observadores, por las presiones a que la somete la opinion nacional, abrumada por las pérdidas de la guerra y al mismo tiempo frustrada por el alto el fuego de una victoria que ya daba por segura.

Por otra parte, quienes tuvieron ocasión de parlamentar con Golda Meir afirman que, personalmente, está obsesionada por el problema de los prisioneros y contrita por un número de bajas aún no precisado pero grande.

Pero su propuesta de volver a permutar posiciones con Egipto de uno y otro lado del canal no sólo no convence a Ismail Fahmi, sino que tampoco cuenta con apoyo de Estados Unidos, deseoso de que Kissinger pueda negociar seriamente con el presidente Anwar El Sadat a su próximo paso por El Cairo.

Intransigente, la Posición de Golda Meir

Ciertos funcionarios del departamento consideran demasiado intransigente la posición de Golda Meir y temen que Israel pierda la primera ocasión real —desde la fundación del Estado hebreo— de llegar a un modus vivendi con los países árabes o, al menos, con Egipto.

Pero la desconfianza israelí se extiende incluso a las Fuerzas de Emergencia de las Naciones Unidas (FEUN), parte de cuyos componentes pertenecen, según Tel Aviv, a países proárabes.

Un tercer interlocutor de Kissinger, el viceministro sirio de Relaciones Exteriores, Mohamed Zakaria Ismail, permitió al gobierno norteamericano establecer por vez primera desde la guerra de seis dias un asomo de diálogo con Siria.

Pero esto no significa que Damasco —donde probablemente acudirá el 13 de noviembre el secretario de Estado adjunto de asuntos de Oriente Medio, Joseph Sisco— haya abdicado de su intransigencia o por lo menos se brinde a aclarar la situación de los prisioneros israelíes del frente de Golán.

La situación es, pues, espinosa y difícil. El único progreso —del que Washington se felicita— lo constituye el hecho de que el secretario de Estado haya conseguido hacerse oír simultáneamente por los tres principales beligerantes y servir de intermediario entre ellos y su propio gobierno.

Kissinger lleva a cabo esa tarea en enlace constante con la URSS a través de su amigo el embajador soviético en Estados Unidos, Anatoli Dobrinin.

En cuanto a su gira, el itinerario árabe escogido apunta, según observadores, a lograr el máximo consenso entre Estados musulmanes con miras a la futura conferencia de paz y a la cumbre árabe que probablemente la precederá.

Kissinger se detendrá en Rabat y Túnez, capitales consideradas pronorteamericanas. La segunda escala se decidió en el último momento. En ambos países y con ambos gobernantes, el rey Hassan y el presidente Habib Burguiba, Estados Unidos tiene poderosos intereses. Se afirma incluso que sorprendió a la Casa Blanca que Marruecos enviara fuerzas al Sinaí y a Golán.

Entra a la Cárcel a Casarse

La estrella cinematográfica Sue Lyon, vestida de blanco, llega a la prisión estatal de Colorado, para su boda con el convicto Gary Cotton Adamson. A la derecha, un guardia examina el detector de metales, cuando entra la novia. Sue hizo un papel estelar en la película "La Noche de la Iguana", filmada en Puerto Vallarta. (Telefoto-Unifax de la United Press International).

LA JOVENCITA Charlotte Tyler anduvo dentro de una estación de Policía de Memphis, Tenn. y narró que habia tenido relaciones sexuales con cerca de la mitad de los mil cien policías de esa base. El director dijo que él no podía comentar la aseveración de la joven de 19 años. (UPI).

mundo INTERNACIONAL

Dos Posiciones de Saigón Atacadas por Infantería y Tanques de Hanoi

Fuertes Pérdidas en Ambos Lados

SAIGON, 4 de noviembre (UPI).— La infantería norvietnamesa, con respaldo de artillería y de por lo menos 20 tanques, atacaron en las primeras horas de hoy una base otrora operada por las fuerzas especiales estadounidenses y un cercano puesto de avanzada.

El vocero del comando sudvietnamés, teniente coronel Le Trung Hien, dijo que no podía calcular las bajas, pero creía que hubo fuertes pérdidas en ambos lados. Agregó que 9 tanques T-54 de construcción soviética, fueron puestos fuera de acción por la artillería del gobierno y ataques aéreos.

Algunos de los tanques comunistas fueron destruídos por la artillería gobiernista, en las cercanas bases de las colinas de Buprang y Dudong, con morteros de 105 y 155 milímetros, a distancia menor de 500 metroa.

Dijo Hien que en el ataque contra Buprang, a menos de 5 kilómetros de la frontera camboyana y 185 kilómetros al nordeste de Saigón, hubo la mayor concentración de tanques comunistas desde la cesación de fuego del 28 de enero.

Las dos bases fueron atacadas por el Regimiento 205 de Infantería de la Novena División norvietnamesa, que se infiltró a través de la frontera camboyana, en una zona justo al norte de dichas posiciones y avanzó rumbo al sur, hasta el valle entre ambas.

IGNORAN LA SUERTE DE 2 MIL ALDEANOS

Según el informante los comunistas ocuparon una aldea de la tribu Montagnard en el valle, y no se conoce la suerte de sus 2 mil residentes.

El equipo blindado de Dudong, consistía de vehículos M-113 de transporte de personal y tanques livianos M-41, alrededor de 25 unidades. Hien no estaba seguro de si los tanques M-41, con sus livianas corazas y sus cañones de 76 milímetros, se trabaron en combate con los mayores tanques comunistas, cuyos cañones son de 100 milímetroa.

El ataque contra Buprang comenzó a las 5.40 horas y los asaltos contra Dudong unas 3 horas más tarde.

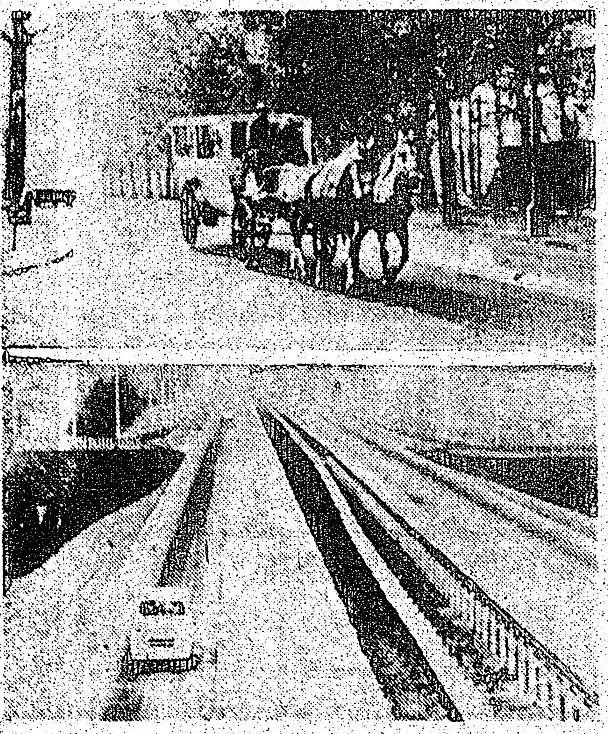
Aparentemente la meta de la acción comunista era cortar la carretera número 14, para aislar a Banmethout, capital provincial y pintoresca zona de caza de tigre y plantaciones de café.

TOMAN LOS ROJOS UNA CABEZA DE DISTRITO

PHNOM PENH, 4 de noviembre (UPI).— Tram Khnar, cabeza de distrito, a 30 kilómetros al sudoeste de Phom Penh, cayó anoche en manos de los rebeldes.

El coronel Am Rong, portavoz del alto mando, declaró que las tropas gubernamentales evacuaron Tram Khnar, sobre la carretera "tres", junto con más de un centenar de familias que vivían en la sitiada ciudad.

Tram Khnar ha estado cercada y bajo ataques desde el 23 de septiembre. En un principio su guarnición se componía de 900 hombres, que la aviación gubernamental abastecía a diario, mediante paracaídas.



LAS AUTORIDADES holandesas prohibieron el tránsito de vehículos de motor en domingo como medida para contrarrestar la crisis del petróleo. Escenas como éstas se sucedieron. Arriba, un carro tirado por caballos pasea ayer por Amsterdam, y, abajo, dos autos extranjeros circulan por la autopista de Amsterdam a Utrecht, una de las más transitadas. (AP)

Al Averiarse un Avión, un Hombre Cayó al Vacío en Nuevo México

ALBUQUERQUE, 4 de noviembre (AP).— La policía inició hoy la búsqueda de un hombre que según los pasajeros de un avión, fue sacado por el viento por una ventanilla al estallar un motor anoche a una altura de casi 40 mil pies, (4 mil 800 metros).

Los pasajeros del avión DC10 de National Airlines dijeron que el motor al explotar hizo un hueco en el costado del aparato Jumbo de tres motores, y una ventana sobre el ala derecha se desprendió.

La señora Mark Smith, de Las Vegas, dijo que una sobrecargo dijo llorosa a su esposo que "le acababa de servir una copa y lo vio salir por la ventana".

El avión averiado regresó y aterrizó de emergencia en el aeropuerto de Alburquerque. Diez de los 125 pasajeros fueron enviados al hospital y otros 15 fueron atendidos en el aeropuerto. La mayoría se lesionó al deslizarse por las rampas de las salidas de emergencia.

Otro pasajero, el abogado de Miami Beach David Drucker, dijo que no vio al hombre salir por la ventana pero habló con otros que sí lo vieron. "Dijeron que estaba colgado de su cinturón, que trataron de detenerlo pero que no pudieron".

"Yo estaba más cerca que nadie de ese motor", dijo Drucker; "estaba a mi lado derecho. Yo creía que era el fin.

Cablefoto AP—WASHINGTON, 4 de noviembre.—La premier de Israel, Golda Meir, a la izquierda, durante su última entrevista en esta capital, anoche, con el secretario de Estado, Henry Kissinger, antes de que éste viaje mañana con destino al Medio Oriente.

Sería Lento el Posible Proceso de Enjuiciamiento

WASHINGTON, 4 de noviembre. (UPI). — El mecanismo para poner en movimiento el posible enjuiciamiento del presidente Richard Nixon por el Congreso funcionará en forma deliberadamente lenta, segun se indicó esta semana en fuentes legislativas.

El estudio del procedimiento a seguir sería emprendido con cautela y en el mayor secreto, según las fuentes y posiblemente no comenzará en toda forma sino hasta en el mes de diciembre.

Chocó un Autobús en Sacramento, California, y Hubo 19 Muertos

SACRAMENTO, California, 4 de noviembre (UPI).— Un autobús con 46 personas en un viaje especial de fin de semana para "jugadores", se estrelló anoche contra un pilar de un puente matando al menos a 19 personas y dejando docenas de heridos graves.

Según la policía, el vehículo rozó la división metálica y se desvió precipitándose contra el pilar del puente. Como resultado, el autobús fue "cortado en dos tajadas".

Los asientos del vehículo quedaron diseminados en una extensión tan amplia como una cancha de futbol. Dos de las víctimas fueron arrojadas a una distancia de 100 metros. Ambas murieron instantáneamente.

Las patrullas de rescate lucharon varias horas por recuperar de entre los retorcidos restos a los últimos sobrevivientes.

Las patrullas de rescate lucharon varias horas por recuperar de entre los retorcidos restos a los últimos sobrevivientes.

Mató a 7

Cyril J. Rovansek Jr., de 31 años de edad (foto de su expediente militar) se volvió loco ayer en Cleveland y mató a siete personas, incluyendo su esposa, sus dos hijos y a cuatro vecinos, y se suicidó. Rovansek tenía nueve años de trabajar en el departamento de policía de la Universidad Heights, de Ohio.

Advertencia de Siria a Israel

DAMASCO, 4 de noviembre. (AP). — En medio de intensa actividad de líderes árabes y soviéticos, Siria advirtió que reanudaría la guerra a menos que Israel se retire de todos los territorios ocupados.

Entre los visitantes en la capital siria figuraron los presidentes Houari Boumedienne, de Argelia y Moammar Khadafy, de Libia; el viceprimer ministro y ministro de Relaciones Exteriores de Yemen, Mohammed Noman y el vicepresidente de Relaciones Exteriores de la Unión Soviética Vasili Kuznetsov.

Todos hablaron largamente por separado con el presidente Hafez Assad y sus asesores.

Aunque se dá por descontado que las discusiones se concentraron en la situación de la tregua en el Medio Oriente, los funcionarios tendieron un manto de secreto sobre las conversaciones.

Pero un comentario de la radio estatal de Damasco esta tarde dio una idea clara del punto de vista actual de los sirios en el conflicto. El comentario se consideraba particularmente significativo porque fue emitido pocas horas antes que el secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger inicie una serie de visitas al Medio Oriente y a los Estados del norte de Africa en un intento por promover el cumplimiento de las resoluciones de las Naciones Unidas para la paz en el Medio Oriente.

Según versiones de la prensa extranjera Kissinger o su asistente Joseph Sisco podrían visitar también Damasco.

"Los árabes no aceptarán nada menos que un retiro completo de Israel de los territorios ocupados y el restablecimiento de los derechos legítimos del pueblo palestino... cualquier táctica confusionista por Golda Meir sólo conducirá a la reanudación de la guerra", declaró el comentarista de radio.

breves mundiales

Homenaje de Paulo VI a las Víctimas de Guerras

CIUDAD DEL VATICANO, 4 de noviembre. (AFP)— El Papa Paulo VI dedicó hoy, primer domingo de noviembre, mes de los fieles difuntos su pensamiento "a cuantos cayeron en las guerras que ensangrentaron la Tierra hasta estos últimos días y a cuantos duermen el sueño de la paz". Paulo VI habló ante unos 6,000 peregrinos en la Plaza de San Pedro.

Tiembla al Noroeste de la Capital Irania

TEHERAN, 4 de noviembre. (AP) — Un sismo con magnitud de cuatro grados en la escala Richter sacudió en las primeras horas de hoy la localidad de Amol, a 120 kilómetros al noroeste de aquí. No hubo víctimas ni daños materiales, pero la gente salió de sus casas en ropa de dormir, y hubo algunos que pasaron el resto de la noche al aire libre.

Polinesia, Porque Sigan las Pruebas Francesas

PAPEETE, Tahití, 4 de noviembre. (AFP)—Los francopolinesios votarían en masa porque Francia conserve en su zona el Centro de Pruebas Nucleares del Pacífico, declaró hoy el gobernador de Polinesia, Daniel Videau. Dijo que si hubiera un referéndum del 75 al 80 por ciento de los francopolinesios asumirían tal actitud de acuerdo.

Impresiones del Ministro Francés

EU Admite que Francia es ya una Verdadera Potencia Nuclear

PARIS, noviembre 4 (AFP).— El ministro de Fuerzas Armadas de Francia Robert Galley, dijo al semanario parisiense "Le Point" que el gobierno norteamericano "admite como un hecho que Francia se convirtió en una verdadera potencia nuclear".

El ministro francés terminó recientemente una visita a Estados Unidos, invitado por el gobierno de ese país.

"Con los cohetes Plutón y las bombas tácticas en los aviones Mirage IV, el ejército francés se convierte también en nuclear, dijo el ministro, esos son hechos que cuentan para el gobierno norteamericano", añadió.

Dijo que con el secretario de Defensa norteamericano, Schlesinger había hablado sobre todo sobre la conferencia de Viena sobre reducción requilibrada de fuerzas armadas.

"Le volví a explicar las razones de la negativa francesa a participar en esa negociación mal iniciada", dijo el ministro francés.

"Tuve la impresión que comprendía nuestra posición, prosiguió pero que debía tener también en cuenta la posición del Congreso norteamericano que exige la reducción de las fuerzas en Europa y tener asimismo en cuenta las necesidades de la política de concordia norteamericano-soviética".

"Me quedé con la impresión que la Conferencia de Viena será larga, muy larga, porque los norteamericanos sienten que hay una trampa y quieren evitar caer dentro", continuó el ministro.

Después dijo que la última guerra israelí-árabe se puede deducir la gran importancia que volvieron a tomar las armas defensivas, especialmente los cohetes suelo-aire.

Recordó que Francia dispone de "Crótales" y de "Rolands" que tienen menor alcance que los llamados "SA seis" soviéticos.

Cablefoto AP—WASHINGTON, 4 de noviembre.—El senador Howard Cannon, demócrata por Nevada, habló con los periodistas antes de aparecer en un programa de televisión en Washington, sobre el problema de Watergate.

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO Notario Publico
1344 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

Noches Latinoamericanas
EN RADIO
CHIN
100.7 FM.
EN ESPAÑOL E INGLES
SABADOS A LAS 9.30 – PRODUCIDO POR GEORGE LORENZO

CARNE
PARA SU CONGELADOR
primera casa en Toronto en este género de negócio
CALEDONIA MEAT COMPANY
Desde 1967
CARNE DE
vaca, carnero
puerco gallina
de primera calidad a precios especiales para grandes cantidades.
1223 Danforth ave. tel.466-6648
1819 Davenport rd. tel.766-3783 766-5405

intercom
community television
CAMBIO DE HORARIO!!
EN NUESTRA GENTE
PRIMER PROGRAMA EN ESPAÑOL DE LA T.V. CANADIENSE
DESDE LAS 10.30 a 11 HORAS
DIRECCION GENERAL: WALTER HUGO
COORDINACION: SUSANA MARTA
Citytv

HEAD OFFICE
2545 DUNDAS STREET WEST, TORONTO 9, ONT.
TELEPHONE. 767 - 0443
P.O.BOX 1108 ADELAIDE STREET
TORONTO 1, ONTARIO-CANADA.

DIRECTORIO
RALPH JANOWITZER - Publisher
EMILIO CID R.- Publication Manager
MIGUEL J. TOMAZO.- Photographer

Aquí ... CANADA

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

EDITORIAL

Reapertura del Canal

TAMBIEN en el Medio Oriente empiezan a asomar señales gratificantes, por encima de las actividades bélicas que enturbian el panorama de esa conflagrada región por las reanudadas hostilidades de árabes y judíos. La primera ministra de Israel, señora Golda Meir, propuso al presidente Nixon que las fuerzas de Israel y Egipto regresen a ocupar las dos márgenes del Canal de Suez, como se encontraban antes de la Guerra del Yom Kipur a consecuencia de la derrota infligida por los israelíes a los árabes en la Guerra de los Seis Días.

El motivo aparente de esta proposición que hace la jefa de gobierno de un país beligerante al gran árbitro que despacha en Washington, sería la inmediata reapertura del Canal a la navegación internacional, que se encuentra bloqueada desde aquella Guerra de los Seis Días por las embarcaciones que hundieron los egipcios deliberadamente para provocar la clausura de esa importante vía marítima, en vista del fracaso que estaban experimentando en el campo militar.

La propuesta significa, obviamente, un paso progresivo de grandes beneficios para la navegación desde el momento que se volvieran a aprovechar las ventajas que comporta el acortamiento de la ruta interoceánica para evitar el rodeo por todo el continente africano y llegar directamente a Europa y Asia menor a través del Mediterráneo. Pero mucho tememos que entrañe también alguna maniobra de tipo táctico y político para que se reconozca el derecho de Israel a ocupar la margen oriental, que delimita la península del Sinaí, "conquistada" por los israelitas en esa misma y precipitada contienda.

De cualquier forma y aun descontando el desacuerdo que seguramente expondrán los egipcios y demás aliados árabes ante la sugerencia de la señora Meir, debemos reconocer, cuando menos, que en esa incandescente región cualquier intento de llegar a un acuerdo y establecer un diálogo, debe ser recibido con beneplácito por la opinión pública, con independencia de las motivaciones que entrañe y de los resultados que pudiera obtener.

Acuerdo Ruso-Alemán

UN paso bastante significativo en el progreso de las relaciones intraeuropeas acaba de producirse con el acuerdo establecido entre la República Federal Alemana y la Unión de Repúblicas Soviéticas Socialistas, en torno a una de las cuestiones más espinosas que habían permanecido al margen de las convenciones mutuas, en vista de la gran trascendencia jurídica y política que entraña en sus propios términos.

Se trata del derecho que asiste a las personas jurídicas de Berlín Occidental para ser representadas en forma directa dentro del establecimiento de litigios judiciales. Ahora se acordó positivamene este derecho, con el consentimiento de las autoridades soviéticas y en contra de los principios que había estado esgrimiendo la República Popular Alemana, o sea el Estado alemán de régimen socialista que se encuentra bajo la tutela de la Unión Soviética.

Esta determinación significa una actitud bastante flexible por parte de los soviéticos al reconocer tácitamente la soberanía de las instituciones jurídicas de Berlín Occidental que, aún mediatizado por la tutela de las potencias ocupantes a raíz de la Segunda Guerra Mundial, acoge la influencia de la República Federal, en tanto que la Popular anhela, por idénticos motivos pero con un sentido inverso, asumir en el futuro la soberanía íntegra de Berlín que, como es sabido, constituye una especie de ínsula internacionalizada, de extraordinaria importancia, rodeada por el territorio de la República Popular.

Por otra parte, el acuerdo de referencia abre las puertas al establecimiento de relaciones diplomáticas con otras naciones comunistas de Europa Central y Oriental, como Checoslovaquia, Hungría y Bulgaria. Con ello se normalizará en apreciable medida el status imperante en el Viejo Continente, en beneficio directo de la paz europea, que en esta época parece quedar asentada sobre bases relativamente firmes, en tanto que en otras regiones del orbe los signos ominosos de intranquilidad y revolvencia se agudizan cada día más. De ahí la gran importancia que reviste el esfuerzo de esa paz europea mediante actos de entendimiento como el que ahora se comenta.

Liberará Cuba a un Espía Canadiense

United Press International

OTTAWA, 3 de noviembre. El Departamento de Relaciones Exteriores del Canadá anunció hoy que había recibido noticias de que el gobierno de Cuba pondrá en libertad a un ciudadano canadiense que ha estado preso allí desde hace diez años, por haber tratado de pasar de contrabando en ese país un envío de armas de la Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos (CIA).

Un vocero del Departamento dijo que el canadiense, Ronald Patrick Lippert, sería puesto en libertad "muy pronto". Lippert, nacido en Kitchener, provincia de Ontario, fue arrestado por las autoridades cubanas en 1962, cuando se descubrió un cargamento de granadas disfrazadas como si fueran conservas en su avión privado que había aterrizado en el aeropuerto de La Habana.

Lippert confesó en los tribunales que había estado trabajando para la CIA de Estados Unidos. Lo condenaron a 30 años de carcel.

El gobierno de Canadá ha pedido en repetidas ocasiones al de Cuba que dejara libre a Lippert "por razones humanitarias". La Cámara de los Comunes aprobó por unanimidad una resolución en ese sentido el 25 de octubre.

Un portavoz del Departamento de Relaciones Exteriores informó que el primer ministro Fidel Castro había prometido al nuevo embajador de Canadá en La Habana, M. N. Bow, que dejaría libre a Lippert.

La promesa la hizo Castro en el acto de presentación de credenciales de Bow. El primer ministro de Cuba, durante una escala que hizo en Nueva Esccia, había ofrecido que pondría en libertad a Lippert si el Parlamento del Canadá se lo pedía.

El ministro de Relaciones Exteriores, Mitchell sharp envió un mensaje a la madre de Lippert informándole de la próxima libertad de su hijo.

Orientese en Ontario

El. Dept. de ciudadanía ofrece clases de orientación GRATIS a todo recién llegado que quiera informarse sobre:

SEGURO DE SALUD, LEYES LABORALES PROBLEMAS DE VIVIENDA, INSTRUCCION PUBLICA, ETC.

CENTRO DE INFORMACION BLOOR-BATHURST
896 BATHURST ST. TEL. 531-4613

Pida un ejemplar GRATIS de Ontario y Usted, guía del recien llegado en el CENTRO DE INFORMACION BLOOR — BATHURST, en los lugares de venta de "EL POPULAR", o en el MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES, CITIZENSHIP BRANCH, 400 University Ave., piso 24, Toronto, Tel.

Viene de la primera página

Los buscará la policía para procurar expulsarlos del Canadá

lo quiere deportar, lo puede encontrar en el Reformatorio de Guelph.

"He hablado con oficiales de Policía en muchas ciudades de los Estados Unidos, y en Jamaica, y piensan que es formidable el hecho que Canadá acepte algunos de sus criminales, ya que así la tarea de buscarlos queda reducida para sus fuerzas policiales" dijo Noble.

"No hay manera de ver si los inmigrantes son deseables o si poseen algun antecedente criminal".

El jefe de Policía, Sr. Harold Adams ha ordenado a 3 detectives y a 2 empleados civiles a que efectuen una revisión de los archivos de condenaciones, y a notificar al Departamento de Inmigración de cada caso en el cual un Inmigrante haya sido condenado.

Las 5 personas han ya revisado los archivos fechados hasta mediados de 1972 y han encontrado 364 casos.

Los casos varían desde asesinato hasta robo común.

Noble dijo que la Policía esta actuando bajo la Sección 18 del Acta de Inmigración, el cual responsabiliza a la policía de notificar al Departamento de Inmigración de condenas bajo el Acta de Control de Narcóticos o del Codo Criminal.

Bajo reglamentos del Acta, un oficial especial de apelación considera el caso. Una condena no necesariamente signifique la deportación obligatoria del país, pero una persona con antecedentes está sujeta a ser deportada.

"Si no hacemos algo al respecto vamos a tener serios problemas, y en 5 años un volumen criminal tal como el de Detroit, Chicago, Nueva York y Philadelfia", dijo Noble.

Ahora el Workmen s Compensation Board abierto en las noches

Nuevo horario de trabajo en nuestra Sucursal Principal son de 8.30 a.m. a 9 p.m. los días de semana, Lunes a Viernes. Ahora, si Ud. desea llamar por teléfono o visitarnos en las tardes, nuestro personal estará presente para ayudarle.

Sucursal principal, 90 Harbour street, Toronto. Tel.362-3411

The Workmen's Compensation Board, Ontario

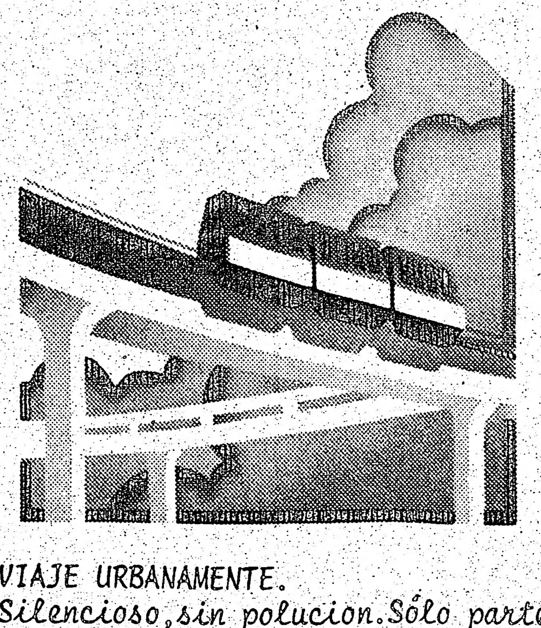
Ontario's Urban Transportation Program:

A choice for everyone.

los casos de

Algo de mucho temor puede suceder a ciudades que crecen. Pueden salir de control e imponerse sobre las personas que en ella viven. Los peores atacantes son frecuentemente los sistemas de tranporte. Automoviles y camiones pueden ser amenaza, carreteras y caminos fumigantes congestionamientos. Subways pueden atracarse y los omnibuses simplemente rehusarían tratar con el incremento de pasajeros. Comunidades locales han estado haciendo lo mejor posible para mantenerse delante del problema. Pero ayuda nueva es disponible para ahora y para el futuro.

PRIMERO LAS PERSONAS.
Las personas verdaderamente son primeras. Es por eso que el Gobierno de Ontario está entusiasmando un sistema de



VIAJE URBANAMENTE. Silencioso, sin polucion. Sólo parte de VIAJE DE NUEVA MANERA.

transporte urbano que sirvan a la población de Ontario de la manera que tendrían que ser servidos, eficientemente, cómodamente, barato y con la menor y posible rotura de los alrededores naturales. El ministerio de Comunicación y transporte a instituído un VIAJE DE NUEVA MANERA. Un programa de transportación urbano para desenvolver sistemas de tránsito modernos en nuestros pueblos y ciudades y apoyarlos financialmente.

NUEVOS VEHICULOS DE TRANSPORTACION.
Vehículos cómodos y facilidades convenientes hacen muy atractivo el sistema de tránsito. Así es que el gobierno está pagando el 75% de los gastos de omnibuses municipales, tranvías, trolley buses y facilidades relacionadas.

VIAJE URBANAMENTE.
Un nuevo, exitante de capacidad intermedia sistema de tránsito se está desenvolviendo para grandes municipalidades urbanas. El sistema será enteramente automático, silencioso y sin motores. Es menos costoso que subways

su alto sistema de conducción no causarán interferencias con los peatones o vehículos de tráfico. Las ciudades estarán bajo subsidio el 75% aplicando el sistema de VIAJE URBANAMENTE.

VARIACION DE HORARIOS.
Otra manera de hacer reducir congestionamientos al máximo es alterar las horas de trabajos y alterar los sistemas de tránsito diarios y semanal. Si la demanda de pasajeros puede ser esparsida sobre un período de tiempo más largo, a la población se le puede transportar con más eficiencia. Estudios de posibilidades estarán subsidiados hasta un 75%. El gobierno está implementando un programa de trabajo alternativo para sus propios empleados y se espera que otros se beneficien con los resultados.

CONTROL DE TRAFICO COMPUTARIZADO.
En Toronto un sistema de control de tráfico computarizado a comprobado que un aumento substancial en la capacidad de las carreteras puede ser a atribuído a los computadores. El ahorro en gastos de construcción es absorvido muchas veces por el gasto del computador necesario. Así que el 50 por ciento del equipo necesario para implementar o expander los sistemas computarizados en áreas urbanas y para la instalación de sistemas

Nuevos vehículos de tránsito subsidiados por el gobierno en 75% hacen posible la transportación cómoda para todos.

para el control de tráfico ha sido absorbido por el gobierno.

REGLAMENTACIONES EFICIENTES PARA CARRETERAS.
Comunidades pueden incrementar la capacidad de sus carreteras con el mayor uso de calles de una vía, restricción para horario de entregas y modernas reglamentaciones sobre parqueamiento. Estudios municipales sobre estos temas son apoyados financialmente.

COORDINACION ES ESENCIAL.
Las rutas de tránsito frecuentemente llevan a pasajeros sobre las fronteras municipales. Cooperación y cordinacion en planteamiento de transito intercomunitario están por lo tanto siendo cada vez mas esenciales. Su gobierno ha intensificado los esfurzos y recursos destinado a coordinar el planeamiento de transportacion.

VIAJE PIDIENDO SU OMNIBUS.
Pidiendo su omnibús es una forma de transporte público que ya se ha iniciado en Ontario. No opera con rutas fijas con paradas premeditadas. En cambio opera desde un punto fijo, tal como una estación de tránsito central, hacia una area limitada, generalmente residencial. Los pasajeros no están obligados a abordar o desbordar el omnibús en puntos fijos, el omnibús llega a sus hogares cuando lo deseen. Pidiendo su omnibús opera ahora en Pickering, Stratford, Kingston, Ottawa y Bramalea y prontamente opera en el norte de Toronto.

VIAJE DE UNA NUEVA MANERA.
Pone a las personas primero, enteramente y las personas tienen que cooperar para que sea un éxito. Recursos, investigaciones y financiamiento están disponible para ayudar a municipalidades urbanas a que construyan sistemas de tránsito en Ontario que sobrepasen cualquier cosa en existencia hoy en dia. Y comprobar que ciudades son verdaderamente para personas.

*Transportación urbana va a ser uno de los retos mas significantes para los años a venir.
Es por eso que el gobierno de Ontario a desenvuelto una nueva manera de viajar, un moderno programa de transportación para las necesidades de las comunidades de Ontario. Los beneficios de este programa están disponibles a cualquier municipalidad de Ontario, que esté dispuesta a participar.*

NUEVO PROGRAMA DE TRANSPORTACION URBANA DE ONTARIO MINISTERIO DE TRANSPORTACION Y COMUNICACIONES.

GO·A NEW WAY

Ontario

*Ontario's new Urban Transportation Program.
Ministry of Transportation and Communications.*

Hon. William G. Davis, Premier. Hon. Gordon Carton, Minister. A.T.C. McNab, Deputy Minister

LATINOAMERICA

Argentina Venderá Cereales a China

BUENOS AIRES, 3 de noviembre (AFP).—Argentina venderá a China entre 700,000 y un millón de toneladas de cereales por año, durante los próximos tres años, se dijo hoy en fuentes del gobierno. Una delegación oficial argentina viajará a Pekín para firmar un amplio acuerdo comercial y de cooperación entre ambos países.

GUAYAQUIL, Ecuador, 3 de noviembre. — Los nuevos estatutos de la Federación de Estudiantes de Universidades Católicas de América Latina quedaron aprobados al terminar el séptimo encuentro de esa organización.

Frente Latinoamericano Para Defender Recursos Naturales

Se Creó la OLADE Para Salvaguardar Minerales, Petróleo y Pesquería

Habrá un Mercado Regional de Energéticos y Cooperación e Intercambio de Técnicos

LIMA, 3 de noviembre (AP).— Los ministros de Energía y Petróleo de América Latina acordaron crear la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE), que tendrá su sede en la ciudad de Quito y resolvieron que la cuarta reunión consultiva se efectúe en Buenos Aires, posiblemente en los próximos seis meses.

La tercera reunión consultiva que demoró anoche su clausura y que se produjo después de las 22.00 por problemas surgidos a último momento en la redacción, deliberó durante cinco días para alcanzar su principal objetivo, es decir la creación de OLADE, ya prevista en la declaración de Quito.

El documento, que será conocido como "Convenio de Lima" contiene 37 artículos que describen los principios y objetivos de OLADE y se basa en el hecho de que "los pueblos latinoamericanos tienen el pleno e indiscutible derecho a defender, salvaguardar y utilizar de la manera que cada cual estime más convenientes los intereses de su pueblo, dentro de las normas internacionales, los recursos naturales presentes en su territorio, sean estos energéticos, mineros o agrícolas, así como los recursos pesqueros y otros que se encuentran dentro de la jurisdicción marítima y otras aguas de dichos países, y a rechazar, individual o colectivamente, todo género de presiones contra cualesquiera de ellos, en la justa lucha que libran por ejercer a plenitud sus derechos soberanos".

Racional Explotación de Recursos

OLADE se define como un organismo de cooperación, coordinación y asesoría, con personalidad jurídica propia, que tiene como propósito fundamental la integración, protección, conservación, racional aprovechamiento, comercialización y defensa de los recursos energéticos de la región.

Entre sus objetivos y funciones figuran promover la solidaridad de acciones entre los países miembros para el aprovechamiento y defensa de los recursos naturales de sus respectivos países y de la región en conjunto, utilizándolos en la forma que cada uno considere más apropiada.

Busca unir esfuerzos para propiciar un desarrollo independiente de los recursos y capacidades energéticas de los estados miembros: promover una política efectiva y racional para la exploración, explotación, transformación y comercialización de los recursos energéticos de los estados.

Propicia la adecuada preservación de los recursos energéticos mediante una racional utilización y promoverá y coordinará negociaciones directas entre los estados para asegurar el suministro estable y suficiente de energía necesaria para el desarrollo integral.

Entre otros de sus propósitos están la industrialización de recursos energéticos y expansión de la producción de energía; creación de un mercado latinoamericano de energía; formación y desarrollo de políticas energéticas comunes como factor de integración regional; fomentar la cooperación técnica, intercambio y divulgación de la información científica, legal y contractual y promover la adopción de medidas para impedir la contaminación ambiental.

Serán miembros los estados que suscriben el convenio y lo ratifiquen y será admitido cualquier otro estado que lo solicite siempre que cumpla con los requisitos de ser soberano e independiente, estar dentro del área geográfica de América Latina y depositar el instrumento de adhesión.

OLADE tiene los siguientes órganos: la reunión de ministros; la junta de expertos; la secretaría permanente y los que establezca la reunión de ministros. Está integrada por los ministros o secretarios de estado a cargo de la energía y podrán ser representados por delegados autorizados.

La reunión de ministros formulará la política general de OLADE y recomendará alternativas de política para superar situaciones desventajosas que afecten a los miembros. Tendrá dos sesiones ordinarias por año, igual que la junta de expertos que es la encargada de preparar el trabajo de la reunión y realizar estudios que le recomienden los ministros.

La secretaría permanente estará dirigida por un secretario ejecutivo por tres años y podrán ser reelegidos por una sola ocasión.

El documento no establece los recursos financieros y señala que los idiomas oficiales serán castellano, inglés, portugués y francés.

Los países firmantes son: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Trinidad-Tobago, Uruguay y Venezuela.

No concurrieron representantes de Bermudas y de Haiti.

También se consideraron los proyectos para crear una organización financiera: estudio de los recursos y necesidades energéticas de Latinoamérica y diseño de un banco de datos y sus aplicaciones: inventario sobre tecnología e investigación aplicado a la producción de energéticos: recopilación de informaciones de aspectos legales y arreglos contractuales relacionados con la energía y proposición del comité latinoamericano de investigación y desarrollo eléctrico.

Estos puntos serán estudiados por los gobiernos para ser analizados en la próxima cita de Buenos Aires.

México y Chile Negociarán Nuevos Acuerdos en el Senado de la ALALC y Ampliarán Otros

MONTEVIDEO, 3 de noviembre (AP).— Se informó hoy en la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ALALC, que México y Chile se proponen negociar nuevos acuerdos de complementación industrial y ampliar los ya existentes, en el curso de la conferencia anual que se iniciará aquí el 8 del actual.

El gobierno mexicano presentó a la Asociación 12 cartas de intención, para negociar esos acuerdos y Chile a su vez, lo hizo en 3 notas-intención con idéntico objetivo.

Las proyectadas negociaciones comprenden complementación industrial en el campo de la química-farmacéutica, petroquímica, pigmentos y colorantes, fotografía, productos de la industria química, fibras químicas, de la industria de refrigeración, aire acondicionado y aparatos eléctricos.

El mayor interés mexicano se centra en acuerdos para las industrias de refrigeración, aire acondicionado y aparatos eléctricos, mecánicos y de uso doméstico.

En cuanto a Chile, abarca nuevos acuerdos de complementación en el sector de productos de la industria química, sobre la base de concesiones limitadas.

Soldados con Armas Automáticas Patrullan las Calles de Santiago

United Press International

SANTIAGO (Chile), 3 de noviembre. — Una intensificación en el patrullaje y vigilancia de las calles se notó hoy, junto con el adelanto del comienzo del toque de queda dispuesto por las autoridades militares para el fin de semana.

No hubo explicación oficial inmediata, pero las medidas de seguridad se hicieron visibles en diversos puntos, incluyendo el edificio Diego Portales (ex UNCTA D), sede provisora de la Junta Militar que asumió el poder el 11 de septiembre tras el derrocamiento del gobierno de Unidad Popular del extinto Presidente Salvador Allende.

Soldados con armas automáticas fueron apostados además en todos los bancos comerciales como una medida de vigilancia que no se había observado en las últimas semanas, y se supone que también fue reforzada la custodia de servicios esenciales como los del gas, electricidad, agua potable y teléfonos.

Tampoco se dio la razón del adelanto del toque de queda en dos horas para hoy y mañana (se inicia a las 8.00 p. m. en lugar de las 10.00 p. m.), pero el general Gustavo Leigh, miembro de la Junta Militar, dijo en declaraciones de prensa que se trataba de "medidas tácticas".

El general Leigh, comandante en jefe de la fuerza aérea, agregó que el adelanto de la queda obedecía a la necesidad de "romper la rutina para hacer operaciones que conviene que se hagan en otras horas". "De repente hay que cambiar el paso", afirmó.

Otras fuentes civiles relacionaron las medidas de seguridad con el aniversario de la fecha en que Allende asumió el poder, que se cumple mañana.

Allende asumió la Presidencia el 3 de noviembre de 1970, encabezando la coalición de unidad popular que integraban los partidos Comunista, Socialista, Radical y otros grupos políticos menores.

Todos esos partidos han sido declarados ilegales por la Junta de Gobierno, mientras las colectividades que eran opositoras de Allende fueron declaradas en receso. También están en receso el Parlamento y las municipalidades.

El adelanto de la queda hizo que se anticiparan los horarios del futbol, la hípica, los cines y los espectáculos de variedades. Todas las actividades fueron programadas para finalizar a las 6 p. m. cuando todavía alumbra el sol.

Entretanto, el secretario de la Junta de Gobierno, Federico Wiloughby, informó hoy que 4 personas fueron fusiladas en Iquique, en el norte del país, luego de un consejo de guerra que se les siguió acusados de atacar a unidades de las fuerzas armadas y de actividades extremistas.

Otros cuatro fueron condenados a presidio perpetuo y dos, a diez y 20 años de cárcel.

Los ejecutados fueron identificados como Fredy Taverna Gallegos, ex secretario general del Partido Socialista: Jorge Simpson Ocarana, ex secretario del "Frente de Masas" del Partido Socialista: Juan Antonio Ruz Díaz, ex regidor socialista de Iquique, y Rodolfo Fuenzalida Fernández, ex jefe del "Frente Interno" del Partido Socialista.

A 10 años de prisión fue condenado Ernesto Burgos, ex intendente de la provincia de Tarapacá, cuya capital es Iquique, y a 20 años, Mario Grave Solar, ex secretario del Partido Socialista.

No fue proporcionada la identidad de los condenados a presidio perpetuo.

Wiloughby dijo que de acuerdo con los juicios militares, los acusados tuvieron todas las facilidades de defensa y para hacer sus descargos.

El vocero oficial agregó que los tribunales militares de Iquique realizaron el juicio conforme al código de Justicia Militar por los delitos de "traición a la patria" y por infracciones a la ley de control de armas y a la ley de seguridad interior del Estado.

Willoughby dijo que el grupo condenado fue capturado en momentos en que atacaban unidades de las fuerzas armadas con explosivos y armamentos.

Estuvo Fijo y Luego se Desplazó Rapidísimo

Conmoción en Argentina al ser Detectado Oficialmente un Ovni

BAHIA BLANCA, Argentina, 3 de noviembre (DPA).— Por primera vez en la larga historia de los "platillos voladores" que surcan los cielos argentinos, la aparición de un "OVNI" fue detectada y registrada en forma oficial por la torre de control de una base aeronaval de la ciudad de Bahía Blanca, ubicada a más de seiscientos kilómetros al sur de Buenos Aires.

El suceso, ocurrido cinco minutos antes del mediodía (hora local) de ayer, provocó gran revuelo en la opinión pública argentina y sirvió, por otra parte, para otorgar a Bahía Blanca el título de "capital mundial de los platos voladores", por la frecuencia con que se registran fenómenos de esta naturaleza en el cielo bahiense.

La aparición y evoluciones posteriores del "OVNI" en cuestión, fueron seguidas atentamente durante varios minutos por seis técnicos de la torre de control de la base aereonaval "Comandante Espora", ubicada en las proximidades de Bahía Blanca. Los técnicos, quienes dejaron constancia de su observación en el libro de guardia de la base, se encontraban en la torre de control para supervisar y brindar apoyo informativo a una cuadrilla de aviones militares que debía sobrevolar por la zona. De allí que la prensa haya especulado que los testigos "no eran técnicos cualquiera, sino especialistas que difícilmente podían confundirse".

ESTUVO INMOVIL DURANTE 20 MINUTOS

Según la información proporcionada posteriormente a la prensa, apreciaron en principio una "esfera de luz" que apareció inmóvil en el espacio, a una altura aproximada de cuatro mil metros. El "punto" permaneció inmóvil, como facilitando la investigación, durante veinte minutos.

Ante la presencia de tal fenómeno, los técnicos decidieron emplear para su observación todos los elementos ópticos disponibles en la torre, gracias a los cuales pudieron constatar que el objeto no guardaba relación alguna con las características de ninguna otra máquina o elemento aereonáutico convencional alguno.

Los técnicos observaron luego cómo el "platillo volador" comenzaba a desplazarse a gran velocidad, estimada por ellos como "considerablemente superior" a la que pueden desarrollar las naves aéreas terrestres. En su veloz trayectoria, hasta perderse en el infinito, el "OVNI" no produjo señal ni estela alguna.

La torre de control destacó posteriormente que las condiciones de visibilidad eran "excelentes" y que en el momento de la observación "no se tenía previsto el paso por la zona de aparato, globo sonda o satélite artificial alguno".

AVIONES MILITARES PERSIGUEN AL OVNI

Pero la historia no concluye ahí, pues al fenómeno observado por los seis técnicos de la marina de guerra argentina, se añade otro no menos espectacular registrado días antes en el mismo espacio aéreo de Bahía Blanca.

Según trascendió de fuentes militares allegadas a la base "Comandante Espora", dos aviones militares efectuaron una prolongada persecución a un "objeto volador no identificado" que durante varios minutos "rondaba" el cielo bahiense.

Añadieron las fuentes que la operación resultó "infructuosa", en parte debido a la nubosidad reinante que dificultó el "rastrillaje" aéreo del "platillo volador".

La prensa argentina, que destacó con grandes titulares ambos sucesos, opinó en su edición vespertina de la fecha que después de tales fenómenos el asunto de los "OVNI" deberá ser tomado "con otro prisma", pues "hasta los más incrédulos en la materia, deberán admitir ahora su existencia".

Líderes Políticos Bolivianos Denuncian

"Absorbente y Colonialista" Política del BIRF, BID y FMI

LA PAZ, Bolivia, 3 de noviembre. (LATIN) — Tres ex parlamentarios del partido cogobernante Falange Socialista Boliviana (FBS) acusaron al Banco Mundial, al Banco Interamericano de Desarrollo y al Fondo Monetario Internacional, de aplicar una política financiera "absorbente y colonialista", destinada a estancar los procesos productivos de los pueblos dependientes.

El general Bernardino Bilbao Ritja, David Anez Pedraza y Franz Tezanos Pinto, quienes se convirtieron en impugnadores de la presente política gubernamental, condenaron también la tesis geopolítica de la junta militar chilena.

En un doumento publicado en un diario local, los tres ex parlamentarios se pronunciaron por que el gobierno boliviano practique una política internacional definida. Señalaron que los organismos financieros internacionales mencionados imponen medidas estranguladoras para la economía y la política social de los países débiles.

También se pronunciaron en pro del derecho de los bolivianos de "fijarnos una conducta inalterable en nuestras relaciones con Chile que conduzca sin claudicaciones a nuestra reintegración marítima en las costas del Pacífico". Sobre este asunto, subrayaron: "Los conductores de Chile buscan justificar la usurpación de nuestro litoral marítimo con imposturas de tinte geopolítico, con teorías irracionales, amañadas, para ocultar el despojo, o pretenden despertar la codicia de otras naciones con planteos como la polonización de Bolivia, de corte ochentista". Esa es la tesis que defiende de Pinochet en un libro.

En Encuentros Separados Fueron Muertos 5 Delincuentes por la Policía Bonaerense

BUENOS AIRES, 3 de noviembre (AP). — Cinco delincuentes murieron hoy en dos enfrentamientos, separados, con la policía. En uno, perecieron dos hombres y una mujer, tras intenso tiroteo.

Desde que comenzó el año, debido a la intensificación de la lucha contra el crimen, la policía ha dado muerte a unos 370 maleantes.

El primero de los incidentes ocurrió anoche en la localidad suburbana Rafael Calzada, donde desde un automóvil los delincuentes dispararon sobre la policía e hirieron a un suboficial para huir inmediatamente.

Los agentes hallaron el coche poco más tarde, y, cuando intentaron arrestar a sus ocupantes, fueron balaceados. En el tiroteo que se suscitó cayeron tres, dos fueron apresados y un sexto escapó.

El otro hecho ocurrió en la madrugada, en un barrio de esta capital, donde la policía acudió a los gritos de un hombre que era robado. Cuando los guardias ordenaron a los delincuentes que se entregaran, estos tiraron primero. Dos maleantes fueron muertos.

Mientras tanto, se logró liberar a un hombre de negocios argentino que estuvo cautivo 16 días. Los maleantes, posibles terroristas de izquierda, habían pedido 500,000 dólares (6,250,000 pesos) de rescate, pero transaron por menos.

Sin Solución la Crisis Universitaria Uruguaya

MONTEVIDEO, 3 de noviembre (UPI).— Los estudiantes universitarios reclamaron hoy la inmediata liberación de las autoridades universitarias y la reapertura de las facultades, mientras el gobierno proyecta designar decanos interventores en las 10 facultades.

United Press International

MONTEVIDEO, 3 de noviembre.—Uno de los principales líderes de oposición, Wilson Ferreira Aldunate, exiliado en Buenos Aires, acusó al gobierno uruguayo de impedir mediante "la brutal utilización de la fuerza", la realización de la convención del partido nacional, al que pertenece, que se proyectaba realizar en la capital Argentina.

Perón Viajará a la ONU Pero no Hablará con Nixon

Por ABEL DIMANT
Corresponsal de la U.P.I.

BUENOS AIRES, 3 de noviembre.—El presidente Juan D. Perón podría visitar la sede de las Naciones Unidas dentro de las próximas seis semanas, pero aparentemente no aprovecharía el viaje para mantener conversaciones con el mandatario estadounidense Richard Nixon, según se informó oficialmente.

Un comunicado del gobierno, que dio cuenta de la posibilidad de la visita destacó que "no existe en la actualidad ninguna cuestión pendiente de tratamiento entre los gobiernos de la Argentina y de los Estados Unidos de América, país dentro del que está emplazada la sede de las Naciones Unidas".

El comunicado señala que la información sobre la posibilidad del viaje se dio a conocer ante versiones circulantes sobre el particular.

Esas versiones decían que Perón aprovecharía el viaje a los Estados Unidos para reunirse con Nixon, con quien mantuvo recientemente un intercambio de amistosos mensajes a raíz de haber asumido el 12 de octubre la presidencia de la Argentina por tercera vez.

En su mensaje a Perón Nixon le envió "cálidas felicitaciones" con motivo de su asunción y expresó su disposición a hacer "todo lo que pueda" para mejorar las relaciones entre ambos países.

En su respuesta, Perón dijo al presidente estadounidense que le agradecía su mensaje "con viva emoción", al tiempo que le expresaba su disposición para realizar "una acción beneficiosa de equitativo interés recíproco para nuestros países".

Capturaron a 9 Miembros de las "FARC"

BOGOTA, 3 de noviembre (UPI).— El ejército anunció hoy la captura de nueve integrantes de una banda de sediciosos acusados de haber asaltado el doce de octubre una patrulla, dando muerte a ocho militares y tres civiles. El grupo, al parecer militante de las autodenominadas "Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), dirigido por Asnoraldo Betancur alias Balín o Cosiaca, se dedicaba al tráfico de mariguana.

Seguridad familiar!
Para protección de ingresos por enfermedad o accidentes, jubilación y seguros de vida, llame sin compromiso alguno para Ud. a ADRIANA TAPIA

The EXCELSIOR LIFE Insurance Company
40 Wynford Drive, DON MILLS, ONT. Tel. (416) 425-4200

Restaurant
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATINOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visítenos en 424 College Street
Tel: 921-8846 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

FOTOGRAFO
español en
906 DUNDAS ST. W.
especializado en matrimonios, bautizos, retratos para niños y para pasaportes.
RAFAEL FORBES
TEL. 364-3974.

MAESTRO MARTINEZ
ESCUELA DE MUSICA
Director. Rafael Martinez, A.R.C.T.
Diplomado en los conservatorios de Madrid, Siena, Roma, Porto, Londres y Toronto
Enseñanza de todos los Instrumentos - Canto
Teoría - Composición
2 lecciones semanales $3.50
Tel.: 531-3232 — 1036A Bloor St. West

CLINICA DENTAL AUGUSTA
181 Augusta Ave. 2do. piso — 368-4933
Dentaduras completas y parciales hechas a medida. Reparaciones y ajustamientos el mismo día. Ajustamientos para dentaduras y consultas gratis. Garantía total en nuestros trabajos.
HORARIO 9 am. - 7 pm. SABADOS 8 am. - 2 pm.

Carne fresca de calidad a diario
Salchichas defumadas de fábrica casera
Donde mejor compra es en
POPULAR BUTCHER
871 Dundas Street West — 363-9730
HABLAMOS ESPAÑOL

LATINOAMERICA

Los Presos Políticos Chilenos al fin Hablaron con sus Familias

France Presse

SANTIAGO, 4 de noviembre. — Por primera vez, los presos políticos recluidos en el estadio nacional pudieron tener hoy un contacto directo con sus familiares en medio de un ambiente de angustia y pesar.

Los familiares de los prisioneros fueron llamados al principal centro de presos políticos chilenos por las autoridades militares para ver a sus parientes antes de ser trasladados a diversos recintos carcelarios del país o ser enviados a lugares de relegación no especificados.

Atribuladas madres, hermanos, padres o hijos, llevando ropas y artículos de aseo para los presos, algunos con lágrimas en los ojos, evitaron conversar con los periodistas.

Ante la insistencia del reportero de France Presse, una señora, esposa de un conocido militante socialista chileno, señaló que sólo pudo conversar con uno de sus dos hijos presos, pues el otro está recluido en la penitenciaria por razones que ella desconoce.

"Las autoridades militares me llamaron para ver a mi hijo —de 22 años— en el estadio. Le traje ropa porque será enviado a un lugar que desconozco. El está bien, ha tenido buen trato, pero tengo mucha pena por su situación..." expresó.

"Tengo la plena certeza de que mis hijos no han cometido delito alguno. Prueba de ello se que aún no tienen cargos en su contra..." explicó.

Según informaciones obtenidas en fuentes del gobierno militar chileno que desde el 11 de septiembre pasado administra el país, la mayoría de los detenidos en el estadio están destinados a diversos recintos carcelarios, teniéndose la absoluta certeza de que el campo deportivo quedará totalmente evacuado el jueves próximo.

Informaciones publicadas hoy por las autoridades oficiales indican que desde el pronunciamiento militar de septiembre pasado, que provocó la caída del gobierno de coalición izquierdista han pasado por el estadio nacional 6.600 detenidos, cinco mil de los cuales han recuperado su libertad al comprobarse que no estaban mezclados en los delitos políticos y comunes que investiga la justicia militar.

Otros mil de esos prisioneros están destinados a diversos centros de reclusión del país y los 600 restantes han sido enviados a los establecimientos carcelarios de Santiago para ser procesados o para esclarecer definitivamente su inocencia en torno a los delitos investigados.

Entre los prisioneros que aún están recluidos en el Estadio Nacional figuran 29 extranjeros, los que no fueron autorizados para recibir visita alguna.

Por otra parte, los observadores insisten hoy en señalar que la cifra de detenidos podría aumentar en cualquier momento debido a la intensa "operación limpieza" que realizan en todo el país las fuerzas militares.

Asimismo, los observadores destacan que ayer se pudo advertir en Santiago una mayor vigilancia militar en diversos sectores, coincidiendo esto con el aniversario del día en que el depuesto presidente socialista chileno Salvador Allende había asumido —hace tres años (4 de noviembre de 1970)— el mando supremo de la nación.

Los santiaguinos, con paso lento y mirada serena, pudieron advertir esta mayor vigilancia especialmente en los bancos comerciales como también en los cuarteles policiales y militares.

También llamó la atención los patrullajes diurnos, que prácticamente habían desaparecido hace un mes al retornar una aparente tranquilidad a la ciudad, sin los francotiradores que enfrentaron en esporádicas acciones a las fuerzas militares en los días inmediatos al pronunciamiento militar.

En torno a estos intensos patrullajes y al adelanto del comienzo del toque de queda en dos horas (de 22.00 a 20.00 hora local), se realizaron el fin de semana diversos allanamientos, con la detención de "extremistas" y la incautación de armas y uniformes militares.

Entre los detenidos en estos allanamientos figura un boliviano identificado como Guillermo Ramírez Calis, quien no portaba documentación alguna en el momento de su detención junto a dos chilenos acusados de "actividad extremista".

Exilian a Plinio o Habrá Violencia

SANTO DOMINGO, 4 de noviembre (UPI).— El grupo clandestino de izquierda "Movimiento Libertador 12 de Enero" amenazó hoy con recurrir a actos de violencia si el gobierno no accede a enviar como exiliado al extranjero al cabecilla de esa organización Plinio Matos Mouete, arrestado el viernes sin violencia en un apartamento céntrico de esta capital, luego de más de cinco años de persecución.

United Press International

MONTEVIDEO, 4 de noviembre.—Una comisión especial aconsejó al gobierno la explotación de los yacimientos de arenas negras en las playas atlánticas del Departamento de Rocha, según una fuente allegada a dicha comisión.

Las arenas negras ubicadas a unos 300 kilómetros al noreste de Montevideo, son conocidas desde hace muchos años y contienen minerales de ilmenita, zircón, rutilo y monacita, además de otros minerales pesados en menor proporción.

Arnold Lumber Ltd.

Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.

1345 DUFFERIN ST. (Junto a Dupont) Tel 537-2128

UTILIZARAN EN PERU PETROLEO DE COLOMBIA

LIMA, 4 de noviembre (AP).— El ministro de Minas y Petróleo de Colombia, Gerardo Silva Valderrama, y el de Perú, Jorge Fernández Maldonado, consideraron la posibilidad de utilizar la capacidad instalada de refinación de petróleo en Colombia, mientras se demore la ampliación de la refinería peruana de La Pampilla.

Esta posibilidad surgió en sus conversaciones durante la reciente Reunión Consultiva de Ministros de Energía y Petróleo de América Latina.

Echan al mar Alimentos que los Acaparadores Escondieron en Chile

VALPARAISO Chile, 3 de noviembre (AFP).— Conservas alimenticias de procedencia búlgara por un total de 1 millón 600 mil dólares fueron botadas al mar por presentar avanzado estado de descomposición, por orden de las autoridades del Servicio Nacional de salud (SNS), se informó hoy en dicho organismo.

Los informantes dijeron que las conservas habían sido adquiridas el año de 1972 por la Empresa de Comercio Agrícola (ECA) y que habían sido "acaparadas" en las bodegas de este puerto, 140 KMS al noroeste de Santiago, "antes que entregarlas al consumo de la población".

"Debido a este criminal acción", dijo la jefa de Control de Alimentos del SNS, Dra. Graciela Kaempfer, las conservas alimenticias se excedieron de plazo y quedaron inaptas.

"Es más; en caso de llegar una de ellas a ser consumida, habría causado un intoxicación mortal a los chilenos, eliminándoles los glóbulos rojos y convirtiéndoles la sangre en agua", terminó diciendo la doctora Kaempfer.

Acusan a la Oposición Venezolana de Acaparar Alimentos Básicos

CARACAS, noviembre 4, (AFP).— El Partido Social Cristiano del gobierno acusó hoy aquí al Partido Acción Democrática (AD), el principal de la oposición, de incurrir en el delito de acaparamiento de productos alimenticios básicos, se supo hoy aquí.

Godofredo González, presidente encargado del Partido Gubernamental, señaló que su organización solicitará del fiscal general de la República una investigación acerca del hallazgo de 150 mil kilogramos de leche en polvo en un local de AD en la capital provincial de Maracaibo, en el occidente del país.

Los dirigentes social-cristianos sostienen que Acción Democrática acaparó esa cantidad de leche en polvo con fines electorales. Suministraron fotos en las que aparecían dirigentes acciondemocratistas regionales tratando de impedir el acceso de un juez al local partidario donde fue encontrada la leche depositada.

AD ha rechazado de plano tales acusaciones y su candidato presidencial, Carlos Andrés Pérez, declaró hoy aquí que se trata de un "escándalo" prefabricado con el fin de periudicar su candidatura.

Instalarán Sismógrafos EU y Nicaragua

MANAGUA, 4 de noviembre. (LATIN).—Nicaragua y Estados Unidos firmaron aquí un acuerdo para construir una cadena de estaciones sismográficas en esta nación, con el fin de prevenir terremotos como el que asoló Managua el 23 de diciembre pasado.

Impiden el Pago de un Rescate en Colombia

MEDELLIN, 4 de noviembre. (AP).—Tropas del ejército colombiano impidieron la entrega de 2.5 millones de pesos que la empresa norteamericana "Frontino Gold Mines" intentaba dar a los guerrilleros castristas por la liberación de dos altos funcionarios de la empresa.

IBEROAMERICANAS

Reconocen a la Junta Militar Chilena Libia, Kenya, Maldivas y Nigeria

SANTIAGO, noviembre 4. (AFP).—Los gobiernos de Libia, Kenya, Islas Maldivas y Nigeria reconocieron oficialmente a la junta gobiernista chilena, según informaciones oficiales divulgadas hoy aquí.

Libia envió su correspondiente nota directamente, mientras que los otros tres países hicieron llegar su reconocimiento al encargado de la misión chilena en las Naciones Unidas, Raúl Bazán.

La Ciudad de Arica, Sacudida Ayer por un Temblor de Regular Intensidad

ARICA, (Chile), noviembre 4. (AFP).—Un movimiento sísmico de regular intensidad estremeció esta madrugada esta ciudad ubicada a 2.133 kilómetros al norte de Santiago, sin provocar víctimas ni daños materiales.

Clarificado el Problema de Venzeuela y Colombia Sobre Areas Marinas

BOGOTA, noviembre 4. (AFP).—El canciller Alfredo Vázquez, expresó su convicción de que se ha "clarificado" el problema de Colombia y Venezuela sobre delimitación de áreas marinas y submarinas, poco antes de salir esta tarde hacia Caracas.

Califican a OLADE Como un Paso Franco Para Consolidar la Integración Continental

LIMA 4 de noviembre (EFE).— El diario conservador —La Prensa—, resalta hoy la creación de la OLADE (Organización Latinoamericana de Energía), en el marco de la Tercera Reunión Consultiva Latinoamericana de Ministros de Energía y Petróleo, realizada en Lima.

"...Es un paso sustancial hacia la integración continental, y por ende, en la coordinación de esfuerzos parciales para alcanzar objetivos comunes. Este empeño, tal como lo subrayó el Ministro de Hidrocarburos de Venezuela, es también un ejemplo de lo que puede conseguir un conjunto de países que poseen fundamentos similares desde los cuales desarrollar programas mancomunados", afirma el periódico.

Asimismo, se destaca la intención de formar un mercado latinoamericano de energía, "iniciando este efuerzo con el fomento de una política de precios que contribuya a asegurar una justa participación de las naciones miembros en las ventajas que se deriven del desarrollo del sector energético".

OLADE UNIFICARA ESFUERZOS PARA DEFENDER SUS RECURSOS

Finalmente, "La Prensa" señala que los 21 países que suscribieron el acuerdo, "se han comprometido a unificar esfuerzos en la defensa de sus propios recursos naturales y de la región en su conjunto contra cualquier género de acciones, coerciones y sanciones que puedan producirse contra cualquiera de ellos por razones de medidas que haya adoptado pra preservar y aprovechar estos recursos.

Concluye: "Teniendo como sede la ciudad de Quito, Ecuador, OLADE deberá significar un núcleo sustancial de coordinación para construir la realidad futura de la energía en el Continente".

"GUANTANAMERA"

primero y único restaurant latinoamericano

Por primera vez en Toronto podrán saborear los ricos

Tamales cubanos,

empanaditas de carne y pollos,

cebiche, asados, chupe de camarones,

biche y otros deliciosos platos típicos.

GUANTANAMERA: UN RINCON DE LATINOAMERICA EN 488 COLLEGE ST, TORONTO.

ESPECIALIZADO EN COMIDAS CUBANAS Y SUDAMERICANAS

¡LES INVITAMOS!

488 COLLEGE ST. UNA CUADRA AL OESTE DE BATHURST ST.

TEL. 962-5144

FEMINISIMA

HOROSCOPO

NACIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán inteligentes y simpáticos; gustarán de la lectura y huirán de los tumultos; lograrán notable éxito en negocios de publicidad.

ARIES:
PROFESION:
Trate de no intervenir en discusiones que no le conciernen, para que se eviten problemas.
AMOR:
No olvide que el ser amado puede ser muy sensible a sus atenciones.
SALUD:
Procure no realizar trabajos rudos; cuide mucho su columna vertebral.

TAURO:
PROFESION:
Esté muy alerta, pues está en peligro de fracasar un negocio de mucho interés para usted.
AMOR:
Puede hacer proyectos futuros ahora que hay calma en el terreno sentimental.
SALUD:
Es posible que necesite estimular en alguna forma sus funciones intestinales.

GEMINIS:
PROFESION:
Hay peligro de crearse enemistades entre sus compañeros de trabajo o colegas a causa de un orgullo infundado.
AMOR:
La armonía es perfecta cuando hay compresión y confianza mutuas.
SALUD:
Absténgase de usar productos de tocador corrientes, que perjudicarían su piel.

CANCER:
PROFESION:
Se obtiene mejor rendimiento si se trabaja en un ambiente agradable y sin tensiones.
AMOR:
Podría ser arrastrado más lejos de lo que se imagina si se deja llevar por un apasionamiento desmesurado.
SALUD:
Trate de averiguar el origen de los dolores de espalda y no demore en ver al médico.

LEO:
PROFESION:
Su triunfo depende en gran medida de que usted se mantenga como dueño de la situación.
AMOR:
No se vanaglorie de sus éxitos delante de toda clase de personas.
SALUD:
Es tiempo de tomar un descanso; busque la manera de agenciárselo aunque por ahora sus ocupaciones sean muy intensas.

VIRGO:
PROFESION:
No se comprometa congastosmuyelevados por ahora. Vaya con cuidado.
AMOR:
Los problemas no se pueden solucionar si se está siempre de mal humor.
SALUD:
Procure ventilar bien la habitación en que duerme, tanto de día como de noche.

LIBRA:
PROFESION:
Lo que inicie hoy le aportará grandes beneficios en un futuro más o menos inmediato.
AMOR:
Manténgase alejado de las discusiones que con seguridad se suscitarán a su alrededor.
SALUD:
Le conviene practicar algún deporte, pero escoja uno que no sea muy violento.

ESCORPION:
PROFESION:
Este es un buen día para tratar asuntos de importancia con sus superiores.
AMOR:
Algunos rumores que escuche pueden no tener fundamento. No actúe sin antes verificarlos debidamente.
SALUD:
Lo más problable es que necesite tomar más agua entre las comidas.

SAGITARIO:
PROFESION:
La intervención de un amigo se traducirá en grandes ventajas materiales para usted.
AMOR:
No provoque celos en la persona que ama. Muéstrese más amable.
SALUD:
Vigile muy estrechamente la correcta circulación de la sangre.

CAPRICORNIO:
PROFESION:
Seleccione sólo los asuntos más urgentes e importantes para atenderlos hoy. Los demás tendrán que esperar.
AMOR:
La amistad franca y sincera se manifiesta con tranquilidad y no requiere de grandes y ruidosas demostraciones de afecto.
SALUD:
No corra riesgos con su hígado: puede estar algo delicado.

ACUARIO:
PROFESION:
Esta es una excelente jornada que debe aprovechar para concluir un asunto que le conviene mucho.
AMOR:
No tome en cuenta los rumores y las indiscreciones que carecen de valor y de fundamento.
SALUD:
Por ahora debe cuidar especialmente su garganta: hay riesgo de infecciones o irritaciones.

PISCIS:
PROFESION:
Se pierde un tiempo valioso cuando se es demasiado puntilloso y detallista.
AMOR:
Se avecina una época de excelente armonía tanto en el terreno sentimental como en el de la amistad.
SALUD:
Suprima definitivamente las bebidas gaseosas, que le perjudican.

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES CAMISAS - ABRIGOS, ETC
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street - Toronto/Ontario. 923-2931

Elegancia bajo la lluvia

ANDAR bajo la lluvia con elegancia es algo que se impone, y a la gabardina —tergal y hule tradicionales— se han sumado las telas de algodón, la seda, lana, dril, pieles sintéticas y, ¿por qué no?, Dior impuso los cuellos de zorro para los impermeables.

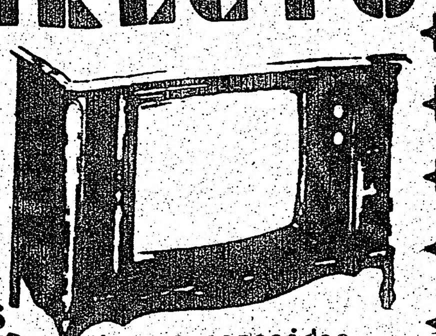
Ya no es sólo la trinchera clásica sino también los conjuntos impermeables de saco y pantalón, "esmoks" y trajes sastre.

El vinil acharolado, de gran demanda y aceptación, se usa también en sacos y "maxis" con ribetes y volantes y para los días fríos se imponen los modelos con forro de borrega sintético.

Para las jovencitas, las gabardinas cortas, de línea trapecio y colores muy vivos y, detalle imprescindible, la gorra para combinar.

Impermeable de cuello cerrado, con amplias mangas y bolsillos de parche, con flores

Lisbon Service Station
339 College st. – Tel. 962-5169
Gulf
MECANICA EN GENERAL
REPARACIONES INMEDIATAS
TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL

COMPRE DIRECTO Y AHORRE
ESTAMOS ABIERTO AL PUBLICO
Si no le podemos ahorrar dinero - no compre de nosotros
T.V. y STEREOS a SUPER AHORROS
$2.50 Para llamadas de reparacion
MILVAN ELECTRONICS 745-3702
6 MILVAN DR. (1 cuadra al oeste de Finch y Weston)

Marcas conocidas como Philips, Philco, Sylvania, Sony, Sharp Toshiba, Xonex, Electra Electrohome, Morse y muchas otras.
Satisfacción o Devolución de su Dinero

Novias Blancas: o la Fuerza de la Tradición

Por Guylaine GUIDEZ

PARIS En nuestra época de grandes transformaciones hay una tradición que es quizás la única que se mantiene intacta: la tradición de casarse con traje blanco.

Y, sin embargo, parecía lógico pensar que iría desapareciendo, puesto que ya no responde a ninguna necesidad social o moral. Su mantenimiento pone de manifiesto en realidad la fuerza con la que esta tradición está arraigada en las costumbres, desde hace siglos. Todos los modistas terminan, pues, su colección con el vestido de novia. Este puede ser de la más alta fantasía y tomarse las mayores libertades en lo que respecta las convenciones, pero, en todo caso, siempre es blanco y largo (salvo algunas raras excepciones).

En todas las colecciones de **Christian Dior** hay siempre una idea-leitmotiv. Esta temporada fue la de la echarpe de pieles enrollada alrededor del cuello y de los hombros. La echarpe (de todos los colores y de todas las clases de pieles, pero con mayor frecuencia de zorro), acompaña vestidos, abrigos y trajes sastre. En el modelo presente completa el vestido de novia y es de zorro, blanco, como es debido. El vestido es de raso de seda blanco, en forma de corselete y con mangas muy ajustadas. La cabeza va envuelta en un tul vaporoso.

Pierre Cardin no ha encontrado ningún medio mejor para hacer ostentación de su insolencia frente a las tradiciones, que el de vestir a su novia de rosa. El tejido es un gazar de seda rosa de Abraham. El tocado está constutuido por una enorme capelina cuyas cintas habituales se transforman en largos paneles de muselina rosa. El velito del mismo tejido no se lleva en la frente, sino en la boca, como una mascarilla de cirujano.

Esta novia de **Givenchy** parece salir de su cama nupcial antes de emprender su marcha hacia el altar. En efecto, una gran cantidad de plumas, fijadas en el vestido de raso de seda blanco y en el velo de organdí de Buche, dan a este conjunto un aspecto muy divertido. (AFP).

GIVENCHY: Unas plumas blancas esparcidas da un carácter original y divertido a este vestido de novia de raso de seda de Abraham. Velo de organdí de seda de Buche.

Christian Dior: Vestido nupcial de raso de seda blanco. Echarpe y manguito de zorro blanco. Velo de tul.

Pierre Cardin: de gazar de seda rosa de Abraham, este vestido de novia se lleva con un gran sombrero de la misma seda. El semivelo y los largos paneles son de muselina de seda rosa de Buche.

Para los hombres toma gran fuerza la tendencia a usar camisas de lana o de franela, con diseños contrastantes. Pueden llevarse puntos con rayas, o rayas con cuadros. El corte es clásico y los materiales de excelente calidad.

con mis mejores deseos
Varon Dandy

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS HISPANOS.

ECOS DE SOCIEDAD

IGLESIA EVANGELICA INTERDENOMINACIONAL
DE HABLA ESPAÑOLA
CULTOS DE PREDICACION los sabados a las 7,30 p.m.
ESTUDIOS BIBLICOS los domingos a las 9,45 a.m.
DIRECCION: 1050 Danforth Avenue
Toronto 6, Ontario — Telefono: 461-6061

THE SALVATION ARMY —
"NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tlfn. 531-2848
DOMINGOS. — Cultos de predicación 11 am.
LUNES Y MIERCOLES. — Clases de inglés 7.30 pm.
JUEVES. — Reuniones de damas y estudios bíblicos 8.30 pm.
VIERNES. — Actividades recreativas 8 pm.

GUANTANAMERA: UN NUEVO RESTAURANTE

La colectividad hispana está de parabienes y esta vez gracias a la voluntad de una joven pareja, Grethe Dahe y José Sánchez, quienes el día 1 de Noviembre inauguraron

GRETHE DAHE y JOSE SANCHEZ, socios en el amor y en los negocios. Les deseamos muy buena suerte. (Foto Miguel J. Tomazo)

para deleite de todos nosotros el restaurante GUANTANAMERA, en el 488 College St. Desafortunadamente no pudimos realizar la crónica de ese gran acontecimiento, y entonces nos fuimos a dialogar con ellos el viernes último. Cuando penetramos en el local nos dimos cuenta enseguida del buen gusto de sus propietarios, ya que con exquisita sobriedad había sido cuidadosamente preparada la decoración. Cuando el camarero anunció nuestra presencia fuimos recibidos con una mano extendida y un buenas noches. La mano amiga era la de José, quien tras presentarnos a Grethe, su novia y socia en la empresa se puso a la disposición nuestra.

P.- José, cuando nació la idea de instalar un restaurante de esta categoría?

R.- Todo comenzó en Marzo último y tras ponernos de acuerdo, nos fuimos a buscar un buen local para esta clase de negocios. Al fin lo hallamos y aquí estamos. Pero todo no fue fácil. Si no fuera por la ayuda de los padres de Grethe, quizás esto se hubiera prolongado un poco más, pintura, carpintería y refracciones generales estuvieron a cargo de su padre que como se aprecia se preocupa y colabora con su hija en la elaboración de un futuro promisorio, nuestro objeto, dice José, fue prestar con este tipo de comercio, un servicio a la comunidad hispana y a la vez difundir nuestras comidas tradiccionales a los canadienses. Cabe acotar aquí que José es cubano y Grethe es canadiense y de Toronto, así que se espera que ambas comunidades se den cita en su restaurante en forma proporcional. Ayer, sigue contando, tuvimos mas de 100 personas aquí, gustaron mucho del asado criollo, las empanadas cubanas y los tamales que son especialidades de la casa.

P.- Veo que este local tiene un aspecto de los más caros restaurantes de Toronto. Están los precios al alcance de la clase trabajadora o es a nivel de ejecutivos?

R.- No, acota Grethe, estamos justamente empeñados en hacer un restaurante de categoría, pero con precios módicos, donde realmente nos dimos cuenta de los precios tan bajos cuando nos muestra el menu con la lista de los precios. Grethe continua y nos aclara que una pareja puede tener su cena por $ 6.00 y que un almuerzo (especial) cuesta entre $ 1.85 y $ 2.10.

P.- José, cuantas personas colaboran en esta tarea?

R.- Actualmente somos siete, pero creo que si esto continua así deberemos incrementar el personal. José nos aclara que una semana atrás se llevó al cabo en el restaurante

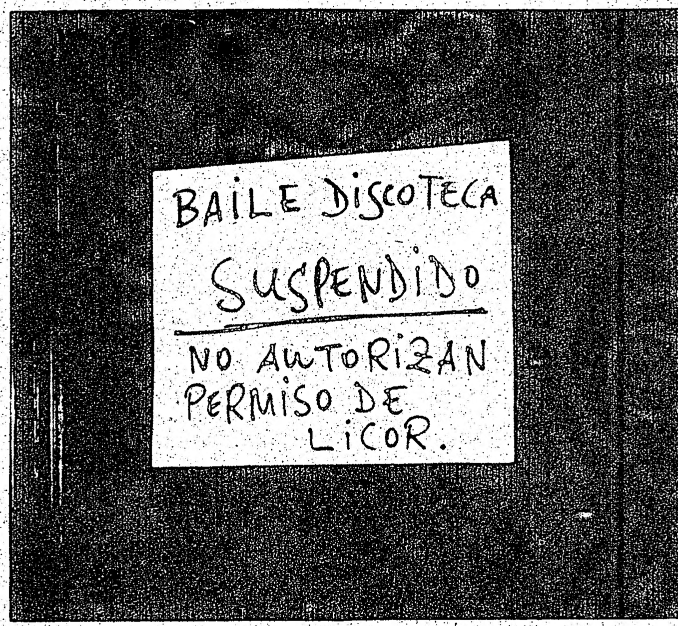
Frente de GUANTANAMERA. Un restaurante de lujo con precios al alcance del bolsillo. (Foto Miguel J. Tomazo)

una reunión particular en que se agasajó y se puso en relieve las maravillosas dotes de los esposos Dahe, padres de Grethe y de todos los otros que de una manera u otra contribuyeron a la apertura del negocio. Pedimos autorización para tomar las fotografías que ilustran esta nota y tras realizarlas nos despedímos convencidos de que esta joven pareja tendrá éxito en su empresa, porque tienen el empuje que les da su juventud, porque piensan en el mínimo detalle y lo ajustan y porque en fin, un restaurante así de lujo, pero con precios módicos hacía falta en Toronto para beneplácito de todos nosotros. EL POPULAR se hace partícipe de tan grato acontecimiento y desea fervientemente sean cumplidos totalmente los anhelos de Grethe y José.-

Texto y Fotos de Miguel J. Tomazo

DE INTERES PARA NUESTROS JOVENES: SOLICITAMOS ACLARACION.-

El viernes último y cumpliendo con lo encomendado por el Director, me dirigí al Club Hispano para realizar la crónica de la inauguración de Discoteca, el gran baile anunciado por esa institución para la juventud hispana de Toronto y que como se sabe se llevará a cabo todos los viernes (?) Grande fue mi sorpresa al notar que las puertas de acceso estaban cerradas, y sobre uno de sus lados se leía un cartel que ya el lector habrá observado en la fotografía que ilustra esta nota.- Fue lamentable que esto sucediera, pues por un trámite bu-



Así rezaba el cartel en la puerta.- Pretendemos una aclaración mas amplia.- (Foto Miguel J. Tomazo)

rocrático los jóvenes perdieron la oportunidad de bailar, pero sería bueno preguntar y solicitar la aclaración correspondiente a las autoridades del club al respecto de lo que sucederá en el futuro.- Y si el permiso de licor, que parece ser la prima donna de todas las instituciones no se consigue, los jóvenes no tendrán la oportunidad de bailar los viernes aunque sea a costa de conformarse con gaseosas o es que estas reuniones se hacen, como parece con la exclisividad de promocionar ventas? O será también que las autoridades del Club Hispano saben de antemano que la juventud no le interesa divertirse bailando sólamente sino que necesita también estimularse con licores: cuál es la verdad y cuál es el camino lógico ha seguir. Esperamos una aclaración del Club Hispano al respecto y mientras tanto hacemos llegar nuestro ferviente deseo de que los viernes podamos bailar con o sin licor, ya que como reza el determinativo de la institución se trata de una sociedad recreativa, social y cultural de la comunidad hispana de Toronto y no de una simple Whiskeyría bailable con fines de lucro.

Texto y Fotos de Miguel J. Tomazo.

FELIZ CUMPLEAÑOS

Hoy día martes 6 de Noviembre de 1973 cumple 6 esplendorosos años de edad el feliz niño JOFRE LUIS VILLAMAR MARMOLEJO, en la ciudad de Guayaquil - Ecuador junto con su

JOFRE LUIS VILLAMAR MARMOLEJO, cumple 6 años de edad en GUAYAQUIL (ECUADOR).

hermanita SARITA VILLAMAR, su abuelita, tíos y demás familiares. Con tal motivo sus padres JOFRE y PIEDAD VILLAMAR, radicados en Toronto - Canadá, envían calurosos cariños deseándole a su hijo toda clase de felicidad.-

FUERTES Y UNIDOS

Hace unos pocos años atrás, un dinámico grupo de católicos, emprendió la impostergable tarea de unificar a una gran comunidad a esos 45.000 mil hispanohablantes diseminados en Toronto. Los primeros años fueron duros, hubo que luchar contra el desconocimiento de muchos y la apatía de otros, pero el esfuerzo continuo trajo su recompensa. En el año 1972 la comunidad Católica Hispana compitiendo contra más de 50 pabellones internacionales obtuvo el importante galardón de un segundo premio en Caravana. Y hoy, nos confiesa con aplomada solvencia su vice-presidente Sr. Carlos Jaime: nada se ha dejado a la improvisación, absolutamente todo nuestro trabajo está planificado y las diferentes etapas se van cumpliendo unas tras otras.

El presidente Sr. Hackembruch explica a los periodistas el importante objetivo de la Comunidad Católica Hispana.-
Fotos y texto de Jorge Carnero.-

El pasado 14 de Octubre se cumplió con una de esas etapas, en la designación de un comité donde cada integrante se brinda total y desinteresadamente a la comunidad. Nos dice su presidente Sr. Hackembruch de la esencialidad de unir a todos los vecinos de Toronto de más de veinte países de habla hispana, no sólo para mantener las riquezas de nuestra cultura étnicas y llenar ese vacío lamentable de cosa autóctona sino para fortalecernos en la unidad y po-

El Comité posa para EL POPULAR, con el preciado premio obtenido en Caravana 1972.-
Fotos y texto de Jorge Carnero

der superar ventajosamente todos los problemas que afronta el inmigrante.

La carencia de sede propia para la comunidad plantea que la adquisición de un local propio sea la próxima y urgente etapa a cumplir. Es imperioso que la comunidad con un local apropiado donde se puedan desarrollar servicios religiosos, tareas e-

El Vice-presidente Sr. Carlos Jaime, "Hoy estamos perfectamente organizados, nada se ha dejado a la improvisación".-
Fotos y texto de Jorge Carnero.-

ducativas, deportivas, de asesoría legal, familiar . Este ambicioso e importante objetivo cuenta con el apoyo de las autoridades civiles y eclesiáticas y necesita del apoyo y contribucción de todos los hispanohablantes en esta ciudad.

En la actualidad se utiliza provisoriamente la iglesia de San Alfonso (540 St. Clair West) donde el Rvdo. Fructuoso García da misa y catecismo todos los domingos Este joven y dinámico sacerdote a través de EL POPULAR exhorta a todos a tomar conciencia que el apoyo que se brinde a esta comunidad redundará siempre en beneficio del propio contribuyente. En definitiva el es parte de ella. Nos dice el reverendo con contagioso entusiasmo: "darle a la comunidad y a la Iglesia es darse a uno mismo. El comité espera con optimismo poder construir una Comunidad Católica Hispana fuerte y unida, para ello es imprescindible el apoyo de todos.-

Fotos y texto de Jorge Carnero

Clasificados

Sigmund SHERWOOD Realtor Ltd.
OPORTUNIDAD
12,000 anuales puede Ud. ganar vendiendo casas. Damas y caballeros de buena presencia pueden atender gratuitamente a nuestra escuela nocturna comenzando todos los martes y jueves a las 8pm.
LLAMAR AL SR. SHERWOOD AL 534-7911 o SR. BAUTISTA AL TE. 534-3505

ATENCION
La mas grande compañía de lavado en seco necesita hombre para trabajo a la noche. Trabajo asegurado. Experiencia no necesaria, ya que lo entrenaremos.
Aplicar personalmente en CADET CLEANERS, 290 Old Weston Rd.

ATENCION
Solicitamos
SOLICITAMOS personas responsables y estables con ambiciones para trabajar en industria textil. Experiencia no es necesaria. Excelentes condiciones de trabajo y buena oportunidad de ascenso. Aquellas personas interesadas llamar al TEL:
495 - 1007

TEJEDOR
Tejedor hombre o mujer para máquinas circulares de tejido en punto. Preferible con experiencia. También estamos dispuestos a entrenar para turnos de 8 horas. Trabajo estable y buen sueldo. Aplicar en 61 BRISBANE RD. Downsview (Finch y Dufferin).
661-9736

ATENCION
Máquina de coser eléctrica completamente nueva por sólo $49.00.
LLAMAR AL
533-9431

Trabajo
Hombre de buena presencia con conocimiento de inglés para compañía hipotecaria
Experiencia no es necesaria
534-4241

¡APROVECHE!
NECESITAMOS COSTURERAS CON EXPERIENCIA.
PARA VESTIDOS
Para aplicar llamar al tel.
363-9833

SOLICITO
Muchacha con experiencia para ventas y algún conocimiento de inglés. LLamar al 532 - 9169 o presentarse al 1165 Bloor St. West. Symphony Music Centre.

ATENCION
Mujer madura con experiencia para quehaceres domésticos para hogar de médico con niña de 12 años. Buen sueldo, puerta adentro y algo de inglés necesario.
925-7532, 964-7708

ATENCION
Hechuras, reformas para damas y caballeros en piel, cuero y gamuzas.- LLame a FERNANDO AL
531-4332

IMPORTANTE
Cuido niños en mi casa. ABSOLUTA RESPONSABILIDAD.
146 Christie st.
536-2804

Sra. se ofrece para coser a máquina en su casa, con experiencia.
535-6886

VENDO
Ford Thunderbird 1967 en perfecta condición y buen precio. 537-7489

SE VENDE dodge Challenger 1970. Excelentes condiciones Buen precio, llamar al 767 - 6206.-

URGENTE
Vendo máquina de coser Zig Zag eléctrica, completamente nueva por sólo $85.0
533 - 9431

NECESITAMOS
2ndo. cocinero para gran restaurante en Owen Sound (110 millas norte de Toronto). Buen sueldo de $135.00 semanales netos. Tel. 519-371-2411. Preguntar por Ivys.

MUDANZAS
Se efectuan mundanzas a cualquier parte de la ciudad. Precios razonables.
Sr. Ferradas — 745-0193

RENTAMOS
HABITACION Y COCINA
536 - 4225

Ayudante de madre. Trabajo liviano a puertas adentro. No cocinar. $195 mens.
491-4481

ATENCION
Ayudante de pintura. Buen salario. Llamar a Danny al 699-6626

LATINOAMERICA

EXPOSICION DE 7 PINTORES DOMINICANOS

NUEVA YORK, 3 de noviembre. (AP)—Se inauguró ayer aquí una exposición de siete pintores y escultores dominicanos. Ellos son: Poncio Salcedo, Leonardo Disla, Vinicio Pérez, Clara Ledesma, Elena Cabrera, Félix Disla y Julio Almanza, que exponen 38 cuadros y 4 esculturas.

Negocian México y Perú un Intercambio de Gasolina de Avión por Diesel

LIMA, 4 de noviembre. (LATIN).—México y Perú iniciaron conversaciones bilaterales con miras a intercambiar gasolina mexicana de alto octanaje para aviación y petróleo diesel peruano, según anunció hoy aquí, el licenciado Horacio Flores de la Peña, secretario del Patrimonio Nacional de México.

El funcionario, que participó en la III Reunión Consultiva Latinoamericana de Energía y Petróleo, dijo que en las pláticas con su colega peruano, general Jorge Fernández Maldonado, se contempló además la posibilidad de cooperación mexicana en el transporte de carga peruana al exterior en base a una nueva flota de mercantes y buquestanque adquiridos por México en Holanda.

Poco antes de partir a su país, Flores de la Peña dijo que el Instituto Mexicano del Petróleo está a disposición de la OLADE, cuya creación alabó.

En Caracas, Pedro Pablo Pérez Alfonzo, técnico petrolero y ex ministro de Minas e Hidrocarburos, propuso hoy reducir enérgicamente la producción petrolera venezolana a un millón y medio de barriles diarios (menos de la mitad), para "impedir el despilfarro generalizado que vive el país".

Según el analista, los ingresos adicionales del petróleo llegarán a 12,000 millones de bolívares (unos 31,250 millones de pesos), pero señaló que "guardar dinero significa ir perdiendo su valor por la devaluación mundial, por lo cual no es posible crear un fondo de reservas y mucho menos establecer, con estos excedentes petroleros, programas de desarrollo, puesto que constituye un factor para que el estado venezolano despilfarre recursos financieros".

Afirmó que la actual crisis energética mundial "se mantendrá por muchos años, hasta el punto en que el petróleo llegará a diez dólares (125 pesos) por barril, por lo menos".

Por otra parte, de acuerdo con las exposiciones formuladas en esta capital por más de un centenar de participantes en la II Convención de la Asociación Colombiana para el Avance de la Ciencia, el futuro de los recursos energéticos en el mundo, y particularmente en Colombia, no deja de ser sombrío.

Se dijo que la crisis energética se acentuará durante el quinquenio 1975-1980 en todo el mundo, y dará origen a una "rapiña petroquímica", que sólo puede ser limitada por los recursos hidráulicos.

"Si continúa el sorprendente crecimiento del consumo mundial de energía, las reservas se agotarán muy pronto en el siguiente orden: en 20 años las de petróleo, en 22 años las de gas y en 111 años las de carbón", dijo el gerente del Instituto Colombiano de Energía Eléctrica.

LA ORGANIZACION IBEROAMERICANA

"Para hacer frente a la escasez de combustibles, Latinoamérica ha organizado a las naciones productoras y consumidoras de petróleo, lo cual permitirá que se den prioridades a las necesidades de compraventa de los países del ámbito latinoamericano", afirmó anoche, a su regreso de Lima, el licenciado Horacio Flores de la Peña, secretario del Patrimonio Nacional.

Afirmó que "Venezuela y los países árabes aumentaron en 56 por ciento el precio de los carburantes y de ahí se desprenderá el estudio que realiza Petróleos Mexicanos para subir los combustibles".

Flores de la Peña, que llegó a las 19.30 horas por la vía aérea, dijo que cuando se fue no conocía el problema del aumento de los combustibles en México y señaló que es posible que ello ocurra, ya que los principales países productores de energéticos, como los árabes, lo están subiendo.

El titular de la Sepanal, que también preside el consejo de administración de Petróleos Mexicanos, dijo que "México es autosuficiente en materia de hidrocarburos pero que esta autosuficiencia tiene un límite. A veces, dijo, es más fácil comprar de fuera para mandar a Baja California o a los lugares aislados, que enviar el mismo crudo de México. El crudo se exporta a Estados Unidos y con ese dinero se compra en otros lados para mandar a los sitios alejados de México; es decir, es una autosuficiencia compensada. Importamos algo y exportamos para compensarlo.

De la Peña añadió: "Se creó el organismo Latinoamericano de Energía cuyas funciones son el intercambio de conocimientos entre todos los países del área y eventualmente darles una primordial importancia a las ventas de petróleo para los países que lo necesiten dentro del área latinoamericana.

"Establecimos en cierta medida un mercado para el petróleo latinoamericano dentro de Latinoamérica y al mismo tiempo garantizarle a los países que necesitan petróleo dentro del área que tendrán prioridad en la selección de compradores.

Hubo Tiroteos en el Barrio Alto de Santiago de Chile

United Press International

SANTIAGO, Chile, 4 de noviembre. — Continuaban hoy en vigencia las medidas de seguridad adoptadas por la junta de gobierno, al parecer con motivo del aniversario de la asunción al poder del Presidente Salvador Allende.

El extinto Primer Mandatario, encabezando la coalición Unidad Popular integrada por comunistas, socialistas, radicales y otros partidos menores, había asumido la Presidencia el 4 de noviembre de 1970, para un período de seis años.

El Mandatario fue depuesto por las fuerzas armadas el 11 de septiembre último y tomó el poder una junta militar de cuatro miembros.

Las medidas de seguridad incluyeron el adelanto del toque de queda el sábado y domingo para las 8.00 p. m. en lugar de las 10.00 p. m., el patrullaje militar de las calles y vigilancia especial en el edificio Diego Portales (ex UNCTAD) sede provisoria de la junta, y en otros puntos.

La tranquilidad se vio un tanto alterada anoche con tiroteos escuchados en el barrio alto de la ciudad. No hubo explicación oficial de lo ocurrido.

Sin embargo, durante el día de hoy se observa la actitud normal de un día domingo, aunque con todas las actividades anticipadas en vista de la temprana queda.

Los cines comenzaron a las 10 a. m. y los aficionados a la hípica debieron almorzar "a la carrera" en vista de que el Turf, que habitualmente es en la tarde, se inició al mediodía. El futbol también comenzó con dos horas de anticipación.

Ayer sábado los tres millones de santiaguinos también debieron recogerse a sus hogares cuando el sol todavía estaba alto.

Las autoridades dijeron que el adelanto de la queda se había adoptado por "razones tácticas" y que la medida era sólo para el fin de semana.

La junta militar que terminó con el gobierno de Allende, la preside el comandante en jefe del ejército, general Augusto Pinochet y la integran el almirante José Toribio Merino, comandante en jefe de la Armada; el general de Aire, Gustavo Leigh, comandante en jefe de la Fuerza Aérea, y el general César Mendoza, director de la policía de carabineros.

El acta de constitución de la junta señaló el 11 de septiembre que Chile se encontraba en un proceso de destrucción sistemática e integral", "por efecto de la intromisión inspirada en los principios foráneos del marxismo-leninismo.

Agregó el acta que la junta asumía el mando supremo de la nación "con el patriótico compromiso de restaurar la chilenidad, la justicia y la institucionalidad quebrantadas, conscientes de que esta es la única forma de ser fieles a las tradiciones nacionales, al legado de los padres de la patria y a la historia de Chile, y de permitir que la evolución y el progreso del país se encaucen vigorosamente por los caminos que la dinámica de los tiempos actuales exige a Chile en el concierto de la comunidad internacional de que forma parte".

Los Cancilleres Latinoamericanos se Reunirán en Colombia, Pese a la Ausencia de Kissinger

Por Javier BAENA

BOGOTA, 4 de noviembre. (AP).—Los cancilleres de América Latina se reunirán aquí del 14 al 16 de este mes a fin de esbozar los puntos fundamentales para una futura negociación con Estados Unidos, a pesar de la ausencia del secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, anunció el ministro de relaciones Exteriores, Alfredo Vázquez Carrizosa.

Tres días antes de la reunión ministerial habrá una conferencia preparatoria en nivel de embajadores para estudiar los puntos fundamentales del temario.

El secretario Kissinger al excusarse de asistir a la reunión, se comprometió a "trabajar con un espíritu de diálogo con los países del hemisferio que permita el arreglo pacífico de las diferencias y para resolver los problemas entre las naciones".

Kissinger señaló que la futura política hemisférica debe estar basada "en la igualdad y el respeto de los derechos humanos".

Vázquez Carrizosa afirmó que "la conferencia de cancilleres en Bogotá es un encuentro necesario para definir la orientación de la política hemisférica, y preparar un diálogo entre América Latina y Estados Unidos, como no se ha hecho hasta ahora".

El diálogo fue propuesto en septiembre por el propio secretario de Estado norteamericano, en una reunión que sostuvo con varios cancilleres latinoamericanos. Allí nació la iniciativa de la reunión de Bogotá.

COOPERACION MAS DINAMICA

El ministro colombiano señaló que "Colombia cree que ha llegado el momento de adoptar decisiones que le impriman un carácter más dinámico y efectivo a la cooperación continental en vista del deterioro que han sufrido en los últimos años las organizaciones interamericanas y las relaciones multilaterales con Estados Unidos".

Se anticipa en fuentes informadas que habrá dos puntos fundamentales para discutir en la reunión de cancilleres de Bogotá: la eliminación de la ayuda económica por parte de Estados Unidos para entrar en una etapa de plena cooperación comercial, y la adopción de una política de tolerancia recíproca hacia los regímenes de diferentes ideologías que proliferan en el hemisferio.

CAMPO ECONOMICO

En el campo económico América Latina desea fortalecer su posición comercial con Estados Unidos, a cuyo mercado espera concurrir con preferencias aduaneras, tal como lo ha prometido la administración Nixon.

Estados Unidos mantiene una balanza comercial ampliamente favorable con los países latinoamericanos, al propio tiempo que se resisten a celebrar convenios para asegurar precios estables y remunerativos para productos básicos de exportación, como el café, el azúcar, el cobre, etc., dijeron fuentes diplomáticas.

Acusan en Venezuela al Partido Demócrata de Ocultar Alimentos

CARACAS, 4 de noviembre (AFP).— El Partido Social Cristiano del gobierno acusó hoy aquí al Partido Acción Democrática (AD), el principal de la oposición, de incurrir en el delito de acaparamiento de productos alimenticios básicos, se supo hoy aquí.

Godofredo Gonzáles, presidente encargado del partido gubernamental, señaló que su organización solicitará del fiscal general de la república una investigación acerca del hallazgo de 150 mil kilos de leche en polvo en un local de AD en la capital provincial de Maracaibo, en el occidente del país.

Los dirigentes social cristianos sostienen que Acción Democrática acaparó esa cantidad de leche en polvo con fines electorales. Suministraron fotos en las que aparecerían dirigentes acciondemocratistas regionales tratando de impedir el acceso de un juez al local partidario donde fue encontrada la leche depositada.

Procesan en Uruguay a 17 Maestras que Exigieron Mejoras Económicas

MONTEVIDEO, 3 de noviembre. (LATIN, AP).—La directora y diecisiete maestras de la escuela primaria "Colegio Experimental de Malvín" fueron cesadas y el Consejo de Educación les inició un juicio sumario, acusadas de abandonar sus puestos y dejar a 400 niños al cuidado de sólo tres maestras, mientras ellas iban a reclamar mejoras económicas.

El profesor Bautista Etcheverry Boggio, director del Consejo de Primaria, confirmó lo anterior.

Asimismo, hoy se anunció oficialmente que la semana próxima se designarán directores para las diez facultades de la Universidad de la República, intervenida desde el domingo. El rectorado continuará ejercido temporalmente por el ministro de Educación y Cultura, Edmundo Narancio, ya que el rector, Samuel Lichtenstein, y nueve de los diez directores de las facultades continúan detenidos.

United Press International

CARACAS, 4 de noviembre.—Los cancilleres de Colombia, Alfredo Vasquez Carrizosa, y de Venezuela, Arístides Calvani, iniciarán mañana una nueva ronda de negociaciones tendientes a hallar una solución al diferendo limítrofe entre los dos países.

Será la tercera vez desde agosto, que los ministros conversan sobre un tema que ocupa poderosamente la atención de los gobiernos y la opinión pública de los dos países desde hace tres años.

United Press International

CARACAS, 4 de noviembre.—Para "disfrutar un poco y hacerlo con un poco de amistad", llegó anoche a esta capital el teniente general Alejandro Lanusse, ex Presidente de Argentina quien permanecerá aquí cinco días como huésped de honor del Presidente Rafael Caldera.

El mandatario dijo estar "satisfecho" de encontrarse de nuevo en Venezuela, y señaló que su gira (por México y Venezuela) "es sólo la de un hombre común que quiere disfrutar un poco y que puede hacerlo con un poco de amistad que le ofrecen en México y Venezuela".

CARTELERA TEATRAL

EL CLUB HISPANO DE TORONTO se complace en anunciarles la presentación de su grupo teatral bajo la dirección de FULVIO AMARCHI el próximo día

10 DE NOVIEMBRE

con la comedia entresantos de

ALFONSO PASO

Vivir es formidable

junto con especial actuación de la TUNA ESTUDIANTINA DEL CLUB.

No desaproveche esta gran oportunidad tan poco común en Toronto de poder disfrutar de un espectáculo tan genuinamente español.

Entradas a la venta en
CLUB HISPANO.- 559 College st.
PASTELERIA VICTOR.- 616 Bloor st. W.
CASA HISPANA.- 360 Old Weston Rd.
EL CAPRICHO ESPANOL.- 312 College st.
PELUQUERIA MANUEL Y PILAR.- 625 Bloor st. W., y en el teatro en el día de la presentación.

Iglesia Nueva
APOSTOLICA
Servicio en español el Domingo 11 de Diciembre a las 8pm. en 152 Hazelwood Ave. entre Jones y Danforth Ave.
BIENVENIDOS TODOS

Aumentó Argentina sus Exportaciones al 65% Este año

BUENOS AIRES, 4 de noviembre (EFE).— El valor global de las exportaciones argentinas en los primeros ocho meses del año superó en un 65 por ciento a las realizadas en igual lapso de 1972, según un comentario aparecido hoy en el matutino "Clarín".

Acota que "tal resultado es consecuencia de comprar los 1 mil 850 millones de dólares, obtenidos este año, contra los 1 mil 115 anteriores".

En una proporción similar creció el tonelaje exportado. "El volumen físico colocado entre enero y agosto de este año se eleva a 10,8 millones de toneladas, frente a 6.6 millones, para los mismos meses de 1972".

Afirma que "en los resultados medidos en divisas ha jugado un importante papel el alza de los precios internacionales de los alimentos, ya que el volumen físico de productos exportados de origen animal y vegetal creció en un setenta por ciento".

Luego de señalar que "vuelve a mostrarse una vez más que la suerte del balance comercial argentino depende en grandísima medida de desenvolvimiento de los productos primarios en el exterior".

¡¡YA SALIO!!

LA PRIMERA REVISTA DE HABLA HISPANA DEL ¡canadá!

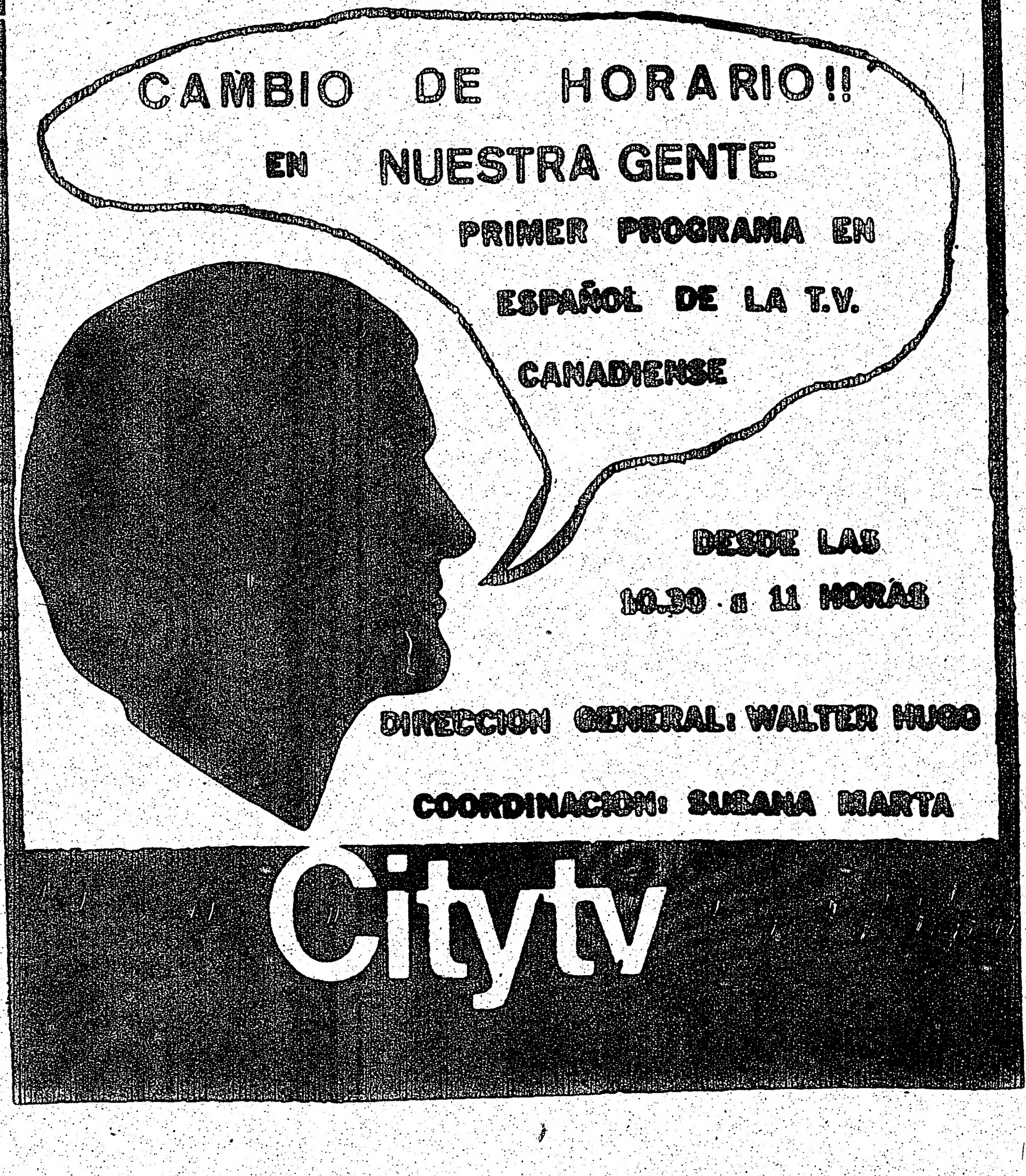
SUSCRIBASE

CUPON DE SUBSCRIPCION
REVISTA MENSUAL
VIDA NUEVA
NOMBRE ____
DIRECCION ____
CIUDAD ____ ZONA ____ PROV ____
NACIONALIDAD ____
TELEFONO ____
MARQUE CON "X"
UN AÑO ☐
$ 5.00
NOTA
P.O. BOX 1130 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO, CANADA

ADQUIERALA EN LOS LUGARES DE VENTA DE

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper

intercom
community television



DESDE LAS 10.30 a 11 HORAS
DIRECCION GENERAL: WALTER HUGO
COORDINACION: SUSANA MARTA
Citytv

cine actual

En busca de una definición

¿QUE ES UN BUEN FILME?

Hay pocos filmes que permitan afirmar su calidad sin ninguna duda, de un modo absoluto. No existe medida infalible objetiva para decidir si un filme tiene calidad. En el respectivo criterio suelen influir elementos formales, estéticos, dramatúrgicos, temáticos, sociales o políticos, en proporción variable, según el punto de vista individual del crítico. Es difícil fijar los límites dentro de los que una obra cinematográfica merece el calificativo de "buena" o entra en el terreno de lo "malo" o "mediocre".

"Gritos y Susurros"... ¿habrá dudas sobre su excelente calidad?

Según la definición de Kierkegaard, "la duda puede presentarse relacionando la realidad con el ideal, mediante el conocimiento, o, por el contrario, relacionando el ideal como punto de partida con la realidad, aplicando una medida ética. En otras palabras, se ve lo que falta al medir la realidad con la medida del ideal imaginado y se ve lo que ha logrado al medir el concepto ideal con la medida de la realidad. Para mí existe otra tercera medida, más importante que ninguna: LA DE LA VERDAD".

Kierkegaard afirma, pues, que frente a las medidas relativas del conocimiento y de la ética, el único denominador común, la única medida absoluta que permita discernir la calidad de un filme, es la de la verdad.

La verdad de la obra cinematográfica consiste, a mi juicio, en que debe reflejar la honradez intelectual, la seriedad y la humildad de su realizador. Escojo conscientemente el término humildad, porque me parece designar una mentalidad, no una mera actitud. Humildad, pues, ante el tema del filme que descansa en su propia ley, honradez intelectual y seriedad en el esfuerzo por descubrir esta ley para desarrollar, con arreglo a ella, el respectivo tema. Sobre esta base, la forma será consecuencia orgánica del tema, cumpliendo el postulado fundamental de toda obra de arte: la unidad de forma y contenido.

El Colmo: Liz se Casará por Sexta vez y con Tartamudo

Pronco Presso

HAMBURGO, Alemania Federal, 3 de noviembre.— La actriz de cine norteamericana, Liz Taylor se casará en enero, por sexta vez, con un vendedor de coches usados de Los Angeles, Estados Unidos, afirmó el diario "Gild Zeitung" hoy aquí.

La actriz tiene aún que divorciarse de Richard Burton. Su futuro esposo se llama Henry Wynberg.

Este, tartamudo, se mostró muy seguro de sí: "quiero carsarme con Liz lo más pronto posible, declaró al periódico, ella también quiere casarse conmigo".

Los futuros esposos se conocieron en junio en un club de Los Angeles, cuando el drama de los Burton estaba en su apogeo.

"Liz luchaba entonces por su felicidad y estaba profundamente deprimida, declaró su futuro esposo. Cuando la volví a ver, en Roma, yo no era aún más que un amigo".

...z y Henry quieren pasar el fin de semana en Amsterdam, para que ella pueda conocer a sus futuros suegros. "Buscaremos una casa cerca del Lago Tahol, en Estados Unidos, indicó el futuro esposo. Hasta que la encontremos, viviremos en casa de unos amigos en California".

Reestrenan una Película Fracasada de Elliot Gould

Nuevo Intento ☆ Líos con la "Gaviota" ☆

Por Marilyn BECK

HOLLYWOOD, Cal. 3 de noviembre.— La United Artists está poniendo nuevamente en cines "The Long Goodbye" (El Largo Adiós) con la esperanza de que una campaña publicitaria diferente pueda dar a la cinta estelarizada por Elliot Gould un mayor atractivo ante el público.

Cuando la cinta se estrenó este año, la presentaron como una producción detectivesca de gran impacto. El público no la aceptó. La nueva campaña ha sido diseñada por la revista Mad, curiosamente, con dibujos de caricaturas empleados para dar la impresión de que lo que se verá es una comedia movida, divertida.

ELLIOT: A ver si en esta ocasión le va mejor.

XXX

La reciente premiere en Manhattan de "Jonathan Livingston Seagull" (Jonathan Livingston Gaviota), incluyó la indicación en la pantalla de que lo que se vería "no era necesariamente la misma versión que sería distribuida en forma posterior". La explicación fue a causa de que la Corte deseaba resolver en forma temporal la batalla legal que el compositor de "Livingston", Neil Diamond, y el creador de la misma Richard Bach, están sosteniendo contra el productor Hall Bartlett, a quien acusan de "maniobrar" con sus esfuerzos creativos.

La Paramount quedó mucho menos que contenta con la orden judicial, pero debería estar sobrecogida de felicidad porque tiene en sus manos a un éxito de taquilla asegurado a pesar de (¿a causa de?) la montaña de publicidad que el juicio ha generado. La cinta tiene ya compromisos para ser exhibida en 205 teatros dentro de los próximos dos meses, con seis millones de dólares garantizados exclusivamente por concepto de rentas. Lo que quire decir que "Jonathan" ha ganado ya nada despreciables dos millones de dólares aun antes de ser distribuida en forma general.

XXX

Gale Sondergaard recibió ayer un Premio de la Academia, ¡37 años retrasado! Gale creía que había sido llamada al estudio 10 de la Columbia Pictures para una nueva toma de la cinta "The Cat Creature" (La Criatura del Gato) —especial para televisión—, que ha estado haciendo. En lugar de ello, se encontró a Charlton Heston esperándola para entregarle un Oscar por su trabajo en la cinta de 1936 "Anthony Adverse" (Antonio Adversidad).

Gale fue en realidad la primera actriz en recibir los honores del Mejor Papel Secundario, pero lo único que en realidad le dieron por su esfuerzo fue una pequeña placa.

Dos años más tarde, la Academia decidió entregar estatuillas de verdad doradas y todo, a los ganadoras del "Mejor Apoyo" al igual que el que se da a las del "Mejor Papel Estelar".

Invitado por Omar Torrijos, Piero Cantará en Panamá Temas Prohibidos

PIERO

LIMA, 3 de noviembre (A.N.S.A.) El general Omar Torrijos, hombre fuerte de Panamá, invitó a Piero, el cantante argentino de temas de "testimonio", para que interprete en ese país del istmo los temas que le fueron prohibidos en Colombia, así lo reveló el propio cantante italo-argentino durante la escala que efectuó en Lima en su viaje de regreso de Colombia, donde las autoridades le impidieron ingresar.

Al referirse a los motivos que las autoridades colombianas expusieron para impedir su ingreso a ese país, Piero señaló que presume que es de tipo político y añadió que junto al compositor José Charcasquim, quien es periodista le hicieron hace algún tiempo un reportaje a María Eugenia Rojas Moreno, hija del ex jefe de estado Gustavo Rojas Pinilla y actual candidato a la Presidencia por el partido

Alianza Popular Nacional (ANAPO) alguien, dijo Piero, tomó fotografías durante la entrevista y con ellas confeccionaron afiches que fueron pegados en diversos puntos del país, como parte de la campaña proselitista de ANAPO.

"Lo hicieron sin que yo supiera nada y sin mi autorización", agregó seguidamente Piero, quien luego agregó: "Sin embargo, las autoridades de Colombia consideraron que había sido una posición política y no aceptaron explicaciones".

Refirió que al llegar a Bogotá las autoridades lo separaron del compositor Charcasquim, quien tenía su dinero, y le ordenaron que abordase el primer avión que saliera del país, y éste era un vuelo con destino a Tokio, Japón.

PRUEBE LA GASEOSA
DIO
Ginger Ale, Cola, Orange
VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega a domicilio
TEL. 742-8760

Especialidades Españolas y Portuguesas
RESTAURANT "SILVEIRA"
TEL. 368-7788
157 AUGUSTA AVE. TORONTO, ONTARIO

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR INSURANCE
2907 DERRY RD. W. MISSISSAUGA

JOHNSON CARNEY LTD. SE TOMA EL GRAN PLACER DE ANUNCIAR A NOBLE ADONAL QUIEN MUCHOS DE UDS. YA CONOCEN Y QUIEN HA SIDO LLAMADO EL VENDEDOR DEL MES POR SU VIRTUD SOBRESALIENTE ACTITUD, DESEMPEÑO Y SERVICIO HACIA SUS CLIENTES.

ADONAL LO INVITA A LLAMARLE POR CUALQUIER INFORMACION O SERVICIO EN LA COMPRA O VENTA DE SU CASA.

LLAMAR EN ESPAÑOL AL 678-2543

JOHNSON CARNEY LTD
REALTOR INSURANCE
2907 DERRY RD. W. MISSISSAUGA

CASA POR 30,900 AL NORTE DE MISSISSAUGA.
Casa separada a ambos lados en un lote de 40 x 100. 2 dormitorios, cocina y baño, muy próximo empezará el go-train. Llame hoy.

DIXIE Y KIPLING.- PORQUE RENTAR EN LUGAR DE COMPRAR?
Este apartamento de 2 dormitorios está hermosamente decorado y alfombrado. Balcón con vistas al Sur y Norte de la ciudad Locomoción y escuela a pocos pasos. No se pierda esta oportunidad. Llame hoy mismo hablando su propio idioma.

COMPRE SU PROPIO APARTAMENTO Y SALVESE DE RENTAS.
Caledonia y Lawrence. Apto. de 3 dormitorios, locomoción y escuelas. Lugar de recreación y centro para el cuidado del niño. Solo 25,000. Llame hoy mismo en español.

BLOOR Y DIXIE EN MISSISSAUGA
Apto. de 2 dormitorios, largo balcón, solo un año de uso. Escuela y supermercados a una cuadra de distancia. Omnibus que hace conexión con el subway. Invierta sus dolares hoy para mañana tener su propia casa.

DIXIE Y KIPLING
3,000 de entrega. Ud. puede comprar este apto. de 3 dormitorios, 2 baños y cocina situado en el piso 21 con hermosa vista hacia ambos lados, cerca de escuela y locomoción, preciosamente decorada. Será un placer verla.

LLAMAR EN ESPAÑOL A ADONAL NOBLE AL 678-2543

EN BIEN DE LA COMUNIDAD HACEMOS GRATIS:

UNITED AMERICA PUBLISHER

LA INSERCCION DE SU NOMBRE, DIRECCION Y TELEFONO.

Y GRATIS

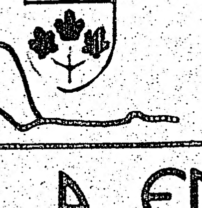
SU EJEMPLAR QUE CIRCULARA EN TODOS LOS NEGOCIOS DE HABLA HISPANA A PRIMEROS DE ENERO 1974

DIRECTORIO Y GUIA COMERCIAL DE HABLA HISPANA DE TORONTO

GRATIS

INSCRIBASE EN: BATHURST-DUPONT, 1030 BATHURST ST.
EDEN ECUATORIANO 372 COLLEGE ST.
LATINA RADIO 297 AUGUSTA AVE.
SOL DE ESPAÑA 924 COLLEGE ST.
SYMPHONY MUSIC CENTRE 1165 BLOOR ST. W.

LLAMANDO AL TEL 536-7769



EDITA: UNITED AMERICA PUBLISHER
PHONE: 536-7769

PARA MAYOR INFORMACION LLAME A EMILIO CID EDITOR.

ESPAÑA

Habla Monumental

Sus Primeros mil Años + Cerillas y Cerillos + Pedantería Etimológica + Tres y Medio Millones en Madrid + Lo que Hemos Perdido + Las Marcas Gringas

Por RAUL PRIETO

ESCRIBO ESTAS LETRAS, mes y pico antes de que sean publicadas, en la ciudad de Burgos, donde parece caérsele en la cabeza al visitante un bloque de historia española del tamaño de su catedral, que empezó a construirse en 1221. Cuna del Cid, en la antiquísima urbe circula el **Diario de Burgos**, fundado en 1891, cuyo número correspondiente al 27 de septiembre publicó esta noticia, fechada en Logroño... "SE CELEBRO, CON gran solemnidad, en el monasterio de San Millán de la Cogolla, el XV centenario de la muerte del santo y especialmente el milenario del nacimiento de la lengua española, surgido (sic) en un párrafo marginal del folio 72 del Códice 60 de las Glosas Emilianenses, obra anónima que se conserva en la Real Academia de la Historia y que fue escrita en este monasterio por un monje benedictino y que se considera como el primer trozo literario de nuestro idioma".

☆

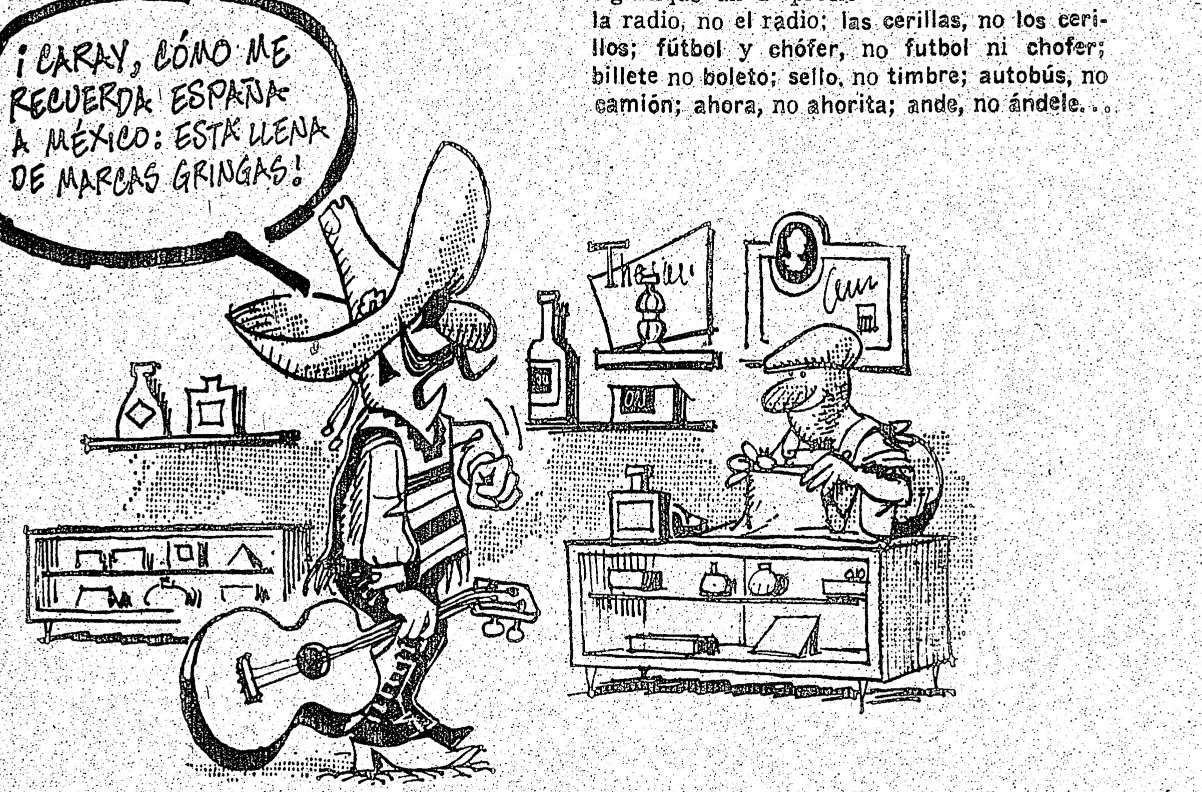
NATURALMENTE QUE LA celebración de los primeros mil años del castellano tuvo mucho de simbólica, pues, en rigor, una lengua no nace como cualquier ser vivo: en determinado momento y tras la gestación respectiva. Pero, evidentemente, las raíces de la lengua romance glorificada en Logroño cavan muy hondo en el pretérito.

☆

FIGURA EL ESPAÑOL en la actualidad como la segunda lengua internacional, o plurinacional, mejor dicho. Le gana el inglés. Es cierto que hay más sinohablantes que hispanoparlantes, pero el chino (el mandarín, etcétera) tiene el carácter de lengua de una sola nación: China. El español, en cambio, es lengua nacional de España y de cada país hispanoamericano; como a su vez el inglés se habla en Inglaterra, en los Estados Unidos y demás tierras anglohablantes.

Cambios de Léxico

SIN CECEAR NI querer pasar por español, el viajero en España debe procurar ahorrarle esfuerzos de interpretación a su interlocutor diciendo (sin que ello signifique un desprecio
la radio, no el radio; las cerillas, no los cerillos; fútbol y chófer, no futbol ni chofer; billete no boleto; sello, no timbre; autobús, no camión; ahora, no ahorita; ande, no ándele...



CLARO QUE TODO tiene un límite y por mi parte no imitaré a don Luis Sánchez Belda, aunque sea en España el director general de Archivos y Bibliotecas, y quien recientemente declaró: "Hasta ahora no ha existido una enseñanza que promocionase la utilización de las bibliotecas". ¡**Promocionase**! ¡Recórcholis!

Ortografía Racional

EN EL SIGLO pasado se lograron popularizar muchas voces escritas según eran pronunciadas. Un ejemplo lo encuentro en el monumento al general Juan Martín Díez, el **Empecinado**, cerca del Solar del Cid. En uno de sus costados se lee: "LA PATRIA RECONOCIDA CONSAGRA ESTE MONUMENTO DE HONOR Y DE GLORIA. POR SUSCRICION VOLUNTARIA. AÑO DE MDCCCXLVIII". Pero los académicos pedantes, respetuosos más de la etimología que del verbo vivo, salieron conque no, que aquello de **suscrición** estaba mal, le encajaron b y p e impusieron **subscripción**. Ni modo.

Museo de la Destrucción

EN MADRID SON muchos los que se oponen al proyecto del nuevo estadio del Real Madrid, con el añadido de su torre de setenta pisos, por los problemas de contaminación y de circulación, principalmente, que originaría. También de los primeros escribe Francisco Umbral en su **Crónica de Madrid**: "Cuando se convirtió Madrid en ciudad industrial, a costa de toda España, las provincias protestaban y querían tener factorías (sic), chimeneas y humo. Pero Madrid, que siempre mira por el bien de las provincias, se trajo aquí todas las fábricas, para mantener España limpia, porque ¡es tan bonita! Ahora, cuando nos hemos vuelto generosos y estamos repartiendo la industria por todo el país, para que haya cáncer para todos, las provincias protestan y Badajoz no quiere fábricas de celulosa, y Peralgalejo del Chivo no quiere una factoría (resic) de la General Motors con cinco mil obreros. Lo que quieren los pueblos es verse favorecidos por el tercer Plan de Desarrollo y los polos industriales, que como casi nunca funcionan no polucionan (recontrasic) nada"... "NO SE PUEDE hacer vida en este país. Se le ha criticado mucho a Madrid su centralismo industrial, pero lo que está haciendo Madrid es sacrificarse, contaminarse, llenarse de empresas transnacionales. Los madrileños clamábamos por la industrialización de España, y esto no por patriotismo, sino por ver de que se llevasen alguna fábrica a las afueras o a provincias. Ahora estamos aterrados, pues resulta que en ninguna provincia quieren fábricas y todas va a haber que ponerlas en Madrid."... "CLARO QUE LAS empresas multinacionales vienen, te contaminan y se llevan el beneficio bruto. Los paletos, que no son tontos, ya les han visto el truco y prefieren honra sin fábricas que fábricas sin honra. Toynbee, en **Ciudades en Marcha**, habla de que pronto el mundo será una sola, inmensa y caótica ciudad. Yo creo que, al escribir eso, pensaba en Madrid".

☆

Y TODO LO anterior a pesar de que Madrid cuenta apenas con tres y medio millones de habitantes... Si don Francisco Umbral llega a la ciudad de México se vuelve loco. Por cierto, creo que sería buena idea organizar en la metrópoli mexicana el Museo de la Destrucción —y únicamente en lo que a ella y sus derredores concierne—, para exponer la ruina ecológica de la ayer magnífica cuenca lacustre, la extinción de algunas especies animales, la supresión de zonas verdes urbanas, el arrasamiento de obras arquitectónicas valiosas, la desaparición de tesoros artísticos, el envenenamiento de la otrora región más transparente del aire, etcétera... SERIA ESTE UN museo de enormes atractivos, en el que la tragedia se hermanaría con la estupidez, la mala fe bailaría con el desastre y las promesas de volver a la ciudad de México ciudad limpia, por arriba y por abajo, arrancarían las carcajadas del público.

El Horror Hebdomadario

VOLVIENDO AL TEMA de las compañías imperialistas, advertiré que las que padecemos también las sufre España. Es triste que nos resulten **familiares** a **mexicanos y españoles marcas gringas**, que constituyen, grotescamente, **una especie** de lazo de unión económica. **Frente a la ensenada** del Orzán, con sus playas **de bañistas** domingueros, en La Coruña, **se alza insolente**, pintado sobre un muro, el **anuncio de un** refresco muy conocido **en México, en España** y otros países, pero que no es **mexicano ni** español, sino yanqui. Es **penoso comprobar**, en cambio, que de muchas cosas **auténticamente** mexicanas no sepan nada los **españoles** y de muchas cosas legítimamente **españolas** ignoren todo los **mexicanos**.

Fin de Fiesta

LA PROPAGANDA SUICIDA: "Galicia pasará a ser una de las regiones **más ricas** del país, en el momento en que los **dos** millones de gallegos que viven en el **área** rural alcancen el nivel de vida de la **ciudad**: entonces las grandes empresas industriales **se** disputarán la ubicación y su mercado". (**Texto** publicado en todos los periódicos de **Galicia**)

☆

COSECHADO EN VIGO: **Whiskería** (**taberna elegante**), **Carnecería Ma. del Pilar** (no carnicería) y **Zapatillería**.

☆

SANTIAGO DE COMPOSTELA: **De sus** ocho **salas de fiestas más importantes**, cinco se llaman: **Whisky Club Peregrino, Whisky Club Teixeiro, Whisky Club Corzo, Whisky Club Americano y Whisky Club Yohakin.**

Las Pláticas Para el Nuevo Concordato: "muy Difíciles"

United Press International

MADRID, 3 de noviembre (UPI).— El arzobispo Agostino Casaroli, secretario del consejo de la Santa Sede para asuntos públicos, finalizó hoy sus conversaciones con el gobierno español y partió de regreso a Roma sin que se diera a conocer ningún comunicado oficial que permita determinar si se realizó algún progreso en torno a las negociaciones para la concertación de un nuevo concordato entre el Vaticano y España.

El ministro de Relaciones Exteriores extraoficial del Papa Paulo VI salió para la capital italiana a las 6.30 p.m. (17.30 GMT), luego de haber mantenido tres días de conversaciones con el ministro de Asuntos Exteriores, Laureano López Rodó, el primer ministro Luis Carrero Blanco y tres cardenales españoles.

Fuentes eclesiales dijeron que monseñor Casaroli había reanudado las negociaciones sobre el concordato, iniciadas hace cinco años.

Tanto la Santa Sede como Madrid consideran que las estipulaciones del convenio son anticuadas y quieren reemplazarlo con otro documento que conceda mayor autonomía a ambas partes.

Según una de las cláusulas del concordato actual, el gobierno concede anualmente 6.000 millones de pesetas (100.000.000 de dólares) anualmente para pagos del clero, pero otra concede al jefe del Estado, Francisco Franco, el privilegio del veto en el nombramiento de obispos.

Las fuentes de referencia revelaron que las negociaciones han sido muy "difíciles" y que "aún falta mucho por andar" antes de llegar a la firma de un nuevo concordato.

Informaciones del mismo origen señalan que Monseñor Casaroli también trató de evaluar las diferencias cada vez más profundas existentes entre el gobierno y el clero, que se ha declarado partidario de la introducción de reformas políticas y sociales en España.

Ya en 1971 una asamblea conjunta de obispos y sacerdotes, aprobó una serie de resoluciones de crítica a la política oficial. El texto de una de ellas, pedía "perdón" al pueblo español por el hecho de que la iglesia hubiese estado oficialmente del lado de las fuerzas del generalísimo Francisco Franco en la guerra civil, que determinó la caída de la Segunda República Española.

Los informantes señalaron también la significación de que el representante de la Santa Sede se hubiese entrevistado con Monseñor Narciso Jubany, de Barcelona, crítico desembozado del régimen franquista, así como con Monseñor Enrique Vicente y Tarancón, arzobispo de Madrid y Jefe de la Conferencia Episcopal Española, considerado líder del Movimiento Reformista en el seno de la iglesia española.

El diario monárquico "ABC" afirma que el secretario de Estado de la Santa Sede, Cardenal Jean Villot, dirigió una comunicación a López Rodó, sugiriendo algunas ideas para la revisión del concordato. Conforme tal versión, el Vaticano, a cambio de mayor libertad para la iglesia en España, está dispuesto a renunciar a varios privilegios y solicita la revisión

Abandonó Polonia el Super Espía Leopoldo Trepper

- ☆ Varsovia le Permitió Emigrar a Israel
- ☆ Comandó la Famosa red "Orquesta Roja"
- ☆ Se Infiltró a Todo el Tercer Reich

MADRID, 3 de noviembre (EFE).— Uno de los grandes maestros de espías de todos los tiempos, Leopold Trepper, abandonó hoy Varsovia por avión camino de Londres. En la capital británica se someterá a una operación quirúrgica y, después, partirá hacia Israel, donde viven su esposa y sus tres hijos, que han animado en los últimos meses una campaña internacional en pro de su liberación.

Con casi 70 años este judío polaco sigue siendo, en cierto modo un misterio insondable. Nadie diría, viéndole enfundado en su abrigo y encasquetado en su gran boina, que vivió las mayores aventuras de la guerra y que estuvo al mando de la más poderosa organización de espionaje antialemana de la guerra: la "Orquesta Roja" (la famosa "Rote Kapelle", en alemán) que se infiltró en los más recónditos puestos de poder del III Reich.

Efectivamente, Leopold Trepper, militante comunista desde su primera juventud, recibió la orden de pasar a la clandestinidad desde el momento en que se abrieron las hostilidades y organizar una red de información "en el corazón de Alemania". Aparentemente es todavía un

United Press International

OVIEDO, España, 3 de noviembre.—La policía removió hoy e hizo estallar 60 kilogramos de dinamita colocados en un puente durante la guerra civil española.

Según un vocero policial, los explosivos datan de 1936, cuando las tropas franquistas liberaron a Oviedo.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living - Conjuntos de Cocina - Lámparas - Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE • AHORRE • AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
66 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m hasta 8.30 p.m.

SUN TRAVEL
IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TELEPHONE 534-9291/2
EXCURSIONES ESPECIALES EN NAVIDAD PARA
ARGENTINA y URUGUAY
Hablamos español

CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
90 días de garantía incondicional - Hablamos español
LUIS FUCHS
890 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel:- 534-630[illegible]
Miembro del Denturist Society of Ontario.
[illegible]

La Voz Hispana
PROGRAMA RADIAL EN ESPANOL OFRECIDO A LA COMUNIDAD DE HABLA CASTELLANA EN TORONTO
LUNES Y VIERNES
9.00 A 9.30 P.M.
RADIO "C.H.W.O."
1.250 EN SU DIAL
DIRECTOR: GEORGE LORENZO

Sigmund SHERWOOD Ltd. Realtor
compra o venta de casas
534 - 7911 y 534 - 3505

IMPORTADO
el mejor jugo de uva
directamente de
ITALIA Y CALIFORNIA
para hacer vino
GARANTIZADO
GRAN SURTIDO DE Damajuanas
Abierto de 9am. a 9pm. incluso Sábados
DOMINGO DE 9am. a 12.00
A & G GRAPE JUICE
1220 DUPONT ST. 532-1511

FUTBOL

Campeonato Español...

Valencia Mantiene su Gran Primacía

MADRID, noviembre 4. (AFP).—Tras una jornada eminentemente casera, pues ningún equipo triunfó en el campo de un adversario, el Valencia, a pesar de la derrota sufrida hoy, se mantuvo destacado en el primer lugar de clasificación del campeonato de España de futbol, primera división:

He aquí los resultados de la novena fecha: Real Sociedad 3, Valencia 2; Murcia 2, Barcelona 2; Granada 0, Málaga 0; Castellón 2, Oviedo 0; Real Madrid 2, Atlético de Madrid 0 (se jugó el sábado); Español 2, Las Palmas 0; Celta 1, Elche 0; Gijón 2, Santander 0.

El partido Atlético de Bilbao-Zaragoza se jugrá esta noche.

El Atlético de Bilbao venció con apreturas al Zaragoza por 2-1 en partido jugado por la noche en San Mamés, valedero para la novena jornada del torneo liguero.

El encuentro resultó entretenido con dominio del equipo vasco, que madrugó en la consecución de sus goles, obra de Las (minuto 4) y de Rojo el segundo (Minuto 10), este último jugador fue expulsado a la media hora de juego. A partir de aquí el Zaragoza superior en número, acosó más el portal de Iríbar y en el minuto 60, García Castany acortó distancias. Hasta el final el peligro rondó el portal del Atlético.

Después de este partido la posición de los equipos en la tabla de la primera división, es la siguiente:

	JJ	JG	JE	JP	GF	GC	Pts.
Valencia	9	6	0	3	17	11	12
Málaga	9	3	5	1	10	6	11
Real Madrid	9	2	6	1	10	5	10
Atlético de Madrid	9	5	0	4	16	11	10
Atlético de Bilbao	9	4	2	3	10	9	10
Murcia	9	2	6	1	10	10	10
Real Sociedad	9	4	2	3	11	14	10
Barcelona	9	3	3	3	13	7	9
Español	9	4	1	4	10	8	9
Celta	9	4	1	4	11	12	9
Zaragoza	9	3	3	3	10	14	9
Las Palmas	9	4	0	5	6	8	8
Gijón	9	4	0	5	12	13	8
Santander	9	2	4	3	8	12	8
Oviedo	9	3	2	4	8	14	8
Granada	9	2	4	3	7	10	8
Castellón	9	2	3	4	10	13	7
Elche	9	2	2	5	6	12	6

Programa de los partidos para la próxima jornada del 11 de noviembre: Zaragoza-Gijón, Barcelona-At. de Bilbao, Málaga-Murcia, Oviedo-Granada, At. Madrid-Castellón, Valencia-Real Madrid, Las Palmas-Real Sociedad, Elche-Español, y Santander-Celta de Vigo.

U. Española no Suelta el Liderato en el Campeonato Chileno

SANTIAGO, noviembre 4. (AFP).— Unión Española mantuvo su condición de líder invicto del campeonato profesional del futbol chileno al término de la segunda jornada de la segunda rueda del certamen.

Los resultados generales de los partidos jugados hoy son los siguientes:

Universidad de Chile 2, San Felipe 1.
Magallanes 3, Wanderers 0.
Unión Española 4, Green Cross 3.
Antofagasta 0, Lota Schwager 0.
La Calera 2, Universidad Católica 0.
Rangers 4, Naval 1.
Huachipato 0, Colo Colo 0.
La Serena 3, Palestino 0.
Concepción-O'Higgins — suspendido.

Con estos resultados, la tabla de posiciones quedó así:

1.—Unión Española, 28 puntos.
2.—Concepción, 23.
3.—O'Higgins, Huachipato, La Calera y La Serena, 22.
7.—Antofagasta, 21.
8.—Green Cross, 19.
9.—Magallanes, 18.
10.—Universidad de Chile, 17.
11.—Naval y Rangers, 16.
13.—Colo Colo, 14.
14.—Lo Wanderers, 13.
15.—Lota Schwager, 12.
16.—Universidad Católica, 11.
17.—Palestino y San Felipe, 10.

Innsbruck no Afloja el Paso

VIENA, noviembre 4. (AFP).—El Innsbruck encabeza la tabla de posiciones del campeonato de futbol austriaco, tras su victoria de hoy por 4-0 frente al Voeest Linz.

Los otros resultados de la decimoquinta fecha: Simmering 1, Eisenstadt 0; Vienna 2, Radenthein 2; Austria Klagenfurt 1, Worwerk Bregenz 0; Admira Wacker 3, Donawitz 1; Ask Linz 2, Rapid 1; Austria Salzurgo 2, Ak Graz 1; Austria 2, Sport Club 0; Fecha libre: Ssturm Granz. Innsbruck tiene 22 puntos junto a Voeest Linz, pero lo supera por gol average.

Peñarol es el Amo en Uruguay

MONTEVIDEO, noviembre 4. (AFP).— Peñarol, líder del campeonato uruguayo de futbol, se afianzó en su posición al vencer hoy por 1-0 a Huracán Buceo, en encuentro correspondiente a la decimotercera fecha del torneo de liga.

Con este triunfo, el puntero le saca cinco puntos a su más inmediato seguidor y tradicional rival, Nacional, que ayer sábado, en partido por la misma fecha, tuvo que resignar uno al empatar en un gol con Cerro.

Los demás resultados de la fecha fueron:
Wanderes uno, Defensores uno.
Rentistas dos, Bella Vista cero.
Danubio cero, River Plate cero.
Central Español cero, Liverpool dos.

River Camina Hacia el Campeonato Argentino

BUENOS AIRES, noviembre 4 (AFP).— River Plate se rehabilitó de su traspié del jueves último y mantiene el primer lugar en la zona "A" del Campeonato Nacional de Futbol Argentino, al derrotar sin discusión a Newells Old Boys de Rosario por 2-0 en la octava jornada del torneo cumplida hoy.

Por su parte Rosario Central encabeza las posiciones en la zona 'B' luego de su brillante y justo triunfo de anoche ante el popular Boca Juniors por 3-1.

El campeón metropolitano Huracán escolta a los rosarinos a un punto de distancia luego de su conquista, aunque con mucho trabajo, alcanzada en su viaje a la provincia de San Juan ante el fuerte equipo local Sportivo desamparados.

Los resultados generales fueron los siguientes:

ZONA "A"

River Plate-Newells Old de Rosario 2-0; Estudiantes de la Plata-Instituto (Córdoba), 1-0; Chacarita Juniors-San Martin (Tucumán), 4-2; San Lorenzo de Almagro-Cipolletti (Río Negro), 2-0; Racing-San Martin (Mendoza), 1-2; Juventud Antoniana (Salta)-San Lorenzo (Mar del Plata), 2-1; Velez Sarsfield-Colón de Santa Fe, 2-1.

ZONA "B"

Desamparados (San Juan)-Huracán 1-3 Rosario Central-Boca Juniors, 3-1; Belgrano (Córdoba)-Gimnasia Esgrima la Plata, 2-1; Atlético (Tucumán)-Atlanta, 1-0; Chaco For Ever-Ferrocarril Oeste 2-0; Independiente Rivadavia (Mendoza)-Independiente (B. Aires), 2-1; Kimberly (Mar del Plata)-Gimnasia Esgrima (Jujuy), 4-1; Interzonal: All Boys-Argentinos Juniors 1-3.

Las posiciones quedaron así:

ZONA "A"

River Plate, 14 puntos; Velez Sarfield, 13; San Lorenzo de Almagro, 11; Newells Old Boys, 10; Racing, Estudiantes la Plata y San Martín (Mendoza), 9; San Lorenzo (Mar del Plata), 8; Chacarita Juniors, Instituto (Córdoba), Colón de Santa Fe y All Boys, 6; Cipolleti (Río Negro), 5; San Martín (Tucumán) y Juventud Antoniana (Salta), 3.

ZONA "B"

Rosario Central, 14 puntos; Huracán, 13; Atlanta, 12; Boca Juniors y Atlético (Tucumán), 10; Belgrano (Córdoba) e Independiente Rivadavia (Mendoza), 9 Desamparados (San Juan), Argentinos Juniors y Chaco For Ever, 7; Gimnasia Esgrima la Plata, Kimberley (Mar del Plata) e Independiente (B. Aires), 6; Gimnasia Esgrima (Jujuy), 5.

URSS INSISTE EN NO JUGAR EN SANTIAGO

La FIFA aseguró que se jugará en condiciones normales y no habrá problemas para el seleccionado soviético.

MOSCU, noviembre 4. (AFP).—El vicepresidente primero de la Federación Internacional de Futbol (FIFA), Valentin Granatkin, insistió hoy aquí en que es imposible que el partido vuelta de eliminatorias del mundial entre Chile y la URSS se juegue en Santiago.

La FIFA (que autorizó a que el encuentro se dispute en Santiago), debe anular su decisión de modo que se juegue en otro país, añadió.

La decisión de la FIFA está en contradicción con la ética deportiva, con las protestas de la opinión pública mundial y con lo que actualmente está pasando en Chile, estimó el dirigente.

"¿Cómo puede hablarse de situación normal?, se preguntó Granatkin, no es posible que el partido se juegue en un campo cubierto de sangre humana y en un país donde según las palabras del general Augusto Pinochet (presidente de la junta militar) durará aún ocho meses".

La comisión de la FIFA enviada a Santiago se apuró demasiado a aceptar las palabras del ministro de Defensa de la junta y estimó que la situación era suficientemente "normal" como para que el partido se pueda jugar, señaló Granatkin.

SEÑORA SOPHIA
QUIROMANTICA y LECTURA de CARTAS
Puede ayudarle en problemas de amor, matrimonio, negocio y salud. Ella está dotada por DIOS. Una visita le puede ayudar a resolver ciertos problemas a los cuales Usted no le encuentra solución.
2882 DUFFERIN STREET, APT. 1
(esquina Glencairn)
TEL. 781-0991

FUTBOL DE SALON, PROFESIONAL EN TORONTO.

TORONTO. — Vuelve al Maple Leaf Gardens nuevamente el fútbol. El 20 de Noviembre próximo sera un día inolvidable para los amantes de la "Pelota". Se volverán a revivir momentos de gran fiesta. El fútbol: Pasión de multitudes es ahora una hermosa realidad en Toronto.

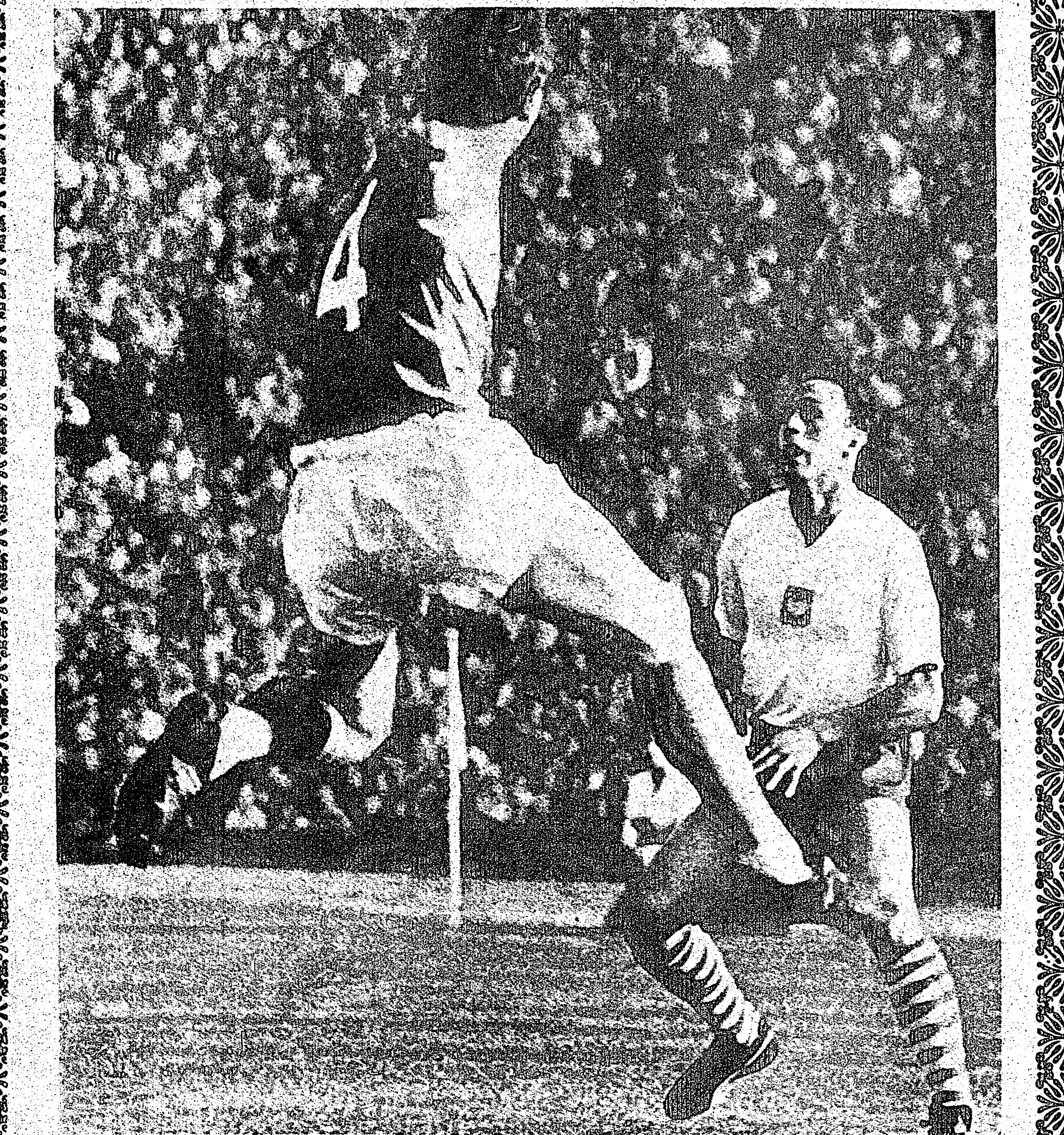
Seis equipos profesionales se darán batalla en un estadio cubierto de dimensiones reducidas revolucionando y al mismo tiempo simplificando el antiguo reglamento. Se ha conseguido un futbol brillante, veloz y práctico. Desde el punto de vista técnico-táctico, en un partido se volverán a verse goles y más goles a tocadas desesperadas, improvisas y fantásticas de los arqueros como así se podrá asistir a maniobras de incomparable perfección.

La World Indoor Football Association del Presidente y Fundador Sr. Joe Martin es ahora una hermosa realidad. Finalmente los órganos de la C.S.A. y de la O.S.A. después de tanto estudiar este proyecto han votado favorablemente aceptando su afiliación, acordando además el privilegio de "Football Profesional". Denótese que este paso de Fútbol de Salón a sido oficializado en Toronto y llegará en su futuro a tener proyección mundial.

El 20 de Noviembre se encontrarán en Toronto varios jugadores de inegable fama internacional. Eusebio, el más completo jugador de Portugal junto de los más grandes futbolistas de todos los tiempos en el mundo entero.

Jair Da Costa, desde Santos, Brazil, jugador que se ha distinguido en los últimos años en el "Inter" de Italia. Toriani, el gran arquero del Independiente de Argentina vuelve a Toronto para deleitar con sus extraordinarias atajadas a la hinchada local. Secularac, jugador héroe de 2 mundiales estará en Toronto para brindar a su numeroso público lo mejor de su repertorio en el arte de "pisar la pelota". Zambata, Belin, Mijalovic, tres jugadores internacionalmente conocidos llegarán desde Yugoeslavia y sin duda causarán sensación. B. Moore, J. Greaves, G. Banks y B. Charlton son sólo astros del futbol Nórdico. La mayoría de los integrantes de los 6 equipos son profesionales de jerarquía y que el fútbol lo llevan en la sangre. Bruno Milán junto con sus colaboradores están determinados a promover en bien del público este campeonato. El Maple Leaf Gardens abrirá sus puertas a los 6 equipos en esta ciudad para así honrarse en tener el PRIMER CAMPEONATO DEL MUNDO DE FUTBOL DE SALON.

Futbol Internacional
POLONIA vs. INGLATERRA



JUGADO EN WEMBLEY, INGLATERRA EL 7 DE OCTUBRE DE 1973
VEA EL JUEGO QUE ELIMINO A INGLATERRA DE LAS FINALES DEL CAMPEONATO MUNDIAL POR PRIMERA VEZ DESDE 1938 EN NUESTRA PANTALLA GIGANTE A COLOR POR UNA SEMANA UNICAMENTE DEL
9 DE NOV. AL 15 DE NOV. LOS DIAS DE SEMANA ENTRE 7 y 9 PM.
SABADOS Y DOMINGOS A LAS 2.30, 4.30, 6.45, 9.00
BRIGHTON THEATRE
127 RONCESVALLES Ave. 532-2710

ST CLAIR Travel Agency
1291 ST. CLAIR AV. WEST
531-2444
Excursiones especiales en Navidad para
ARGENTINA y URUGUAY
SR. ANGONA
Notario público
INCOME TAX-INMIGRACION
PODERES

FUTBOL DE SALON PROFESIONAL
CAMPEONATO DE FUTBOL POR UN PRIMER TROFEO MUNDIAL DE JUEGO DE SALON VUELVE A
MAPLE LEAF GARDENS
Boletos ahora en venta en el MAPLE LEAF GARDENS
GRAN TEMPORADA 1973-74 SE INICIA EL MARTES 20 DE NUV.
LOS SIGUIENTES JUEGOS LOS LUNES EN LAS NOCHES
7.30 ITALIANOS ___ vs. ___ INGLESES
8.40 CROATOS ___ vs. ___ SERBOS
9.50 CANADIENSES ___ vs. ___ PORTUGUESES
3 JUEGOS CADA NOCHE - ADEMAS DE JUEGOS JUVENILES LAS 6.30 NIÑOS Y NIÑAS
CON LAS MAYORES ESTRELLAS DE CADA NACIONALIDAD

CANADIENSES	ITALIANOS	PORTUGUESES	INGLESES	SERBOS	CROATOS
J. GREAVES	TRAPATTONI	EUSEBIO	DUERDEN	SEKULARAC	ZAMBATA
MOLNAR	JAIR DA COSTA	YAUCA	MARSHAL	MIHAILOVIC	BELIN
STRENICIR	TORIANI	MATHEUS	THOMPSON	POPOVIC	RAGUS
DOUGLAS	TEDESCHI	DE BRITO	FAYE	KOSAC	BILECKI
GRAND	LOMBARDO	SERRANO	DENNISTON	BAKIC	SOLAK
ADOLFSON	NICOLINI	CARLOS	LAURENCE	IVETIC	MONTERO
MAKLEY	LECCE	FERREIRA	ST. CLAIR	RISTIC	TARTAN
SUMERS	PIETRANTONIO	COSTA	MARTIN	STAJONOVIC	PILAS
MUIR	COSTANTINO	HERNANI	ANDERSON	BURSAC	BILIC
MacDONALD	GARCIA	MONSE	GILLESPIE	TAMINGIC	HARVIE
BRAWN	MEDITIERI	SAMBU	POREY	JERCOVIC	ARSLANOVIC

Presentado por: World Indoor Football Association
PARA BOLETOS E INFORMACION LLAMAR AL 368-5103
Programa de 20 semanas, recibiendo cada equipo $1,200 por juego ganado, y $600 por perdido, ademas de grandes aguinaldos por colocacion. 1ero. ganador del trofeo $6,000, 2ndo $5,000, 3ero. $4000 4to. $3,000, 5to. $2,000, 6to. $1,000.

DEPORTES

Anoche en Caracas

PARECE QUE ENRIQUE GARCIA FUE VICTIMA DE UN FALLO LOCALISTA

Las tres anotaciones oficiales favorecieron a Alfredo Marcano, pero cómo estaría la cosa que hasta el público abucheó el veredicto.— El mexicano, en movimiento constante, desconcertó totalmente al loal con su táctica de "entra y sal".— Enrique se declaró despojado en el vestidor.— Manuel Castañeda perdió frente a Freddie Morán.

CARACAS, 3 de noviembre (Exclusivo).—Alfredo Marcano, ex-campeón mundial de los semiligeros, derrotó esta noche por decisión unánime al campeón mexicano de peso pluma, Enrique García, en una pelea pactada a diez asaltos.

Las tres anotaciones oficiales favorecieron al venezolano. La del juez del norte por 100-95, la del juez del sur por 98 a 96 y la del árbitro por 99 a 97.

El público abucheó la decisión porque, a pesar de que Marcano se anotó los mejores golpes y llevó el tren de combate a lo largo de los diez rounds, las puntuaciones no reflejaron lo sucedido en el cuadrilátero.

García se mostró en desacuerdo con la decisión y dijo: "Un empate incluso, hubiera sido un fallo localista, ya que pegué más que Marcano".

Enrique García y sus manejadores tenían planes de conseguir una oportunidad titular con Eder Jofre, campeón pluma del CMB, si Marcano era derrotado esta noche.

Mexicano y venezolano subieron al ring en un peso de 58.300 kilos.

El tren del combate lo llevó todo el tiempo el venezolano, quien trataba de aproximarse a García para conectarlo con su temible gancho de derecha. Sin embargo, el mexicano empleó su ya característico estilo evasivo e incómodo, pegando y retrocediendo, sin dejar acercarse a su adversario.

En varias ocasiones el público protestó por el estilo del mexicano quien en los últimos rounds corrió por todo el cuadrilátero para evadir las embestidas del local.

El campeón mexicano se impuso en los asaltos cuarto, quinto y sexto, colocando golpes —aunque sin mucha potencia— y esquivando hábilmente los jabs y ganchos de Marcano, quien en algunos momentos parecía desconcertado por la evasividad del contrario.

Alfredo, retador número uno del campeón pluma del CMB, tiene asegurada una pelea con Jofre para comienzos del año entrante si es que conserva su posición en la clasificación mundial.

Enrique no está clasificado mundialmente y la pelea que perdió esta noche era su esperanza de colocarse entre los diez primeros plumas para poder lograr un combate titular con Jofre, quien no quiere saber nada de Marcano.

ENRIQUE García... que hasta con un empate hubieran favorecido al de casa.

ALFREDO Marcano... reconoció que no pudo encontrar al campeón mexicano.

García lució muy ágil y preciso en sus jabs y con una buena pegada en el contragolpe, que es su mejor arma. En ningún momento se paró a intercambiar golpes con Marcano, quien trató de arrollarlo en los últimos dos rounds, para inclinar la balanza a su favor, ya que para entonces la decisión aparecía muy cerrada.

Después del combate, Marcano dijo que no se sentía satisfecho con su desempeño: "No pude en ningún momento encontrar al contendor, pues éste corre mejor que pelea".

En otra estelar el peso mosca Freddie Morán noqueó técnicamente en el séptimo al mexicano Manuel Castañeda. El réferi suspendió el pleito debido a que el visitante sangraba abundantemente por la boca y el pómulo derecho.

Por 31-17

Douglas Corrió 100 Yardas y Chicago se Impuso a Green Bay

GREEN BAY, 4 de noviembre. (AP)—Bobby Douglas pasó para un total de 118 yardas y corrió por otras cien, incluyendo cuatro cortos avances de touchdown, e impulsó a los "Osos" de Chicago a una victoria 31-17 sobre los "Empaquetadores" de Green Bay.

☆

EN DALLAS.—El liniero de Dallas, Lee Roy Jordan hizo víctimas de tres intercepciones al quarterback Ken Anderson, de Cincinnati, ayudando a los "Vaqueros" a triunfar 38-10.

☆

EN BALTIMORE.—El tercer pase de touchdown de Lynn Dickey en el partido, un tiro de 13 yardas a Fred Willis cuando faltaban 32 segundos para terminar las actividades, dio al Houston un triunfo 31-27 sobre Baltimore. La victoria rompió una racha perdedora de 18 partidos de los "Petroleros" en la Liga Nacional de futbol.

☆

EN ATLANTA.—Nick Mike-Mayer pateó para 16 yardas al registrar su quinto gol de campo del partido, faltando 52 segundos para el silbatazo final, y los "Halcones" de Atlanta derrotaron 15-13 a los "Morueços" de Los Angeles.

☆

EN FILADELFIA.—Un gol de campo de siete yardas, registrado por Tom Dempsey a 38 segundos del final del partido, provocó la victoria 24-23, de los "Aguilas" de Filadelfia sobre los "Patriotas" de Nueva Inglaterra.

☆

EN BLOOMINGTON.—Cuatro goles de campo de Fred Cox, touchdowns cortos de Oscar Reed y Stu Voigt, y un imponente juego defensivo, llevaron a los invictos "Vikingos" de Minnesota a una victoria 26-3 sobre los "Carmelitas" de Cleveland.

☆

EN NUEVA YORK.—Bob Griese tiró un pase de touchdown de 37 yardas a Paul Warfield, rompiendo un empate en el tercer periodo, y Garo Yepremian pateó un gol de campo de 20 yardas, para dar un triunfo de 24-14 a los "Delfines" de Miami sobre los "Jets" de Nueva York.

☆

EN NUEVA ORLEANS.—El tackle Billy Newsome y el liniero Jim Merlo guiaron una agresiva defensa del Nueva Orleáns, que frustró el juego de O. J. Simpson, y los "Santos" derrotaron a Buffalo 12-0.

EN SAN LUIS.—El veterano Jim Turner pateó un "field goal" de 12 yardas, faltando sólo un segundo para finalizar el encuentro, y Denver empató 17-17 con los Cardenales de San Luis.

Ajedrez...

Liubojevic Alcanzó al Danés Larce

MANILA, noviembre 4 (AFP).— El yugoslavo Liubomir Liubojevic alcanzó hoy al danés Bent Larse en la primera posición del torneo internacional de ajedrez de Filipinas, al derrotar al indonesio Max Wotulo en 40 jugadas.

Larse, el favorito del torneo, y Liubojevic, un gran maestro de 23 años, tienen diez puntos cada uno y dos partidas aplazadas.

Liubojevic cambió su reina blanca por dos torres y con un vigoroso ataque obligó a Wotulo a abandonar en la 40 jugada.

Por su parte, Larse aplazó su juego con el campeón yugoslavo Boris Ivjov después de 41 movidas.

En otro partido de las 14a. jornada, el argentino Miguel Najdorf hizo tablas con su compatriota Miguel Angel Quinteros, tras 17 jugadas de una partida en defensa siciliana.

Primer Rival de México en Haití

Hay Peligro de que Guatemala no Participe en la Eliminatoria

GUATEMALA, 4 de noviembre (EFE).— Después de la derrota sufrida hoy por la selección de Guatemala, los comentaristas deportivos de las emisoras locales dijeron que "peligra" la participación del país en las preeliminatorias del Mundial de Futbol que se realizarán en Haití a finales de este mes.

El seleccionado guatemalteco perdió hoy por 3 a cero frente al subcampeón salvadoreño "Alianza", en un partido que decepcionó completamente al público.

El problema principal, según los comentaristas, sería el económico, pues la Federación y la Liga de Futbol no Aficionados de Guatemala, no han encontrado una fórmula adecuada para obtener los 60 mil quetzales (750,000 pesos) que se estiman costará la participación del seleccionado.

Las eliminatorias del Norte, Centro América y del Caribe tendrán lugar del 29 de los corrientes al 18 de diciembre en Puerto Príncipe (Haití). Participarán: México, Trinidad-Tobago, Curazao, Guatemala, Honduras y Haití.

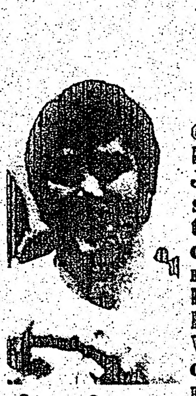
Sin embargo, será mañana en conferencia de prensa convocada de urgencia por el Comité Olímpico Guatemalteco y la Confederación Autónoma Deportiva de Guatemala, cuando pueda conocerse la verdad de esta versión.

De acuerdo a lo dicho por los comentaristas, una de las razones para insistir en que jugará en Guatemala la selección de futbol de la Unión Soviética, era precisamente la de lograr llenos en el estadio y reunir así una buena parte de los fondos que hacen falta para costear el viaje a Haití.

El permiso para que viajara a Guatemala la selección soviética lo negó el gobierno, y con la derrota de hoy se estima que el público no acudirá en masa a futuros encuentros con otros equipos extranjeros.

En la barbilla

JERRY QUARRY FUE CORTADO



Jerry Quarry ¿posposición?

SAN DIEGO, Calif., noviembre 3. (UPI).— Jerry Quarry sufrió una cortadura de dos centímetros y medio en la barbilla, boxeando hoy contra Mike Weaver, por lo que hubo de suspender el encuentro que iba a sostener el próximo viernes contra Steve Carter en Oakland. La herida se produjo por un cabezazo accidental. Ahora es posible que Quarry se enfrente a Ernie Shavers el 14 de diciembre en el Madison Square Garden.

Pessoa triunfó en el hipismo de Amsterdam

AMSTERDAM, 4 de noviembre (AP). —Con una monta limpia en el cuarto recorrido de desempate, el brasileño Nelson Pessoa ganó anoche la competencia internacional de saltos, última prueba del concurso ecuestre de Amsterdam.

En el desempate, con el muro a una altura de 2.15 metros, el único competidor que sobrevivía con Pessoa, el alemán Hendrik Snoek, cometió cuatro faltas. El brasileño había llegado al desempate con los dos caballos que montó, pero en la última rueda decidió competir con Ali Baba.

Durán Expone por 4ª vez

United Press International

PANAMA, 4 de noviembre. —El campeón mundial de los livianos, el púgil panameño Roberto "mano de piedra"

Durán, defenderá por cuarta vez su corona reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) el 26 de enero próximo, en esta ciudad, ante el boxeador japonés Shinichi Kodata.

Así lo informó su apoderado, Carlos Eleta, al regresar hoy de Miami, Florida, en donde estaba en asuntos de negocios.

Dijo Eleta que en Miami se entrevistó con Gregory Benítez, apoderado del boxeador puertorriqueño Esteban de Jesús, único vencedor de Durán, y arregló que si éste retiene el cetro ante Kadota, lo defenderá luego ante De Jesús, en el mes de marzo próximo en Panamá.

Francia amenaza con retirarse de la F.I.T.

PARIS, noviembre 4 (U. P. I.) — Los dirigentes del tenis de Francia amenazaron hoy con retirarse de la Federación Internacional de Tenis, a no ser que ese grupo prohiba a los jugadores incorporarse a una nueva liga de tenis que se está iniciando en Estados Unidos.

Un representante de la Federación Francesa de Tenis declaró que la nueva liga que tendrá el nombre de "Equipo Mundial de Tenis", podría "hacer cambiar la naturaleza de este deporte, según lo concemos" al apoderarse de los jugadores mediante contratos.

La nueva liga debe empezar en "tour" con concesiones en 15 ciudades norteamericanas y Toronto. Las concesiones ya han escogido a sus tenistas en una inscripción de jugadores que se efectuó en agosto pasado. Pero hasta el momento los contratos no han sido firmados por más de cinco varones y 13 damas, de acuerdo con los informes.

Bikoe — A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS

CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS

Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.

Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.

ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO

BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.

363-8821

GARAGE GOMEZ

80 MACK AVE — SCARBOROUGH

TEL.: 691-3874

REPARACION DE AUTOMOVILES

BUSCA UN REGALO DE NAVIDAD?

The Spanish House invita a la comunidad de habla hispana a visitar su local de muebles españoles y artículos de decoración, todos importados de España y terminados con el orgullo de los artesanos españoles.

COMEDORES - DORMITORIOS - JUEGOS DE AJEDREZ - BARES - TAQUILLONES - MESAS DE CENTRO, ETC.

club uruguay

COLABORE ADQUIRIENDO TICKETS DONACION DE $3.00 Y PARTICIPE EN EL SORTEO AGRADECIMIENTO

GRANDES PREMIOS A DISTRIBUIRSE EN LA CENA DE FIN DE AÑO.

1er PREMIO: VIAJE A URUGUAY (con retorno) (O EQUIVALENTES A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO)

DONADO POR: Alianza Travel

Y SU REPRESENTANTE ALBERTO PINTOS

2º PREMIO: UN TELEVISOR

DONADO POR: Symphony Music Centre

1100 BLOOR ST. W. TORONTO 4, ONTARIO

Y OTROS IMPORTANTES PREMIOS DONADOS POR EL COMERCIO SIMPATIZANTE

Croatia PHOTO STUDIO FOTO AMPLIADA 1192 Bloor St. W.

Rincón sudamericano 153 Dupont St. 962-4769 2 LP A ELECCION

ADQUIERA SU TICKET EN LOS NEGOCIOS HISPANOS O EN EL CLUB

547 St. CLAIR AVE. W

TORONTO 4 TEL. 653-9310

LUNES A VIERNES 6P.M A 8P.M

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA

Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. pueda escoger.

Canadian Polyvox Institute

7 SUPERIOR AV. SUITE 305, TORONTO M8V 2J1

Sin ninguna obligación para mí; Favor enviarme detalles completos acerca del método Polivox. Estoy interesado en el siguiente idioma:

NOMBRE .... OCUPACION ....

DIRECCIÓN ....

CIUDAD .... PROV. ....

TELÉFONO .... EDAD ....

Viajes especiales de NAVIDAD a

ARGENTINA COLOMBIA ECUADOR URUGUAY

INFORMES A

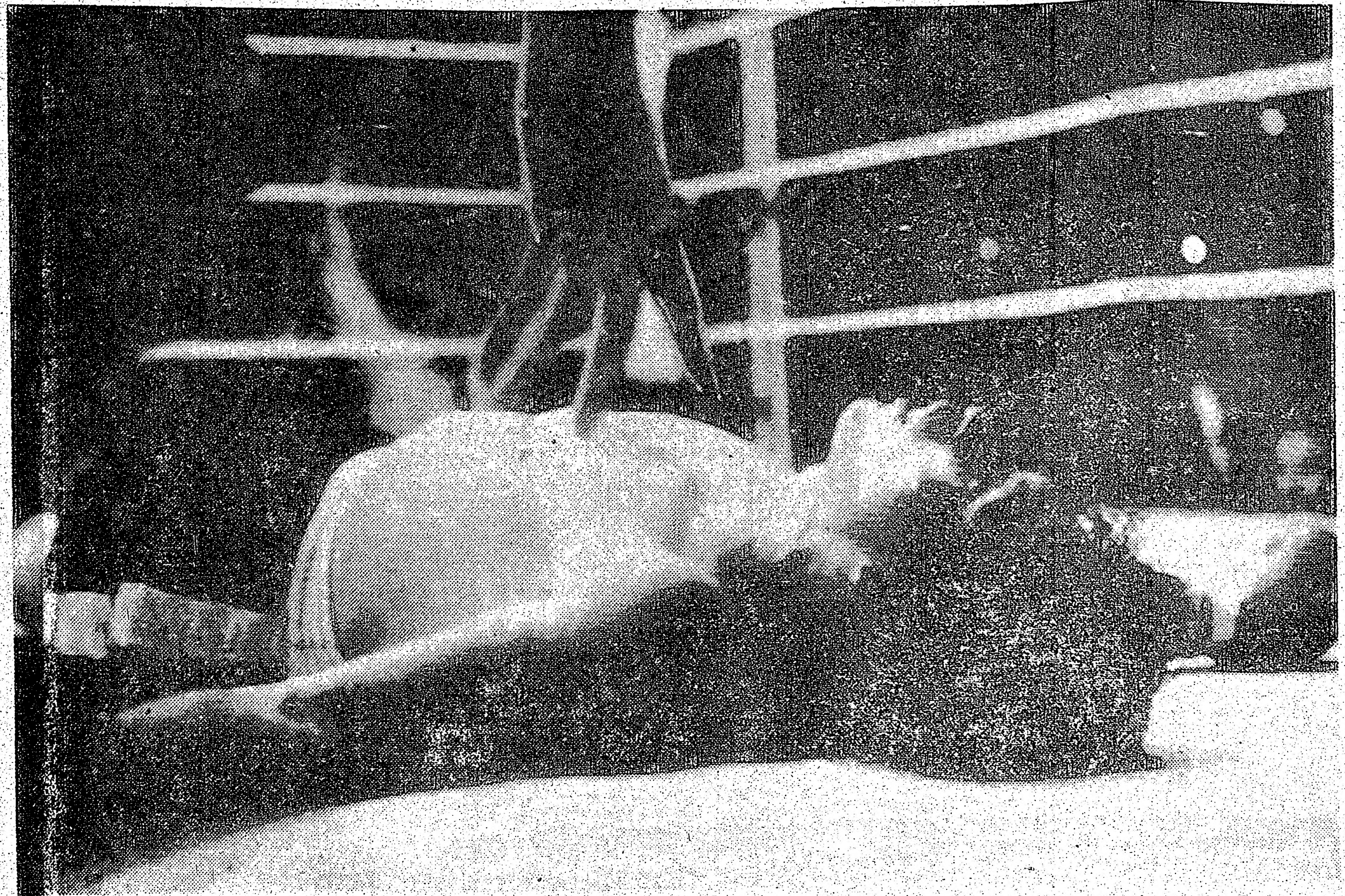
Acadia TRAVEL AGENCY

272 AUGUSTA AVE. TEL.: 923-6991 923-8501

Servicios de inmigración y notario público

DEPORTES

Agonizante, Taylor Fulminó a Romeo Anaya en el 14o. Round



CRUCIFICADO en la lona, Romeo Anaya ya no oía la cuenta, menos podía ver la mano del réferi que caía condenatoria. El cerebro del mexicano había bailoteado en el cráneo como maraca a ritmo de conga. Todavía dormiría varios minutos más. Al borde del precipicio, después de volver de entre la bruma, Taylor había dado un radical vuelco al combate. (AP).

JOHANNESBURGO, 3 de noviembre (AP, AFP)—Arnold Taylor, un sudafricano de 28 años de edad, reaccionó al borde de la derrota hoy y puso fuera de combate a Romeo Anaya, de México, en el decimocuarto asalto de una pelea por el título mundial de la división gallo.

Taylor, que disfrutó un receso de 20 segundos en el octavo asalto, cuando Anaya no cumplió las reglas de boxeo, fue enviado al encerado otras tres veces antes de finalizar la pelea con dos poderosas derechas al mentón.

Anaya pareció "regalar" la corona, por su descuido en el octavo asalto después que hizo caer a Taylor.

Primero falló en dirigirse a una esquina neutral, y entonces descansó sus manos en las sogas, infracciones que le costaron varios segundos.

Sin embargo, Taylor estaba en una situación desesperada cuando se reanudó la pelea y nadie entre los 12,000 fanáticos en el estadio pensaba que pudiera terminar el asalto. Pero lo logró, con las piernas vacilantes, casi incontrolables, porque Anaya no fue capaz de conectar un golpe definitivo.

REVIVIERON A ANAYA VARIOS MINUTOS DESPUES

Derechazos de Taylor a la cabeza fueron el arma principal en su victoria. Anaya las recibió con demasiada frecuencia y finalmente fue el golpe que terminó el combate.

Observadores del encuentro especularon que Anaya puede haberse debilitado en el esfuerzo por perder 0.68 kilos, con baños de vapor y masaje para hacer el peso de la división, pero a lo largo de la pelea no mostró señales de pérdida de fuerza.

A mediados de la pelea comenzó una justa de golpes mutuos, con poca preocupación por la defensa. Cada pugilista dio y recibió un castigo brutal, y al final el lado derecho del rostro de Taylor estaba inflamado, al doble de su tamaño natutural y sangraba por boca y nariz a causa de los ganchos de izquierda del mexicano.

Cuando se consumó el nocaut los ayudantes de Anaya necesitaron varios minutos para revivirlo: Taylor había conectado dos derechazos y siguió con un golpe poderoso a la cabeza provocando la caída de Anaya.

Ahora Taylor es reconocido como campeón de los gallos por la Asociación Mundial de Boxeo. El mexicano Rafael Herrera es el campeón del Consejo Mundial de Boxeo.

Taylor es el segundo sudafricano en ganar una corona mundial. El primero fue Vic Towell, que conquistó el título gallo al vencer en 1970 al mexicano Manuel Ortiz. Dos años más tarde, Toweel perdió el campeonato frente al australiano Jimmy Carruthers.

TAYLOR: "SIENTO TERROR DE TENER QUE MIRARME EN UN ESPEJO"

El sudafricano declaró al finalizar el combate: "Siento terror de tener que mirarme en un espejo".

Taylor dijo también que había ganado el combate porque había golpeado a Anaya más fuerte que como Anaya lo golpeaba a él.

En los vestuarios Anaya declaró que desearía enfrentarse de nuevo con Taylor en cualquier lugar que fuera, "inclusive en el patio de su casa", dijo. Añadió que quería recuperar el título "lo más pronto posible".

Anaya describió el combate como "terrible", y declaró que perdió fuerza en su mano izquierda a partir del octavo asalto.

"Me sentí bien hasta el momento en que tuve a Taylor a punto de ser vencido, en el noveno asalto, pero ya no tenía reservas y no pude acabarlo", concluyó.

Mantequilla-Monzón, el 12 de Diciembre

BUENOS AIRES, 3 de noviembre, (AFP)—El campeonato del mundo de los medianos entre el boxeador argentino Carlos Monzón, titular, y el retador cubano-mexicano José Nápoles "Mantequilla", se disputará probablemente en París el 12 de diciembre, anunció aquí el empresario Tito Lectoure.

Lectoure, propietario del Luna Park de Buenos Aires, el estadio cubierto más grande de Latinoamérica, saldrá de Buenos Aires el domingo rumbo a París, para ultimar detalles sobre la organización de la pelea con el actor de cine francés, Alain Delon, convertido en empresario de boxeo.

Según Lectoure, además de Mónaco, se proyectaba la organización del campeonato en tres ciudades francesas —París, Lyon y Grenoble— pero las dos últimas han sido definitivamente descartadas.

Por razones financieras, parece ser que Alain Delon se decidió por la capital francesa, donde ya organizó a finales de septiembre el campeonato del mundo entre Monzón y el francés Jean Claude Bouttier.

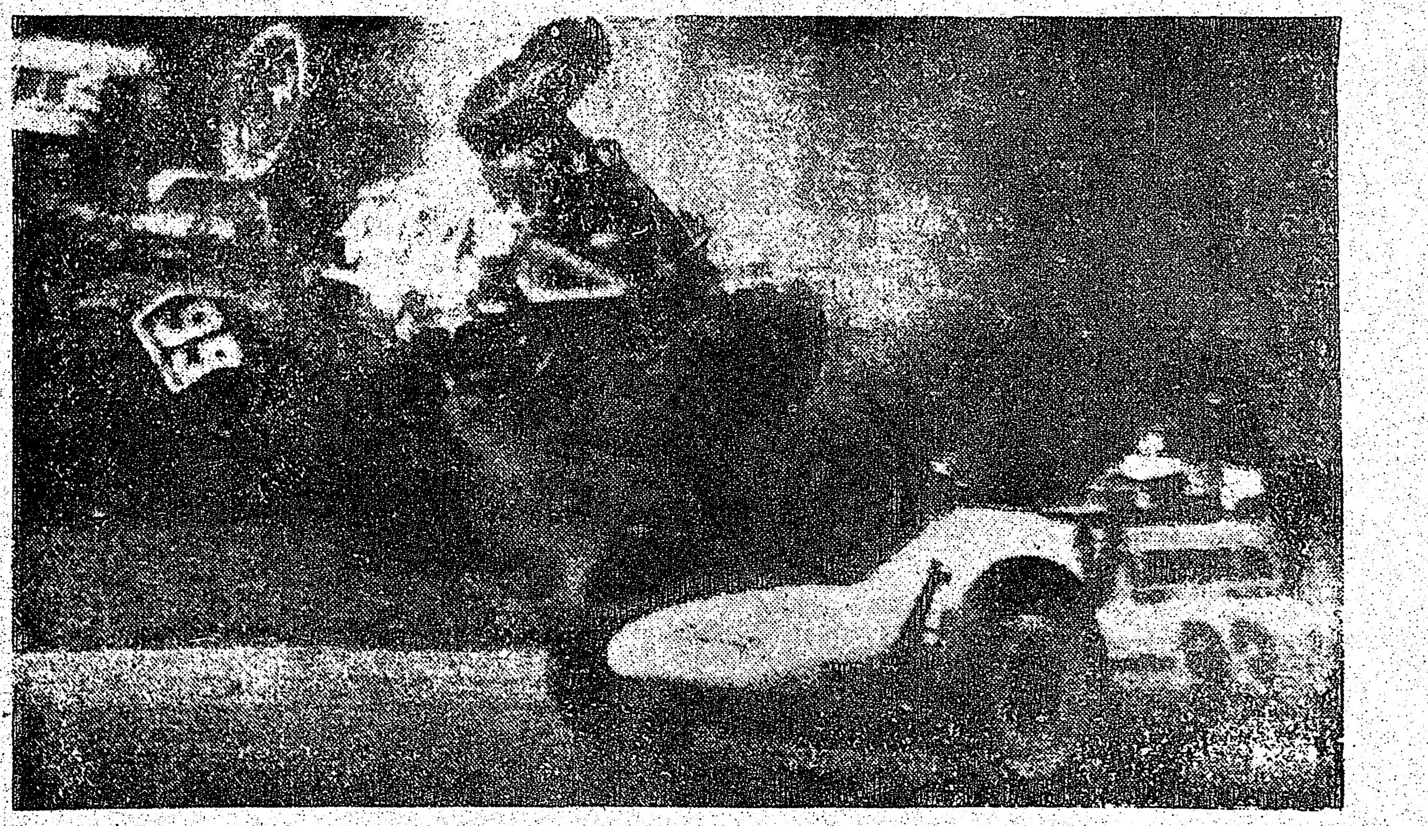
MONZON YA ESTA ENTRENADO

Alain Delon se comprometió a entregar 250,000 dólares a Carlos Monzón y 150,000 dólares a Nápoles, cantidades muy importantes que ni siquiera el empresario norteamericano George Parnassus hubiera podido pagar por esa pelea en Estados Unidos.

Carlos Monzón, de 31 años, reanudó su entrenamiento en Santa Fe, su provincia natal, a 700 kilómetros al norte de Buenos Aires.

El campeón del mundo de los medianos proyecta llegar a Francia en los primeros días de diciembre.

Nápoles, oriundo de Cuba, posee actualmente el título de campeón del mundo de la categoría inmediatamente inferior, la de los pesos welter.



Denis Ura, de Michigan, volcó su automóvil Fórmula-V, en la primera vuelta de la carrera de ayer en Gainesville, Georgia. Ura resultó ileso, después de que su carro dio cuatro maromas. Atrás de él iba Kip Laughlin, quien conducía el carro número 93. (Telefoto-Unifax de la United Press International).

TENIS INTERNACIONAL

PARIS, 3 de noviembre. (A. N. S. A.)—Ilie Nastase y Stanley Smith, considerados los más fuertes jugadores de tenis del mundo en estos momentos, pasaron hoy a la gran final del Torneo Abierto Internacional de París.

Ambos se impusieron en los partidos de semifinal que jugaron hoy. El rumano Nastase venció al holandés om Okker por 7-6, 6-6 y 7-5. El norteamericano Smith se impuso al germano occidental Karl Mailer por 6-2, 6-0 y 6-4.

☆

YAKARTA, 3 de noviembre. (LATIN-Reuter) — El autraliano John Newcombe ganó hoy el primer Torneo Abierto de Tenis de Indonesia al vencer en la final de individuales masculinos a sus compatriota Ross Case por 7-6, 7-6 y 6-3.

☆

PARIS, 3 de noviembre. (L. A.T.I.N. Reuter)—El rumano Ile Nastase revió hoy su decisión de no pagar una multa de 5,000 dólares por jugar en Wimbledon y evitó así una suspensión por parte de la Asociación de Profesionales de Tenis (APT).

Hasta el 5 de Enero se Sabrá Quién Hará los Panamericanos

SAN JUAN, Puerto Rico, 3 de noviembre.—La situación creada por la irrevocable decisión chilena de renunciar a la organización de los Juegos Panamericanos, en 1975, quedará dilucidada el 5 de enero próximo, en esta capital, anunció José Enrique Arrarás.

Arrarás, máximo ejecutivo olímpico puertorriqueño, declaró que ese día se reunirá aquí la Organización Deportiva Panamericana (O. D. E. P. A.), para tratar de salir del atolladero creado por la renuncia de Chile.

Enrique Arrarás manifestó que, basándose en la ubicación geográfica de Puerto Rico, entre Sud y Norte América, propuso que la reunión de la ODEPA se celebrase en San Juan, idea que fue aceptada.

No obstante, fuentes fidedignas declararon que el comité olímpico puertorriqueño no se negará a reemplazar a Chile en la organización de esos Juegos Panamericanos, en caso de que se le ofrezca tal posibilidad, teniendo en cuenta que Puerto Rico debe ser sede de la próxima edición de esas justas.

Arrarás se entrevistará estos días con el gobernador Rafael Hernández Colón y con Carlos Romero Barceló, alcalde de San Juan, personalidades que tuvieron gran influencia en la presentación de la candidatura de esa isla como sede de los [illegible]

Por otra parte, el comité olímpico boliviano celebrará una reunión extraordinaria el 14 de noviembre para estudiar la situación creada por la decisión de la Junta Militar chilena de postergar la celebración de los Juegos fijados para 1975.

Chile propuso romper la periodicidad y celebrarlos en 1977.

Según fuentes fidedignas, Puerto Rico aspira a que se le permita ir ejecutando el plan previsto para organizar los Juegos en 1979, con todas las garantías deportivas y técnicas. Por otra parte, a juicio de los peritos, Puerto Rico no está capacitado para solucionar antes de esa fecha los complejos problemas que plantea una organización de ese tipo.

En cambio, para 1979, el gobierno entregará unos 14 millones de dólares, y el de la capital de San Juan 4 o 5 millones más, para cubrir totalmente los gastos de edificaciones deportivas, habilitaciones de acomodo de deportistas, dirigentes, periodistas, etcétera, gastos de manutención y otros.

Los estatutos de la ODEPA no obligan a Puerto Rico a organizar los Juegos tras la renuncia de Chile. En cambio, otras ciudades, como Sao Paulo, Buenos Aires y México mostraron interés en reemplazar a Santiago.

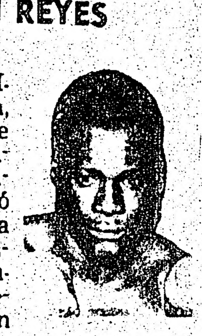
Ciclistas de Chile Rumbo a México

United Press International

SANTIAGO, Chile, 3 de noviembre. — Viajó hoy a México el equipo de cuatro ciclistas chilenos que tomarán parte en la competencia denominada Vuelta a México, prueba que se disputará entre los días 6 y 18 de noviembre.

Preside la delegación chilena, Luis Olmos, y la integran los ciclistas Rafael Aravena, Manuel Aravena, Luis Alberto Ramírez y Mario Bretti. El entrenador del equipo es Augusto Silva.

Sobre Diego Alcaló DISCUTIDA VICTORIA DE RAMON REYES



Ramón REYES. Todo hace suponer que le dieron la decisión.

BARRANQUILLA, Colombia, 2 de noviembre (AP).— El panameño Diego Alcalá perdió anoche aquí una decisión protestada ante el púgil colombo-venezolano Ramón Reyes, en una pelea a 10 asaltos en el Coliseo cerrado.

Ambos contendientes pesaron 61 kilos. El árbitro contó los segundos en su propia esquina. Alcalá y sus asistentes y mucha parte del público, reclamaron que no había perdido.

En otra pelea del programa, el colombiano Emiliano Villa, con 62.500 kilos, venció por nocaut técnico al venezolano Frank Leroy, de 61 kilos, y en otra pelea más, el chileno Juan Barra perdió por KOT en cinco rounds frente al colombiano Armando Pérez.

EASY DRIVING SCHOOL
NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.
INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción
ADELINO ROMEIRO 996 Dundas w. TEL. 531-3604

R. CHOLKAN CO. LTD., Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Miembro del Toronto Real Estate Board, y del Ontario y Canadian Association of Real Estate Boards.
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
decano de los agentes españoles, en Toronto
BUSCAMOS CASAS PARA VENTA
Tenemos clientes que desean comprar al contado cualquier clase de propiedad en el centro de la ciudad o en las afueras. Consúltemo sin compromiso — Miguel López — 532-4404.
DAVENPORT & DUFFERIN
Casa construída en ladrillo, separados a ambos lados, de 6 cuartos, con cocina moderna, 2 cuartos de baño. Con una hipoteca abierta al 9½% para 10 años. Llamar al Sr. Fernández al 532-4404.
VAUGHAN RD. & EGLINTON
Nuevo 6plex construído en ladrillo, con balcones al exterior, 4 apartamentos de 2 habitaciones y de una habitación. Renta de $12.500. Sólo $25.000 de entrada, con una hipoteca al 8% abierta para 8 años. Parking para 11 coches. Llamar al Sr. López al 532-4404.
JANE & SHEPPARD
Casa condominium de 7 cuartos con garage y jardín privado. Piden $33.500. Sólamente $5.000 de entreda, lavadora, secadora, cocina y nevera incluída en el precio. Llamar al Sr. Fernández al 532-4404.
OSSINGTON & DUPONT AREA
Casa construída en ladrillo, de 7 cuartos, 2 cocinas y 2 baños. Sótano terminado con entrada privada. Piden $33.500. Llamar al Sr. López al 532-4404.

AGENCIA DE VIAJES Riviera
AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS ASTA — IATA
VIAJE ESPECIAL A ARGENTINA y URUGUAY
Por Aerolineas Argentinas
SALIDA PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO
ESCRIBANO PUBLICO — HABLAMOS ESPAÑOL
TEL. 533-7964
1370 ST. CLAIR AVENUE WEST — Toronto

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper
CUPON DE SUBSCRIPCION
NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD ZONA PROV.
NACIONALIDAD: TELEFONO:

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 MESES ☐	UN AÑO ☐	DOS AÑOS ☐
$ 4.00	$ 7.00	$12.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1103 — ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME [illegible]
RECORTE ESTE ESPACIO

DEPORTES

Vuelta a Roma

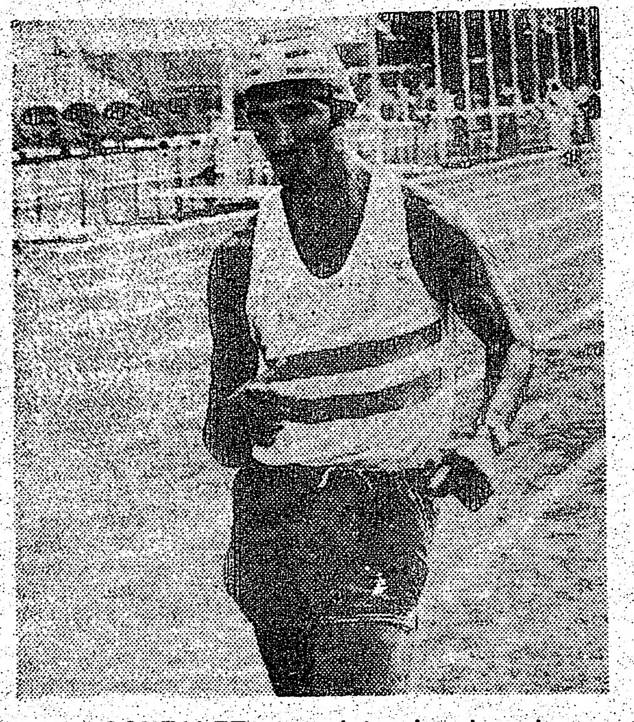
Raúl González Segundo Lugar en Marcha

ROMA, 4 de noviembre. (AFP) — El andarín mexicano Raúl González, en una brillante actuación se clasificó hoy en segundo lugar, detrás del alemán Kannenberg, en la 47 edición de la vuelta a Roma, en marcha.

La prueba se disputó en un itinerario de veinte kilómetros, y el triunfador, campeón olímpico, llegó a la meta sólo con once segundos de ventaja sobre el primer mexicano.

He aquí la clasificación:

1) Bernd Kannenberg (Alemania Federal), 1:31'28".
2) Raúl González (México), a 11".
3) Armando Zambaldo (Italia), a 47".
4) Domingo Colín (México), a 2'23".



RAUL GONZALEZ disputó la victoria palmo a palmo durante los veinte kilómetros de marcha de la Vuelta a Roma, al alemán Bernd Kannenberg, antes de ser superado por solamente once segundos. Otro mexicano, Domingo Colín, ocupó el cuarto lugar.

Francisco Acosta ganó la Maratón de Santiago

SAN SALVADOR, El Salvador, noviembre 4 (AP). — El atleta salvadoreño Francisco Acosta Tochez ganó el XVIII Maratón Santiago, de una distancia de 22 kilómetros, en la ciudad de Delgado anoche.

Pero gano descontento y con pena.

Iba encabezando el corredor guatemalteco Julio René López en la carrera que incorporaba 50 atletas de El Salvador y Guatemala.

Pero temprano en el evento sufrió un congestionamiento cerebral y empezó a aminorar el paso y perder el ritmo. Siguió hacia la meta. A 5 metros de la llegada perdió el sentido del equilibrio y cayó de un lado.

Fue descalificado cuando la gente le prestó auxilio.

El ganador inesperado, el salvadoreño Acosta Tochez, no quiso aceptar el trofeo y se lo cedió al guatemalteco López.

López fue atendido de emergencia y fue regresado hoy a Guatemala.

Ring internacional

Rogelio Lara, posible rival de Taylor, el noqueador de Anaya

CONFUSA SITUACION POR LA DERROTA DE ROMEO

BANGKOK, 4 de noviembre. (AFP).—La sensacional victoria del sudafricano Arnold Taylor, que arrebató ayer por nocaut el título al mexicano Romeo Anaya, sumió hoy a la división gallo de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) en la confusión.

El promotor internacional Lope Sarreal (hijo) reveló hoy aquí que el empresario George Parnassus tiene una opción para una pelea del ganador de Johannesburgo con otro mexicano, posiblemente Rogelio Lara.

Lara es tercero en el ranking de los gallos de la AMB y fue derrotado por escaso margen por Anaya, que pudo así conservar su título.

BANGKOK, 4 de noviembre. (AFP). — Si "las condiciones son justas" el peso gallo tailandés Venice Borkorsor boxeará el 19 de enero próximo con el mexicano Rodolfo Martínez, en México, se reveló hoy aquí.

Borkorsor es el tailandés mejor colocado en el ranking mundial de la categoría y Martínez es el segundo.

El entrenador de Borkorsor, Devit Chartikavanij, reveló que recibió una oferta del promotor mexicano Eladio Flores para una pelea Venice-Martínez, a diez asaltos, en México.

Flores ofreció al púgil tailandés seis mil dólares, dos pasajes de avión y gastos pagados.

DURAN CONTRA KODATA

PANAMA, 4 de noviembre. (UPI). — El campeón mundial de los livianos, el púgil panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán, defenderá por cuarta vez su corona reconocida por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) el 26 de enero próximo, en esta ciudad, ante el púgil japonés Shinichi Kodata.

PROGRAMA SEMANAL

NUEVA YORK, 4 de noviembre. (AP). — El argentino Raúl Gorosito y el mexicano Alberto Reyes figuran en un reducido programa de boxeo de la semana:

Lunes.—En el Felt Forum del Madison Square Garden de Nueva York: Raúl Gorosito, de Argentina, vs. Randy Neumann, de Nueva Jersey, peso completo, 10 rounds.

Martes.—En Sacramento, California, Hedgemon Lewis vs. Rudy Barro, peso welter, 10 rounds.

Miércoles.—En San Carlos, California, Alberto Reyes, de México, vs. Ray Lunny, de California, peso ligero, 10 rounds.

GALVEZ GANO LA CARRERA DEL RECUERDO

BUENOS AIRES, noviembre 4 (AFP).— El veterano corredor Oscar Alfredo Gálvez, fue el triunfador de la "carrera del recuerdo" realizada hoy entre viejas glorias del automovilismo argentino, en el Autódromo Municipal de esta capital, corriendo a un promedio superior a los 113 ilometros por hora.

Gálvez superó al ex campeón mundial Juan Manuel Fangio, que llegó segundo a sólo unas décimas de segundo.

Esta competencia se disputó como primera parte del festival automovilístico organizado con motivo de la disputa del "Gran Premio de Liberación Nacional", reservado para coches mono-plazas.

El presidente general Juan Domingo Perón, y su esposa, la vicepresidente María Estela Martínez de Perón, presenciaron la disputa de la "carrera del recuerdo" y saludaron a muchos de los 10 veteranos corredores que la disputaron.

GOLF

SYDNEY, 4 de noviembre. (AP)—Lee Treviño, el supermexicano tiró hoy 68, cinco bajo par, y ganó el torneo internacional de golf de Sydney, con premios de 74,500 dólares.

Treviño terminó con total de 277 en los 72 hoyos, 15 bajo par del campo, con par 73.

Tres australianos terminaron segundo, tercero y cuarto: Stewart Ginn, en 281; Garaham Marsh, 285, y Bill Dunk, 287.

Treviño obtuvo 14,900 dólares, más un automóvil nuevo por su triunfo.

Ilie Nastase Venció en Tenis a Stan Smith

PARIS, noviembre 4 (INFORMEX-ANSA).— El tenista rumano Ilie Nastase (cabeza de serie número uno) ganó la final del Torneo Abierto de París de Tenis, se impuso en la final de single caballeros al norteamericano Stanley Smith por 4-3 y el partido se jugó en el Estado Pierre de Cobertín ante cinco mil espectadores.

México Ganó a Guatemala 11 Primeros Lugares de 11 Pruebas de Atletismo

GUATEMALA, 4 de noviembre (AP).— Los atletas mexicanos de la selección "B" consiguieron hoy en la segunda y última jornada del encuentro contra la selección local 11 primeros lugares de 11 eventos disputados.

El sábado los mexicanos habían ganado 7 de las 10 pruebas y con su actuación dominical reafirmaron su superioridad, aun cuando les afectó las condiciones de la pista del Estadio del Ejercito.

Para los locales fue el último fogueo internacional con miras a los primeros Juegos Deportivos Centroamericanos, que se realizarán aquí del 24 de este mes al 2 de diciembre y a los cuales asistirán Panamá, Costa Rica, Nicaragua, Honduras y el Salvador.

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924

Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes

VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA. VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTES.

TIENE $2,000 DE ENTREGA
Todavía quedan unas pocas casas en Toronto que pueden ser compradas con ese dinero. Llamenos al 534-3505 o mejor venga a vernos al Shopping Plaza de Dupont y Dufferin. Ramiro De Los Santos y Francisco Bautista.

RESTAURANT
Oakwood y Rodgers. Solo $3,000 de entrada sin competencia en la zona. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.

LAWRENCE - KEELE
Condominium apt. de 2 dormitorios con 4,500 de entrada. Incluido en el precio 1 refrigeradora y 1 cocina. Precio total de 24,500. Llamar al Sr. Ramiro De Los Santos al 534-3505.

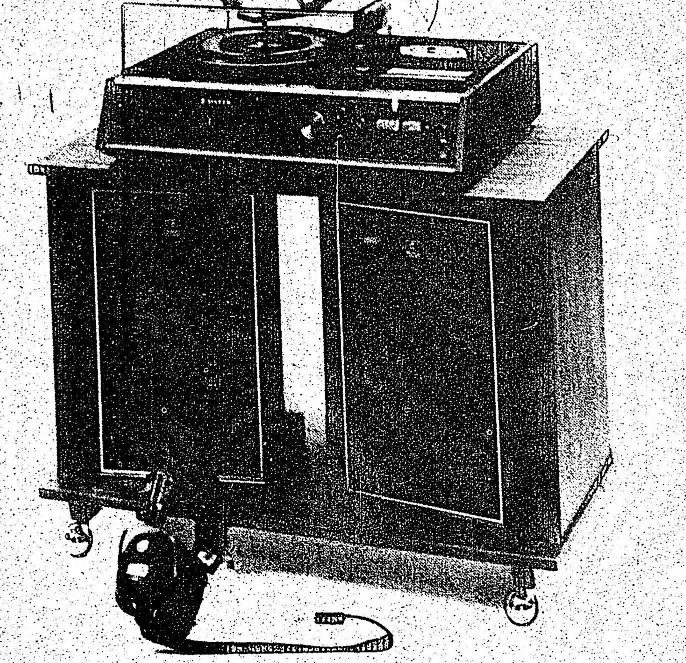
JANE — FINCH
Condominium de 3 dormitorios con $3,000 de entrada. Incluido en el preciq 1 cocina, lavadora de platos, lavadora, secadora, aire acondicionado y totalmente alfombrado. Una muy buena oportunidad. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.

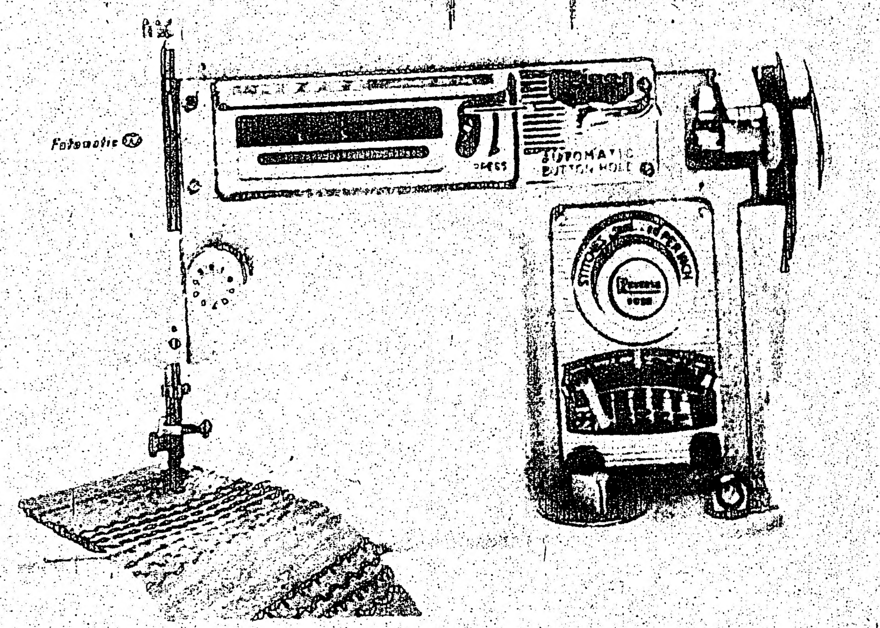
DAVENPORT - SYMINGTON
Totalmente de ladrillo, separada, 6 cuartos (2 cocinas y 2 baños). Con 3,600 se la lleva. El dueño se encarga de arreglar las hipotecas. Muy buena casa. Llamar al Sr. Ramiro De Los Santos al 534-3505.

Nuevo!

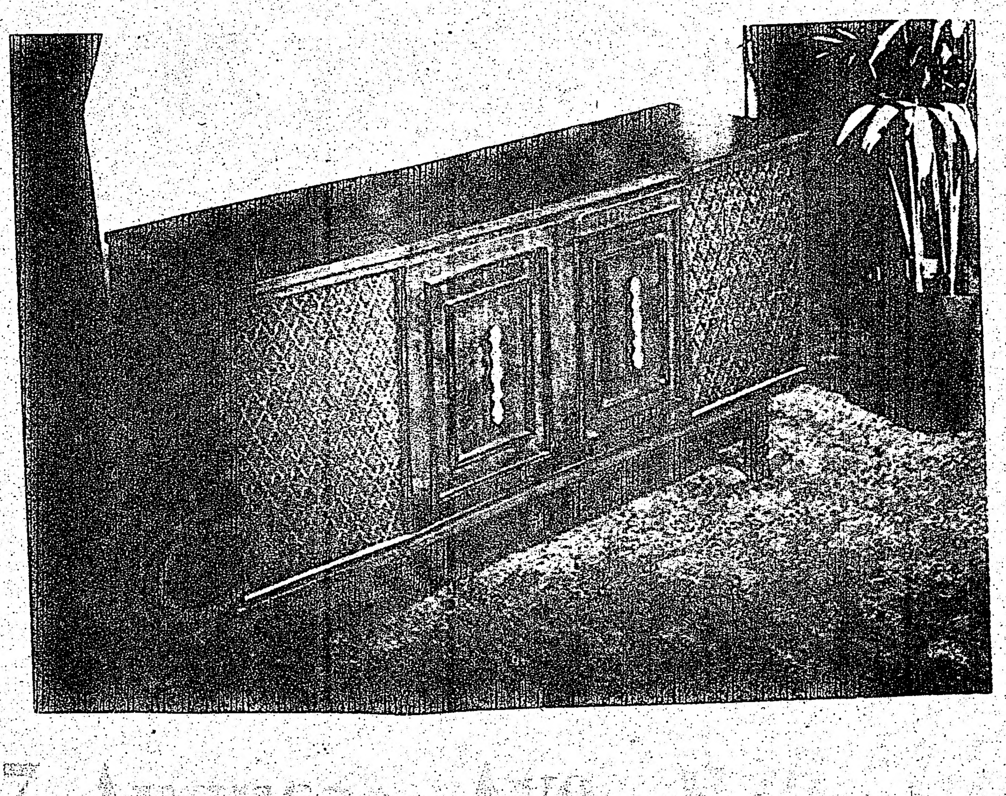
LATINA RADIO & STEREO COMPONENTES anuncia su gran venta pre-navideña. ARTICULOS PARA SU HOGAR,

las más famosas marcas a precios justos y tenemos nuestro propio sistema de crédito.





Y PARA NUESTROS LATINOS OBSEQUIAREMOS ESTA LINDA RADIOLA CON 8 TRACK.-



ESTA RADIOLA SE RIFARA EL 22 DE DICIEMBRE EN EN NUESTRO LOCAL.- LLENE ESTE CUPON Y ENVIELO A NUESTRA DIRECCION

NOMBRE: ____________________
DIRECCION: ____________________
CIUDAD ________ ZONA ________
TELEFONO: ____________________

RECORTE ESTE ESPACIO